

# SC-F2100 Series

# Ръководство на потребителя

---

---

## Авторски права и търговски марки

Никоя част от тази публикация не може да бъде възпроизведена, съхранявана в система за извличане на информация или да бъде изпращана в каквато и да е форма или по какъвто и да е начин — електронен, механичен, чрез фотокопиране, записване или по друг начин, без предварителното разрешение на Seiko Epson Corporation. Информацията, предоставена в настоящия документ, е предназначена за използване само с този принтер на Epson. Epson не носи отговорност за каквато и да било употреба на тази информация по отношение на други принтери.

Нито Seiko Epson Corporation, нито нейните филиали носят отговорност пред купувача на този продукт или пред трети страни за повреди, загуби, разноси или разходи, понесени от купувача или трети страни, в резултат на инцидент, неправилна употреба или злоупотреба с този продукт или в резултат на неоторизирани модификации, ремонти или изменения на този продукт или (с изключение на САЩ) ако не се спазват стриктно работните инструкции и инструкциите за техническа поддръжка на Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation не носи отговорност за повреди или проблеми, възникнали от употребата на някоя опция или консумативи, различни от тези, указани като оригинални продукти на Epson или одобрени от Epson продукти от Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation не носи отговорност за повреди, възникнали в резултат на електромагнитни смущения, които се появяват от употребата на интерфейсни кабели, различни от тези обозначени като одобрени от Epson продукти от Seiko Epson Corporation.

EPSON, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION и техните лога са регистрирани търговски марки или търговски марки на Seiko Epson.

Microsoft® and Windows® are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Apple, Mac, macOS, OS X, Bonjour are registered trademarks of Apple, Inc.

Adobe, Acrobat, Illustrator, Photoshop, and Reader are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

*Обща забележка: другите имена на продукти, които се използват тук, са само за целите на идентификацията и е възможно да са търговски марки на съответните собственици. Epson не разполага с никакви права над тези марки.*

© 2017 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

## Съдържание

### Авторски права и търговски марки

### Въведение

|   |    |
|---|----|
| Разглеждане на ръководствата. . . . .                                       | 6  |
| Значение на символите. . . . .  | 6  |
| Снимки на екрани. . . . .   | 6  |
| Илюстрации. . . . .   | 6  |
| Организация на ръководствата. . . . .                                       | 6  |
| Отваряне и разглеждане на ръководствата<br>. . . . .                        | 7  |
| Части на принтера. . . . .  | 9  |
| Предна част. . . . .  | 9  |
| Вътрешна част. . . . .  | 11 |
| Задна част. . . . .   | 13 |
| Панел за управление. . . . .  | 15 |
| Изглед на екрана. . . . .   | 17 |
| Характеристики. . . . .   | 19 |
| Висока производителност. . . . .  | 19 |
| Висока надеждност. . . . .  | 19 |
| Висока разделителна способност. . . . .                                     | 20 |
| Лесна употреба. . . . .   | 20 |
| Бележки относно употребата и съхранението<br>. . . . .                      | 21 |
| Място за монтаж. . . . .  | 21 |
| Бележки относно употребата на принтера<br>. . . . .                         | 21 |
| Бележки относно съхранението на<br>принтера. . . . .                        | 22 |
| Бележки относно работата с касетите. . . . .                                | 22 |
| Бележки относно работата с White (Бяло)<br>мастило. . . . .                 | 24 |
| Бележки относно работата с течността за<br>предварителна обработка. . . . . | 24 |
| Бележки относно боравенето с тениските<br>(носителите). . . . .             | 24 |
| Представяне на предоставения софтуер. . . . .                               | 26 |
| Съдържание на диска със софтуера. . . . .                                   | 26 |
| Стартиране на Epson Edge Dashboard. . . . .                                 | 28 |
| Излизане от Epson Edge Dashboard. . . . .                                   | 28 |
| Използване на EPSON Software Updater. . . . .                               | 28 |
| Премахване на софтуера. . . . .   | 29 |

### Основи на отпечатването

|   |    |
|---|----|
| Подготовка. . . . .                           | 30 |
| Устройство за фиксиране на мастилото. . . . . | 30 |
| При нормална употреба. . . . .                | 30 |

|  |    |
|--|----|
| Елементи за употреба при предварителната<br>обработка. . . . .   | 31 |
| Преглед. . . . .   | 33 |
| Преди отпечатването. . . . .   | 35 |
| Предварителна обработка. . . . .   | 35 |
| Указания за внимание при работа. . . . .   | 36 |
| Разклащане на течността за предварителна<br>обработка на полиестер. . . . .                                    | 37 |
| Отваряне на течността за предварителна<br>обработка. . . . .   | 38 |
| Филтриране на течността за предварителна<br>обработка на памук (само при възникване<br>на коагулация). . . . . | 39 |
| Разреждане на течността за предварителна<br>обработка. . . . .   | 42 |
| Нанасяне на течността за предварителна<br>обработка. . . . .   | 43 |
| Фиксиране на течността за предварителна<br>обработка (топлинна преса). . . . .                                 | 45 |
| Създаване и изпращане на задание. . . . .  | 46 |
| Работен процес за създаване и изпращане<br>на задания. . . . .   | 46 |
| Бележки относно получаването на задания<br>. . . . .   | 46 |
| Подготовка на плочата. . . . .   | 47 |
| Поставяне/сваляне на задържаща<br>подложка. . . . .  | 48 |
| Преминаване от блуза поло към блуза с цип<br>(само при използване на плоча със среден<br>канал). . . . .       | 50 |
| Смяна на плочите и сваляне/поставяне на<br>дистанционни елементи. . . . .                                      | 51 |
| Зареждане на тениската (носителя). . . . .   | 56 |
| Зареждане върху покрита със задържаща<br>подложка плоча. . . . .   | 56 |
| Зареждане върху плоча без задържаща<br>подложка. . . . .   | 58 |
| Зареждане върху плочи за ръкав. . . . .  | 61 |
| Зареждане върху плочи със среден канал. . . . .  | 63 |
| Регулиране на хлабината на плочата. . . . .  | 65 |
| Стартиране и отмяна на печатането. . . . .   | 68 |
| Стартиране. . . . .  | 68 |
| Отмяна. . . . .  | 68 |
| Фиксиране на мастилото. . . . .  | 69 |
| Предпазни мерки при фиксиране на<br>мастилото. . . . .   | 69 |
| Условия на фиксиране. . . . .  | 69 |
| Отпечатване от USB памет. . . . .  | 71 |

## Съдържание

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Изисквания за USB памет. . . . . | 71 |
| Процедури на печатане. . . . .   | 71 |
| Изтриване. . . . .               | 72 |

**Обслужване**

|   |     |
|---|-----|
| Кога да извършвате различните операции по обслужване. . . . . | 73  |
| Места за почистване и време за почистване . . . . .           | 73  |
| Местоположение на консумативите и време за смяна. . . . .     | 74  |
| Друго обслужване. . . . .                                     | 75  |
| Подготовка. . . . .   | 77  |
| Указания за внимание при работа. . . . .                      | 78  |
| Използване на почистващ препарат за мастило. . . . .          | 79  |
| Изхвърляне на използваните консумативи. . . . .               | 80  |
| Изхвърляне. . . . .   | 80  |
| Почистване на смукателната капачка. . . . .                   | 80  |
| Почистване на линията и смяна на филтъра. . . . .             | 83  |
| Почистване около главата. . . . .                             | 86  |
| Почистване на ръбовете на метала. . . . .                     | 88  |
| Смяна на White (Бяло) мастило. . . . .                        | 89  |
| Продължително съхранение. . . . .                             | 92  |
| Проверка за запушени дюзи. . . . .                            | 93  |
| Зареждане на носител. . . . .                                 | 94  |
| Отпечатване на образец за проверка на дюзите. . . . .         | 95  |
| Почистване на печатащата глава. . . . .                       | 96  |
| Бележки относно почистването на главата . . . . .             | 96  |
| Почистване на печатащата глава. . . . .                       | 97  |
| Коригиране на разместването на печата. . . . .                | 98  |
| Head Alignment. . . . .                                       | 98  |
| Разклащане и смяна на касетите с мастило. . . . .             | 99  |
| Разклащане. . . . .   | 99  |
| Процедура за смяна. . . . .                                   | 100 |
| Изхвърляне на отпадъчното мастило. . . . .                    | 102 |
| Време за подготовка и смяна. . . . .                          | 102 |
| Смяна на комплекта за почистване на главата . . . . .         | 105 |
| Време за подготовка и смяна. . . . .                          | 105 |
| Как да смените комплекта за почистване на главата. . . . .    | 105 |
| Tube Washing. . . . .   | 109 |
| Почистване на плочата без задържаща подложка. . . . .         | 111 |

**Използване на менюто на контролния панел**

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Операции на менюто. . . . . | 112 |
| Списък на менюто. . . . .   | 113 |
| Описание на менюто. . . . . | 115 |
| Maintenance. . . . .        | 115 |
| Printer Setup. . . . .      | 117 |
| USB File List. . . . .      | 117 |
| Printer Status. . . . .     | 118 |
| Administrator Menu. . . . . | 118 |

**Разрешаване на проблеми**

|  |     |
|--|-----|
| Какво да правите, когато се появи съобщение . . . . .          | 121 |
| Когато има съобщение за обаждане за обслужване/сервиз. . . . . | 123 |
| Отстраняване на неизправности. . . . .                         | 124 |
| Не можете да печатате (тъй като принтерът не работи). . . . .  | 124 |
| Принтерът работи, но не печата. . . . .                        | 125 |
| Резултатите при печат не са това, което сте очаквали. . . . .  | 126 |
| Други. . . . .   | 130 |

**Приложение**

|   |     |
|---|-----|
| Опции и консумативи. . . . .  | 133 |
| Бележки относно преместването и транспортирането на принтера. . . . . | 137 |
| Подготовка за преместване. . . . .                                    | 137 |
| Инсталиране на принтера след преместване . . . . .                    | 138 |
| Транспортиране на принтера. . . . .                                   | 138 |
| Област на печатане. . . . .   | 139 |
| Таблица за обозначението на скалата и дебелината на носителя. . . . . | 141 |
| Системни изисквания. . . . .  | 144 |
| Epson Edge Dashboard. . . . .   | 144 |
| Garment Creator. . . . .  | 145 |
| Таблица със спецификации. . . . .                                     | 147 |

**Къде да получите помощ**

|   |     |
|---|-----|
| Уеб сайт за техническа поддръжка. . . . .         | 150 |
| Свързване с отдела за поддръжка на Epson. . . . . | 150 |
| Преди да се свържете с Epson. . . . .             | 150 |
| Помощ за потребители в Северна Америка . . . . .  | 151 |
| Помощ за потребители в Европа. . . . .            | 151 |

## Съдържание

|  |     |
|--|-----|
| Помощ за потребители в Тайван. . . . .                     | 151 |
| Помощ за потребители в Австралия/Нова<br>Зеландия. . . . . | 152 |
| Помощ за потребители в Сингапур. . . . .                   | 153 |
| Помощ за потребители в Тайланд. . . . .                    | 153 |
| Помощ за потребители във Виетнам. . . . .                  | 153 |
| Помощ за потребители в Индонезия. . . . .                  | 154 |
| Помощ за потребители в Хонконг. . . . .                    | 154 |
| Помощ за потребители в Малайзия. . . . .                   | 155 |
| Помощ за потребители в Индия. . . . .                      | 155 |
| Помощ за потребители във Филипините. . .                   | 155 |

### **Условия за лиценз на софтуер**


|  |     |
|--|-----|
| Лицензи за софтуер с отворен код. . . . .      | 157 |
| Bonjour. . . . .                               | 157 |
| OpenSSL License/Original SSLeay License. . . . | 162 |
| Други софтуерни лицензи. . . . .               | 166 |
| Info-ZIP copyright and license. . . . .        | 166 |


## Въведение


# Въведение

## Разглеждане на ръководствата


### Значение на символите

|  |  |
|--|--|
|  <b>Предупреждение:</b> | Предупрежденията трябва да се спазват, за да се избегнат сериозни телесни наранявания. |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
|  <b>Внимание:</b> | Знаците за внимание трябва да се спазват, за да се избегнат телесни наранявания. |
|--|--|

|   |   |
|---|---|
|  <b>Важно:</b> | Знаците за важна информация трябва да се спазват, за да се избегне повреда на продукта. |
|---|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>Забележка:</b> | Забележките съдържат полезна или допълнителна информация за работата на този продукт. |
|-------------------|---|

|   |                              |
|---|------------------------------|
|  | Показва свързано съдържание. |
|---|------------------------------|

### Снимки на екрани

- Снимките на екрани, използвани в настоящото ръководство, може леко да се различават от действителния екран. Освен това екраните могат да се различават в зависимост от операционната система и средата на използване.

- Освен ако не е посочено друго, снимките на екрани на Windows, използвани в настоящото ръководство, са от Windows 10.

### Илюстрации

Илюстрациите може леко да се различават от модела, който използвате. Имайте предвид това, когато използвате ръководството.

### Организация на ръководствата

Ръководствата на продукта са организирани, както е показано по-долу.

Можете да прегледате PDF ръководствата с Adobe Reader или Preview (Преглед) (macOS).

|  |  |
|--|--|
| Setup Guide (Ръководство за инсталация) (книжка)                   | Това ръководство предоставя информация за това как да инсталирате принтера, след като го разпаковате от кутията. Прочетете това ръководство, за да извършите операциите безопасно. |
| Operator's Guide (Ръководство на потребителя) (PDF)                | В това ръководство са обяснени необходимите основни операции и обслужване за ежедневна употреба.   |
| General Information (Обща информация) (PDF)                        | Това ръководство предоставя спецификации и информация за контакт за продукта.  |
| Online Manual (Онлайн ръководство)                                 |  |
| User's Guide (Ръководство на потребителя) (настоящото ръководство) | В това ръководство са обяснени основните операции и необходимите елементи за ежедневна употреба, операциите по обслужване, както и отстраняването на проблеми.                     |
| Epson Video Manuals  | Видеоклиповете ви показват как да зареждате тениски (носител) и да извършвате обслужване.  |
| Network Guide (Мрежово ръководство) (PDF)                          | Това ръководство предоставя информация за използването на принтера в мрежа.  |

## Въведение

### Отваряне и разглеждане на ръководствата

#### Отваряне на Online Manual (Онлайн ръководство)

Online Manual (Онлайн ръководство) е налично в среда с интернет връзка.

- 1 Вижте *Setup Guide (Ръководство за инсталация)* и инсталирайте софтуера от предоставения софтуерен диск или от Setup Navi (<http://epson.sn/>).

Когато инсталацията е завършена, на работния плот на компютъра, който се използва, се появява икона на **EPSON Manuals (Ръководства на EPSON)**.

- 2 Щракнете двукратно върху иконата на **EPSON Manuals (Ръководства на EPSON)** на работния плот.

- 3 От изведения екран изберете Online Manual (Онлайн ръководство).

Уеб браузърът стартира и се извежда началната страница на **Online Manual (Онлайн ръководство)**.

Щракнете върху ръководството или елемента, който искате да прегледате.

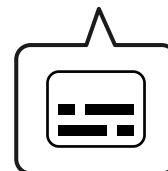
#### Разглеждане на видеоръководствата

Видеоръководствата са качени в YouTube.

За да видите ръководствата, щракнете върху **Epson Video Manuals (Видеоръководства на Epson)** на началната страница на Online Manual (Онлайн ръководство) или върху следния син текст.

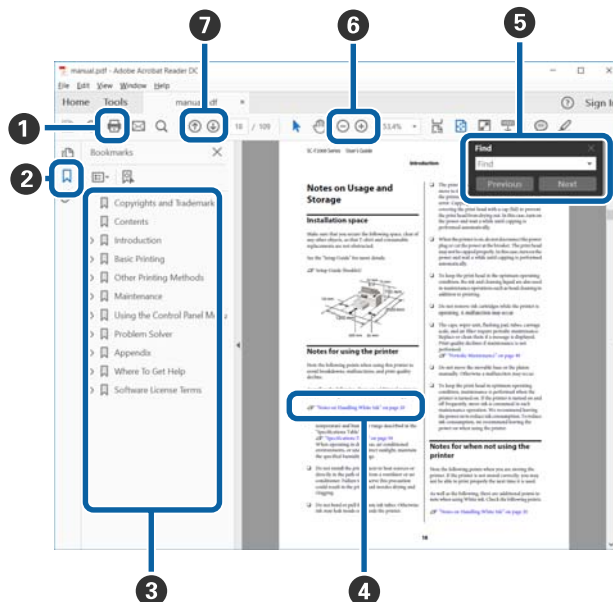
[Epson Video Manuals](#)

Ако субтитрите не се показват, когато възпроизвеждате видеото, щракнете върху иконата на субтитрите, показана на изображението по-долу.



#### Разглеждане на PDF ръководствата

В този раздел се използва Adobe Acrobat Reader като пример за обяснение на основните операции за преглед на PDF в Adobe Acrobat Reader DC.



- 1 Щракнете, за да отпечатате PDF ръководството.
- 2 Всеки път, когато щракнете върху него, отметките се скриват или показват.

## Въведение

- 3 Щракнете върху заглавието, за да отворите съответната страница.

Щракнете върху [+], за да отворите заглавията с по-ниска йерархия.

- 4 Ако референцията е в син текст, щракнете върху синия текст, за да отворите съответната страница.

За да се върнете към първоначалната страница, направете следното.

### За Windows

Натиснете едновременно бутона Alt и бутона ←.

### За macOS

Натиснете едновременно бутона command и бутона ←.

- 5 Можете да въвеждате и търсите по ключови думи, като например имената на елементи, които искате да потвърдите.

### За Windows

Щракнете с десния бутон в PDF ръководството и изберете **Find (Намери)** в менюто, което се извежда, за да отворите лентата за търсене.

### За macOS

Изберете **Edit (Редактиране)** в менюто **Find (Намери)**, за да отворите лентата за търсене.

- 6 За да увеличите текста на дисплея, който е твърде малък и не се вижда добре, щракнете върху ⊕. Щракнете върху ⊖, за да намалите размера. За да посочите част от илюстрация или снимка на екран, която да увеличите, направете следното.

### За Windows

Щракнете с десния бутон върху страницата в PDF ръководството и изберете **Marquee Zoom (Маркиране на зона за мащабиране)** в менюто, което ще се покаже. Показалецът се променя на лупа, използвайте я, за да посочите обхвата на мястото, което искате да увеличите.

### За macOS

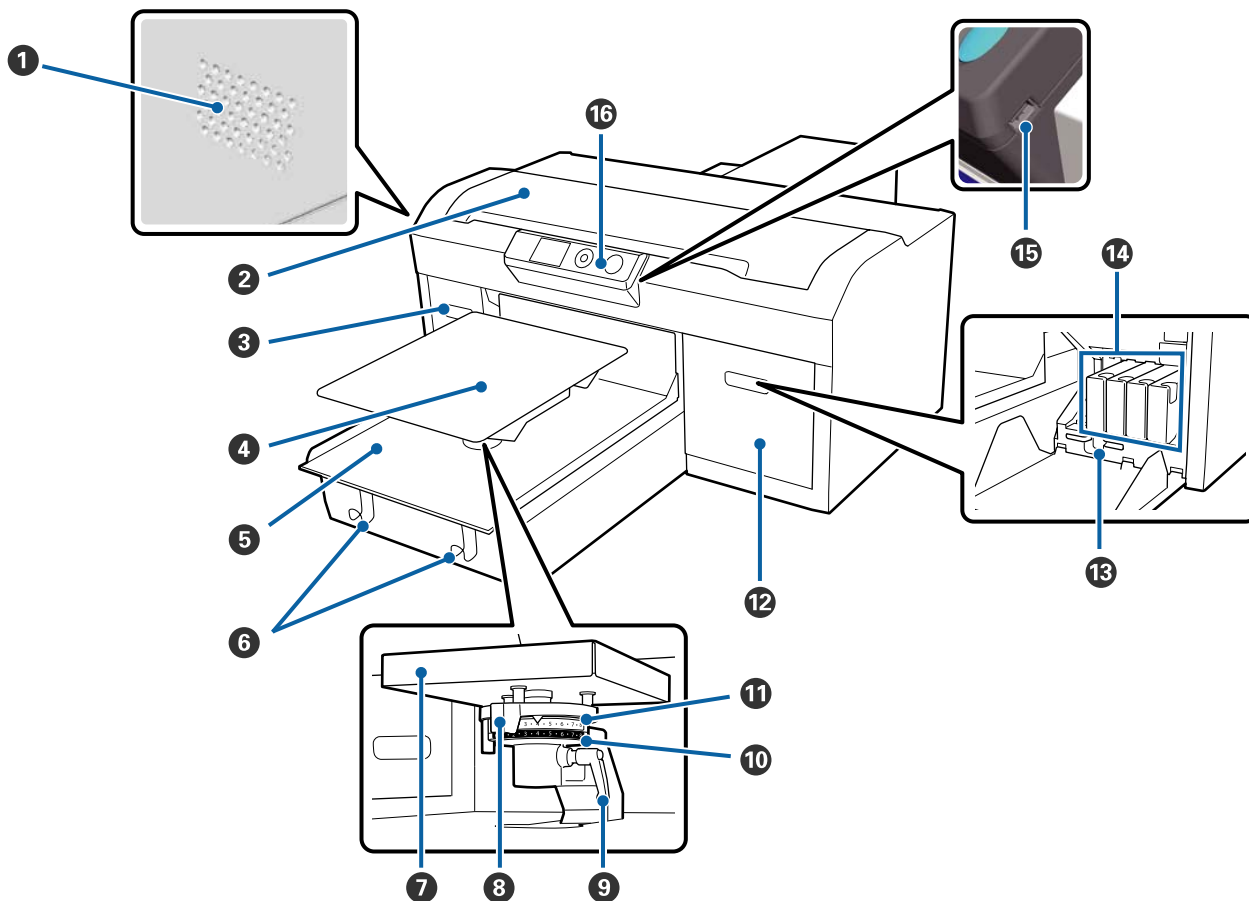
Щракнете върху менюто **View (Преглед)** — **Zoom (Мащабиране)** — **Marquee Zoom (Маркиране на зона за мащабиране)** в този ред, за да промените показалеца на лупа. Използвайте показалеца като лупа, за да посочите обхвата на мястото, което искате да увеличите.

- 7 Отваря предходната или следващата страница.



## Части на принтера

### Предна част



#### 1 Вентилационни отвори за въздух

Отвеждат въздуха от принтера. Не запушвайте вентилационните отвори. Когато поставяте принтера близо до стена, оставете пространство от най-малко 15 cm.

#### 2 Капак на принтера

Отворете, когато почиствате вътрешността на принтера.

#### 3 Капак на касетата (вляво)

Отворете при смяна или разклащане на касетите с мастило.

 [“Разклащане и смяна на касетите с мастило” на страница 99](#)

#### 4 Плоча

Поставка за зареждане на тениски. Освен плочата, доставена с принтера, има пет допълнителни плочи, които съответстват на размера и целта на заданието за печат.

 [“Опции и консумативи” на страница 133](#)

## Въведение

### 5 Подвижна основа

Премества плочата в положение за печат и позиция за зареждане на тениската.

### 6 Куки

Използвайте ги, за да окачите рамката, отстранена от плочата.

 [“Зареждане върху плоча без задържаща подложка” на страница 58](#)

### 7 Планка за монтаж на плочата

Планка, която поддържа плочата. Вкарайте плочата тук.

### 8 Лост за настройка на хлабината на плочата

Регулира разстоянието между плочата и печатащата глава (хлабина на плочата). Могат да бъдат избирани 17 нива на височина.

 [“Регулиране на хлабината на плочата” на страница 65](#)

### 9 Фиксиращ лост

Фиксира лоста за регулиране на хлабината на плочата в дадено положение. Можете да регулирате ъгъла на лоста.

 [“Регулиране на хлабината на плочата” на страница 65](#)

### 10 Дистанционен елемент b

Променя диапазона на регулиране на хлабината на плочата в комбинация с дистанционния елемент a.

### 11 Дистанционен елемент a

### 12 Капак на касетата (вдясно)

Отворете при смяна или разклащане на касетите с мастило.

 [“Разклащане и смяна на касетите с мастило” на страница 99](#)

### 13 Държач за пинсети

Място за съхранение на доставените пинсети. Не поставяйте пинсетите тук, когато местите или транспортирате принтера.

### 14 Касети с мастило

Поставете касети с мастило във всички слотове.

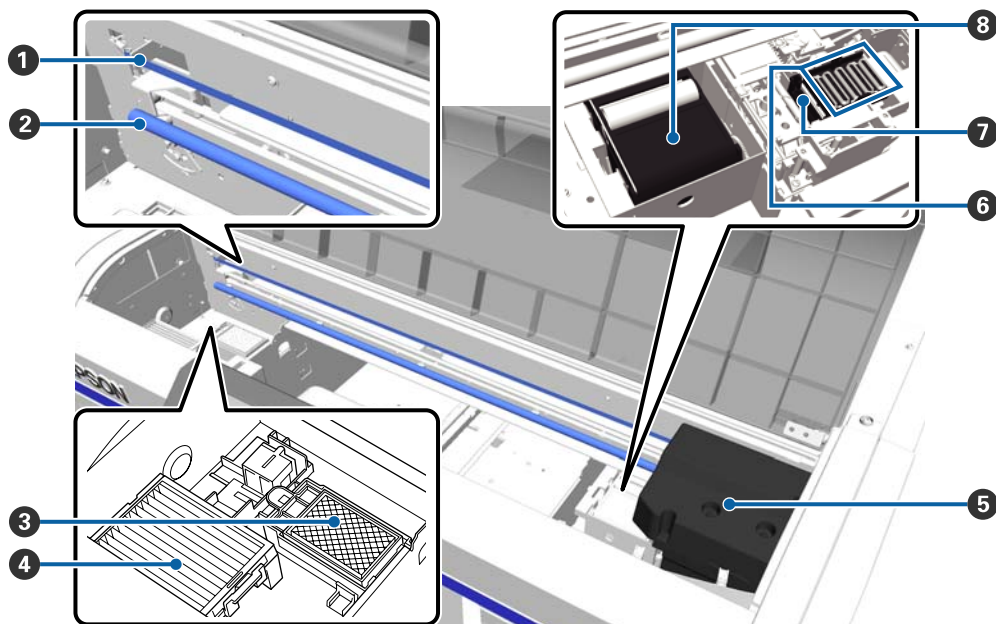
### 15 Порт за USB памет

Тук поставете USB паметта.

### 16 Панел за управление

 [“Панел за управление” на страница 15](#)

## Вътрешна част



### 1 Линия

Насочва печатащата глава при работа. Не я докосвайте, освен при извършване на обслужване, тъй като може да се повреди или замърси, което може да доведе до неизправност.

[“Почистване на линията и смяна на филтъра” на страница 83](#)

### 2 Вал на шейната

Вал, който поддържа шейната. Не го пипайте по време на обслужване; в противен случай може да възникне неизправност.

### 3 Промивна подложка

Маслото се изхвърля тук при промиване. Промивната подложка е консуматив. Сменете я, ако се появи съобщение.

[“Смяна на комплекта за почистване на главата” на страница 105](#)

### 4 Въздушен филтър

По време на работа въздухът от принтера преминава през този филтър.

Сменете я, ако се появи съобщение.

[“Почистване на линията и смяна на филтъра” на страница 83](#)

### 5 Печатаща глава

Изпуска мастило, като се движи наляво и надясно, за да печата.

## Въведение

### 6 Капачки против изсъхване

Капачки, които затварят дюзите на печатащата глава, за да се предотврати изсъхването им, когато не се печата. Сменете я, ако се появи съобщение.

 [“Смяна на комплекта за почистване на главата” на страница 105](#)

### 7 Смукателна капачка

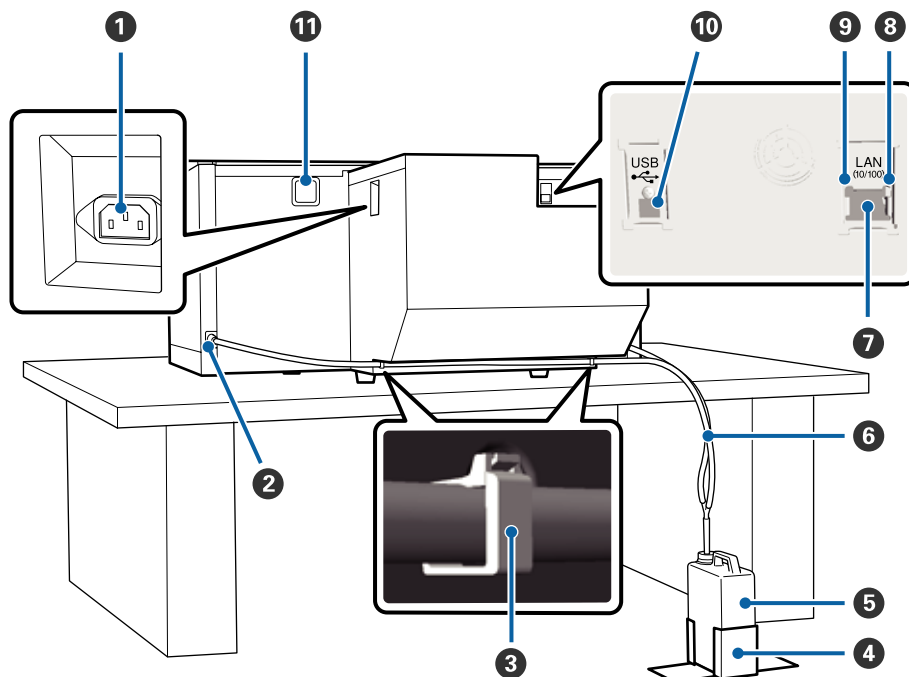
Засмуква мастилото при почистване на главата, за да се отпушат дюзите.

### 8 Почистващ модул

Почиства мастилото, полепнало по дюзите на печатащата глава. Почистващият модул е консуматив. Сменете я, ако се появи съобщение.

 [“Смяна на комплекта за почистване на главата” на страница 105](#)

## Задна част



### 1 Вход за АС захранване


Свържете доставения захранващ кабел тук.

### 2 Изходен отвор за отпадъчно мастило

Изходен отвор на тръбата за отпадъчно мастило. От тук се изхвърля отпадъчното мастило. Такива отвори има от лявата и от дясната страна.

### 3 Скоба за тръбата

Скоба, която фиксира тръбата за отпадъчно мастило към принтера. Използвайте останалите скоби за фиксиране на кабелите, ако е необходимо.

 *Setup Guide (Ръководство за инсталация)* (книжка) за информация относно поставянето и отстраняването на скобата.

### 4 Държач на бутилката за отпадъчно мастило

Държач за фиксиране на бутилката за отпадъчно мастило.

### 5 Бутилка за отпадъчно мастило


Бутилка за събиране на отпадъчното мастило. Когато отпадъчното мастило достигне линията на бутилката, сменете я с нова бутилка за отпадъчно мастило.

 “Смяна на бутилката за отпадъчно мастило” на страница 103

## Въведение

### 6 Тръба за отпадъчно мастило

Вкарайте я в изходния отвор за отпадъчно мастило и бутилката за отпадъчно мастило.

 *Setup Guide (Ръководство за инсталация)* (книжка) за информация относно поставянето.

### 7 LAN порт

Свържете кабела за LAN тук.

### 8 Индикатор за данни

Показва състоянието на мрежовата връзка и приемането на данни, като свети или мига.

Свети : свързано.

Мига : приемане на данни.

### 9 Индикатор за състояние

Показва скоростта на предаване на мрежата чрез цвета на светлината.

Зелено : 10Base-T

Червено : 100Base-T

### 10 USB порт

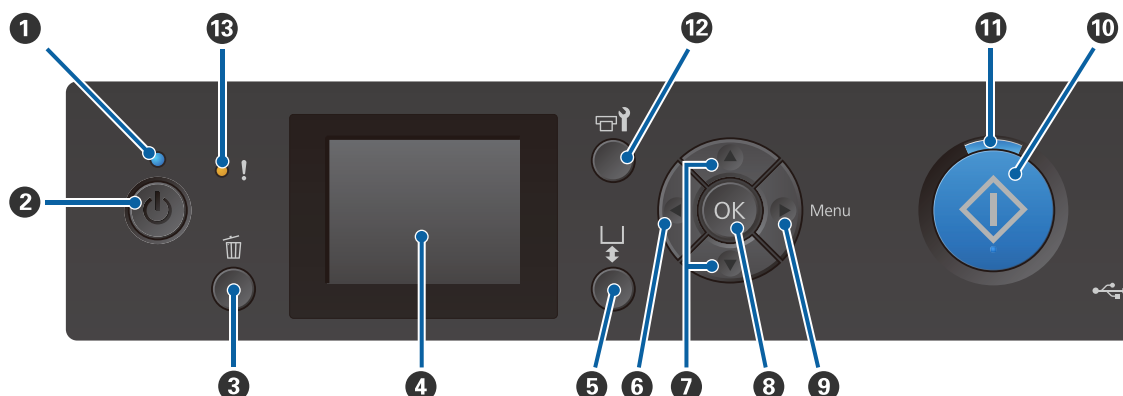
Свържете USB кабела тук.

### 11 Входен отвор за въздух

Вкарва въздух за охлаждане на принтера. Не запушвайте отвора за въздух.

## Въведение

## Панел за управление

**1 Индикатор  (индикатор за захранване)**

Показва работното състояние на принтера, като свети или мига.

Свети : Захранването е включено.

Мига : Принтерът работи, като извършва например приемане на данни, изключване или преместване на подвижната основа.

Изключено : Захранването е изключено.

**2 Бутон  (бутон на захранването)**

Включва или изключва захранването.

**3 Бутон  (бутон за отмяна)**

Ако натиснете този бутон, след като заданието е изпратено, се показва екранът за потвърждаване на отмяната на заданието. За да отмените заданието за печат, изберете **Yes** и натиснете бутона **OK**.

Ако натиснете този бутон, докато се извежда съобщение или меню, съобщението или менюто се затварят и се връщате на екрана на готовност.

**4 Екран**

Показва състоянието, менютата, съобщенията за грешки и др. на принтера.

 [“Изглед на екрана” на страница 17](#)

**5 Бутон  (бутон за преместване на плочата)**

Натиснете този бутон, когато плочата е извадена пред принтера, за да я преместите отзад. Ако натиснете този бутон, когато плочата е отзад или в средата, тя се премества отпред.

Натиснете го отново, докато плочата се движи, за да я спрете.

## Въведение

### 6 Бутон ◀

Ако натиснете този бутон, когато менюто е показано, се придвижвате стъпка назад в следния ред: стойност на настройка -> елемент за настройка -> меню.

 [“Операции на менюто” на страница 112](#)

### 7 Бутони ▲/▼ (бутони за придвижване нагоре/надолу)

Когато са изведени менюта, тези бутони могат да се използват за избор на елемент за настройка или стойност на настройка.

 [“Операции на менюто” на страница 112](#)

### 8 Бутон ОК

Ако натиснете този бутон, когато в менюто е избрана стойност за настройка, стойността се задава или изпълнява.

### 9 Бутон ▶ (бутон за меню)

Извежда менюто за настройки на екрана. Ако натиснете този бутон, когато менюто е показано, се придвижвате към следващата стъпка в следния ред: меню -> елемент за настройка -> стойност за настройка.

 [“Операции на менюто” на страница 112](#)

### 10 Бутон ◆ (бутон за стартиране)

Натиснете, за да стартирате принтирането.

### 11 Индикатор ◆ (индикатор за стартиране)

Показва дали принтерът е готов, като свети или мига.

Свети : в готовност за печат.

Мига : печатане.

### 12 Бутон ☰ (бутон за обслужване)

Натиснете този бутон, за да изведете менюто за Maintenance за **Nozzle Check, Cleaning, Head Cleaning Set, Head Cap Cleaning** и т.н.

 [“Обслужване” на страница 73](#)

### 13 Индикатор ! (индикатор за грешка)

Светва или започва да мига при възникване на грешка.

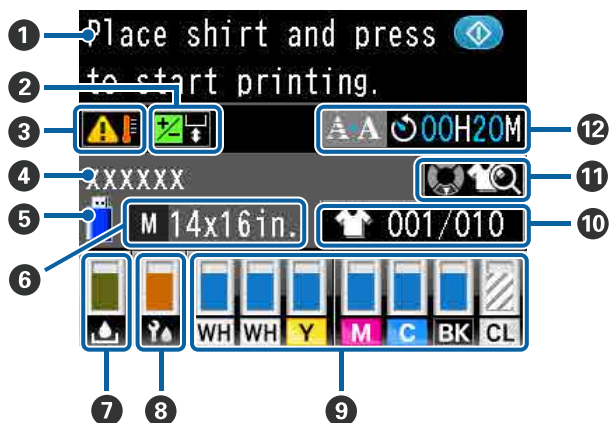
Свети или мига : Възникнала е грешка. Начинът, по който свети или мига, варира в зависимост от вида на грешката. На контролния панел се извежда описание на грешката.

Изключено : Няма грешка.



## Въведение

## Изглед на екрана



## 1 Съобщение

Показва съобщения за състоянието на принтера, работата и грешките.

[“Какво да правите, когато се появи съобщение” на страница 121](#)

## 2 Информация за изравняване на изместването на главата

Извежда се, когато е зададено Offset Head Alignment.

[“Printer Setup” на страница 117](#)

## 3 Състояние на температурата около печатащата глава

Извежда се, когато температурата около печатащата глава надвишава 30°C. Ако продължите да използвате принтера, докато това е изведено, честотата на автоматичните почиствания\* се увеличава в сравнение с тези при температура под 30°C. Намалете температурата в помещението или временно спрете печатането, за да намалите температурата около печатащата глава.

\* Автоматичното почистване се извършва от принтера автоматично след зададен период от време, за да се поддържа печатащата глава в добро състояние.

## 4 Име на заданието за печатане

Показва името на текущото задание за печат.

## 5 Състояние на USB памет

Показва се при печат от USB памет, свързана към принтера.

## 6 Размер на плочата

Показва размера на плочата на текущото задание за печат. В зависимост от размера на плочата се извеждат следните икони.

: Плочи размер L, M, S и XS

: Плоча за ръкав

: Плоча със среден канал

## 7 Състояние на бутилката за отпадъчно мастило

За да се покаже състоянието на бутилката за отпадъчно мастило и приблизителният оставащ обем, се извеждат следните икони.

Нормално

Предупреждение или грешка



: Показва оставащия обем на бутилката за отпадъчно мастило. Височината на индикатора се променя в зависимост от оставащия обем.

: Бутилката с отпадъчно мастило е почти пълна. Пригответе нова бутилка за отпадъчно мастило.

: Бутилката с отпадъчно мастило е пълна. Сменете бутилката за отпадъчно мастило с нова.

## 8 Състояние на комплекта за почистване на главата

Показва се указание за смяна на комплекта за почистване на главата.

: С приближаването на времето за смяна индикаторът постепенно намалява.

## Въведение

### 9 Състояние на касетите за мастило

Показва състоянието на касетите с мастило и приблизителното ниво на оставащото мастило. Когато мастилото е малко или възникне грешка, дисплеят се променя по следния начин.

Нормално



Предупреждение или грешка



ВК : Black (Черно)

### 1 Индикатори за състояние

Състоянието на касетите с мастило се показва по следния начин.



: Печатането е възможно. Височината на индикатора съответства на количеството мастило, останало в касетата.



: Нивото на мастилото е ниско. Трябва да пригответе нова касета с мастило.



: Касетата с мастило е изразходвана; сменете с нова касета с мастило.



: Възникнала е грешка. Проверете съобщението на екрана и изчистете грешката.



: Поставена е глава за Cleaning (Почистване). Височината на индикатора съответства на количеството почистваща течност, останало в касетата.

### 2 Кодове на цвета на мастилото

WH : White (Бяло)

CL : Глава за Cleaning (Почистване)

Y : Yellow (Жълто)

M : Magenta (Магента)

C : Cyan (Циан)

## Въведение

- 10 Показан брой разпечатки/видове тениски**  
Броят на тениските, които ще бъдат отпечатани, определен при изпращане на заданието, или **USB File List** се извежда отдясно, а броят на разпечатките се извежда отляво.

Според вида на тениските, зададен за заданието, което се отпечатва, се извеждат следните икони.



: Light Color T-Shirt (Standard),  
Light Color T-Shirt (High Speed  
Color mode)



: Black Color T-Shirt (Use Garment  
Black), Dark Color T-Shirt  
(Standard), Dark Color T-Shirt  
(White)

- 11 Преглед на работната информация**

Ако натиснете бутона ▼, когато тази икона е показана, ще се изведе екранът за преглед.

- 12 Дисплей за предварително известяване за времето на стартиране на автоматично почистване\***

Показва часа на извършване на автоматично почистване. 10 минути, преди да се извърши автоматичното почистване, дисплеят на времето продължава да мига, но спира актуализирането. Когато настъпи времето на изпълнение, цветът се променя. Възможно е да има големи разлики във времето на изпълнение в зависимост от температурата около печатащите глави. Автоматичното почистване може да започне, когато захранването се изключи и след това отново се включи, въпреки показаното съобщение.

\* Автоматичното почистване се извършва от принтера автоматично в продължение на зададен период от време, за да се поддържа печатащата глава в добро състояние.

## Характеристики

По-долу са описани основните характеристики на този принтер.

### Висока производителност

#### Високоскоростен печат

Високоскоростният печат е постигнат чрез поставяне на глава MicroPiezoTF, която включва дюзи за висока плътност 360 dpi, и чрез оптимизиране на скоростта на шейната и плочата.

Освен това сме предвидили високоскоростен режим на възпроизвеждане на цвят (избран по време на първоначалната настройка), който увеличава производителността чрез удвояване на броя на дюзите за всеки цвят.

#### Касети за мастило с голям обем

За увеличаване на производителността се предлагат големи касети за мастило с обем 600 ml. Това намалява времето, необходимо за смяна на касетите с мастило. В зависимост от употребата на принтера можете да изберете и касети с обем 250 ml.

🔗 [“Опции и консумативи” на страница 133](#)

### Висока надеждност

#### Система за циркулация на мастилото

Вградената система за циркулация на мастилото предотвратява проблемите, породени от утаяване на мастилените частици в тръбата за White (Бяло) мастило. Чрез регулярно циркулиране на мастилото се постигат стабилно подаване на мастилото и качество на печат.

#### Вградена система за автоматично почистване/автоматично обслужване

Разработена е собствена вградена система за автоматично почистване за текстилни принтери с пигментни мастила. Чрез автоматично почистване на повърхността на дюзите на печатащата глава се постига стабилно качество на печат.

## Въведение

Освен това системата за автоматично обслужване извършва автоматична поддръжка на бялото мастило, така че няма нужда да се извършва ежедневна ръчна поддръжка.

## Висока разделителна способност

### Постигане на плавни преходи и висока възпроизводимост на цветовете

Плавните преходи и висока възпроизводимост на цветовете са постигнати чрез използване на мастило, оптимизирано за текстилен печат с пигментно мастило за ясна цветна плътност, и технологията за обработка на изображенията на Epson.

### Постигане на печат с бяло мастило с висока плътност

Печатът с бяло мастило с висока плътност е постигнат чрез използване на White (Бяло) мастило и течност за предварителна обработка, разработени специално за текстилните принтери с пигментни мастила на Epson.

## Лесна употреба

### Сигурно зареждане на тениски и лесно регулиране на хлабината на плочата

Предлагат се два вида методи на зареждане, които да отговорят на вашите нужди. Можете да изберете метод, при който се използва плоча със задържаща подложка, която ви позволява лесно и сигурно да зареждате носители, или метод, при който се използва рамка с плоча, подходяща за смесени тъкани.

Освен това можете да регулирате хлабината на плочата, като просто преместите лоста наляво или надясно.

### Удобна за употреба конструкция

Принтерът е специално проектиран така, че да можете да извършвате всички ежедневни операции от предната страна, като например зареждане на тениски или отваряне и затваряне на капака за работа по обслужването. Освен това прозрачният капак на принтера ви позволява лесно да проверявате работното му състояние.

### Известия за грешки с лесен за прегледане цветен LCD екран/зумер

2,7-инчовият цветен LCD екран предлага дисплей с голяма площ, което ви позволява лесно да проверявате нивата на оставащото мастило за всеки цвят, илюстрации, които ви показват как да сменяте консумативите, и информация за обслужването, която спомага за увеличаване на производителността.

Освен това при възникване на грешки в принтера ви уведомява зумер, което ви позволява да проверявате грешките от отдалечени места. Дори ако печатането спре поради грешка, не се губи време, тъй като сте уведомени веднага, което ви позволява бързо да се справите с грешката.

### Повторение и управление на функциите за печат


Можете да свържете предлаганата в търговската мрежа USB памет директно към принтера. Това ви позволява да запамятвате готови за печат данни (в буферен файл) на USB памет и да печатате заданията отново. Освен това можете да печатате, когато не можете да свържете компютър към принтера.

### Лесен за употреба софтуер

Предоставили сме **Garment Creator** софтуер, който е специализиран за текстилен печат с пигментни мастила за постигане на високо качество на продукцията. Лесният за използване графичен потребителски интерфейс увеличава ефективността.

За да печатате върху тениски с тъмен цвят, първо трябва да отпечатате бялата основа; въпреки това, с цел лесно отпечатване специализираният софтуер създава базовите данни автоматично според симулираното изображение. Дори можете да изчислите основните разходи, като извършите симулация с помощта на вашето симулирано изображение.

Освен това принтерът поддържа софтуера за управление на принтера **Epson Edge Dashboard**, който ви позволява да наблюдавате състоянието на няколко свързани принтера от отдалечено място и да получавате разнообразна полезна информация, предоставена от Epson чрез интернет.


 [“Съдържание на диска със софтуера” на страница 26](#)

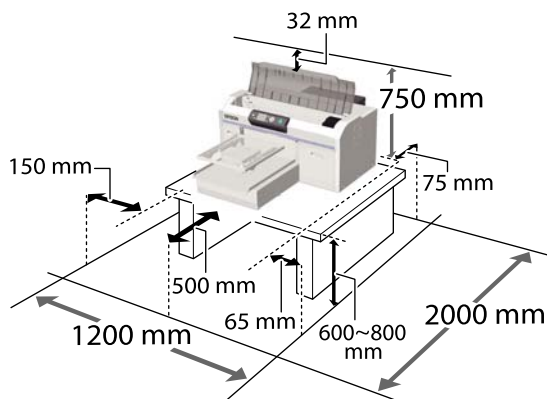
## Бележки относно употребата и съхранението

### Място за монтаж

Осигурете следното пространство без наличие на други предмети, за да може смяната на тениските и консумативите да не бъде възпрепятствана.

Вижте *Setup Guide (Ръководство за инсталация)* за подробности.


 *Setup Guide (Ръководство за инсталация)* (книжка)




### Бележки относно употребата на принтера

За да избегнете аварии, неизправности и спад на качеството на печат, когато използвате този принтер, имайте предвид следващата информация.

Освен това при употреба на White (Бяло) мастило има допълнителни точки, които трябва да се спазват. Проверете следните точки.

 “Бележки относно работата с White (Бяло) мастило” на страница 24

- ❑ Когато използвате принтера, спазвайте диапазона на работната температура и влажност, описан в таблицата със спецификации.  
 “Таблица със спецификации” на страница 147  
Когато работите на сухи места, в климатизирана среда или под пряка слънчева светлина, поддържайте определения диапазон на влажност.
- ❑ Не инсталирайте принтера до източници на топлина или директно на пътя на въздуха от вентилатор или климатик. Неспазването на тази мярка може да доведе до изсушаване и запушване на дюзите на печатащата глава.
- ❑ Не огъвайте и не дърпайте тръбата за отпадъчно мастило. Мазилото може да се разлее вътре във или около принтера.
- ❑ Възможно е печатащата глава да не се е затворила (печатащата глава да не може да се върне към дясната страна), ако принтерът е изключен, когато е заседнал носител или е възникнала грешка. Затварянето е функция за автоматично покриване на печатащата глава с капачка (капак), за да се предотврати изсъхването ѝ. В този случай включете захранването и изчакайте известно време, докато затварянето се извърши автоматично.
- ❑ Когато захранването е включено, не изваждайте щепсела и не прекъсвайте захранването от прекъсвача. Печатащата глава може да не се затвори правилно. В този случай включете захранването и изчакайте известно време, докато затварянето се извърши автоматично.
- ❑ За да се поддържа печатащата глава в оптималното работно състояние, мазилото и почистващата течност се използват и при операциите по обслужване, например почистване на главата при печатането.
- ❑ Не изваждайте касетите с мастило, докато принтерът работи. Може да възникне неизправност.

## Въведение

- ❑ Капачките, почистващият модул, промивната подложка, линията и въздушният филтър изискват периодична поддръжка. Ако се появи съобщение, сменете ги или ги почистете. Ако не се извършва обслужване, качеството на печат намалява.  
[☞ “Обслужване” на страница 73](#)
- ❑ Не премествайте ръчно подвижната основа или плочата. В противен случай може да възникне неизправност.
- ❑ За да се поддържа печатащата глава в оптимално работно състояние, обслужването се извършва, когато принтерът е включен. Ако принтерът се включва и изключва често, при всяка операция по обслужване се изразходва повече мастило. Препоръчваме да оставите захранването включено, за да намалите консумацията на мастило. За да намалите консумацията на мастило, препоръчваме ви винаги да оставяте принтера включен.

---

## Бележки относно съхранението на принтера

При съхранение на принтера обърнете внимание на следните точки. Ако принтерът не се съхранява правилно, при следващата употреба може да не работи изправно.

Освен това при употреба на White (Бяло) мастило има допълнителни точки, които трябва да се спазват. Проверете следните точки.

[☞ “Бележки относно работата с White \(Бяло\) мастило” на страница 24](#)

- ❑ Ако принтерът няма да се използва дълго време (с изключено захранване), извършете операцията за продължително съхранение, като използвате отделно продаваната глава за Cleaning (Почистване). Ако принтерът бъде оставен в това състояние, може да е невъзможно да се изчисти запушването в печатащата глава. Вижте следното за повече подробности.  
[☞ “Продължително съхранение” на страница 92](#)

- ❑ Препоръчваме ви да печатате веднъж седмично, ако принтерът не се използва дълго време, без да извършвате операцията за продължително съхранение. Ако не печатате дълго време, дюзите на печатащата глава може да се запушат.
- ❑ Ако не сте използвали принтера дълго време, преди да печатате, проверете дали няма запушени дюзи. Ако в печатащата глава се открият запушени дюзи, извършете почистване на главата.  
[☞ “Проверка за запушени дюзи” на страница 93](#)
- ❑ Дори ако принтерът не е включен, мастилото, което се е натрупало в тръбите за отпадъчно мастило, може да изтече. Уверете се, че бутилката за отпадъчно мастило е поставена дори когато принтерът не е включен.
- ❑ Преди да оставите принтера за съхранение, се уверете, че печатащата глава е затворена (печатащата глава е позиционирана отдясно). Ако печатащата глава остане дълго време незатворена, качеството на печат може да се влоши и запушването в нея може да бъде невъзможно да се изчисти. Ако печатащата глава не е затворена, включете принтера, уверете се, че затварянето е извършено, и след това го изключете.
- ❑ Когато съхранявате принтера, затворете всички капаци, за да предотвратите попадането на прах и други чужди вещества. Ако принтерът няма да бъде използван за дълъг период от време, защитете го с антистатична кърпа или друго покритие. Дюзите на печатащата глава са много малки и могат лесно да се запушат, ако върху печатащата глава попадне фин прах и качеството на печат може да се влоши.

---


## Бележки относно работата с касетите

За да поддържате добро качество на печат, когато боравите с касетите, имайте предвид следните точки.

Освен това при употреба на White (Бяло) мастило има допълнителни точки, които трябва да се спазват. Проверете следните точки.

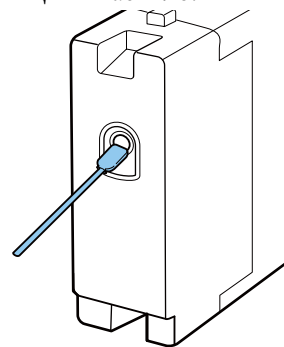


## Въведение

 “Бележки относно работата с White (Бяло) мастило” на страница 24

- ❑ Когато касетите с мастило се поставят за първи път, се изразходва много мастило, за да се запълнят всички части на дюзите на печатащата глава и да се подготви принтерът за печат. Не забравяйте скоро да подготвите резервни касети.
- ❑ Препоръчваме касетите с мастило и главите за Cleaning (Почистване) да се съхраняват на стайна температура без пряка слънчева светлина и да се използват преди изтичане на срока на годност, отпечатан върху опаковката.
- ❑ За да се гарантира качество на печат, ние препоръчваме касетите с мастило и главите за Cleaning (Почистване) да се изразходват в рамките на една година от поставянето им.
- ❑ Касетите с мастило и главите за Cleaning (Почистване), които са съхранявани при ниски температури продължително време, преди употреба трябва да се оставят да се върнат към стайна температура за период от четири часа.
- ❑ Не докосвайте чиповете с интегралните схеми на касетите. Това би попречило на нормалната работа и отпечатване.
- ❑ Поставете касети с мастило и глави за Cleaning (Почистване) във всички слотове. Принтерът не може да печата, ако не са поставени касети във всички слотове.
- ❑ Не оставяйте принтера без поставени касети. Мастилото в принтера може да изсъхне и той да не печата според очакванията. Оставете касетите във всички слотове, дори и да не използвате принтера.
- ❑ Информация, като например оставащи нива, се управлява от чипа с интегралната схема, което позволява на касетата да се използва непрекъснато след изваждане и повторно поставяне.

- ❑ Ако извадите касета с мастило, преди да е празна, попейте мастилото, което е полепнало на порта за подаване на мастило, с помощта на почистващата пръчица в доставения комплект за обслужване. Ако мастилото изсъхне на порта за подаване, то може да протече при повторното поставяне. Освен това сменяйте почистващата пръчица с нова за всеки цвят мастило.



- ❑ Съхранявайте извадените касети с мастило, за да не попадне прах в отворите за подаване на мастило. Портът не е необходимо да се затваря, тъй като вътре има клапан.
- ❑ Около отвора за подаване на мастило на извадените касети може да има мастило, затова внимавайте да не замърсите околната зона.
- ❑ За да се поддържа качеството на печатащата глава, този принтер спира да печата, преди касетите с мастило да бъдат напълно изразходвани.
- ❑ Въпреки че касетите може да съдържат рециклирани материали, това не оказва влияние върху функциите на принтера или работата му.
- ❑ Не разглобявайте и не променяйте формата на касетите. Качеството на печат може да се наруши.
- ❑ Внимавайте да не изпуснете или да не ударите касетите в твърди предмети. Това може да доведе до изтичане на мастило.

## Бележки относно работата с White (Бяло) мастило

Особеност на White (Бяло) мастило е, че се утаява лесно (мастилените частици падат на дъното на течността). Ако мастилото се използва в това състояние, качеството на печат може да намалее или принтерът може да не работи. За да използвате принтера при оптимални условия, обърнете внимание на следните точки.

- ❑ Изваждайте поставената касета в началото на всеки работен ден или на всеки 20 часа (когато се покаже съобщение) и я разклащайте добре.
  - ☞ “Разклащане и смяна на касетите с мастило” на страница 99
- ❑ Когато качеството на печат намалее поради утаяване в тръбите за мастило, когато няма достатъчно бяло мастило или бялото в отпечатаните материали е неравномерно, трябва да почистите вътрешността на тръбите.
  - ☞ “Tube Washing” на страница 109
- ❑ Когато съхранявате касетите, поставете ги легнали хоризонтално. Ако касетите се съхраняват изправени, може да не успеете да премахнете утаяването дори като ги разклатите.
- ❑ Ако принтерът няма да се използва повече от две седмици, използвайте допълнителната глава за Cleaning (Почистване), за да изпълните обслужване за продължително съхранение. Ако принтерът бъде оставен в това състояние без извършване на необходимото обслужване, може да е невъзможно да се изчисти запушването в печатащата глава.
  - ☞ “Продължително съхранение” на страница 92

### Забележка:

Когато сте в режим на White (Бяло) мастило, White (Бяло) мастило все още се консумира по време на процедурата на обслужване дори когато печатате само с цветно мастило.

## Бележки относно работата с течността за предварителна обработка

- ❑ Препоръчваме течността за предварителна обработка да се съхранява на стайна температура без пряка слънчева светлина и да се използва преди изтичане на срока на годност, отпечатан върху опаковката.
- ❑ Разбъркайте течността за предварителна обработка на полиестер преди отваряне. Ако я използвате без разбъркване, ефектът от предварителната обработка може да не е достатъчен. След отварянето не е необходимо да я разбърквате.
  - ☞ “Разклащане на течността за предварителна обработка на полиестер” на страница 37
- ❑ Ако по време на съхранение на течността за предварителна обработка на памук се образуват бели частици, филтрирайте я, за да отстраните частиците преди употреба. Ако използвате течността за предварителна обработка без филтриране, печатът ще бъде неравномерен.
  - ☞ “Филтриране на течността за предварителна обработка на памук (само при възникване на коагулация)” на страница 39

## Бележки относно боравенето с тениските (носителите)

При боравене и съхранение на отпечатаните тениски обърнете внимание на следните точки.

- ❑ Избягвайте места, които са подложени на пряка слънчева светлина, прекомерна топлина или влажност. Ако тениските се съхраняват на горещо място след отпечатването, отпечатаната повърхност може да омекне и да се залепи.
- ❑ Не използвайте сушилня.
- ❑ Не използвайте химическо чистене.
- ❑ Преди изпиране обърнете тениската наопаки и след това я оставете да изсъхне така.



**Въведение**

- ❑ Не използвайте белина. Тя може да доведе до обезцветяване.
- ❑ Не гладете директно отпечатаната повърхност.
- ❑ Не излагайте на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време.
- ❑ Не използвайте органични разтворители като алкохол.
- ❑ Не търкайте отпечатаната повърхност върху изкуствена кожа на базата на винилхлорид. Цветовете могат да се отпечатат върху кожата.
- ❑ Ако търкате повърхност, отпечатана само с цветно мастило, върху повърхност, отпечатана само с White (Бяло) мастило, цветовете могат да се прехвърлят. Ако това се случи, използвайте мека кърпа или четка с малко домакински препарат, за да изчистите прехвърления цвят.
- ❑ Ако сте нанесли течност за предварителна обработка и сте фиксирали мастилото, препоръчваме да изперете тениската с вода, преди да я носите, за да премахнете останалите следи от течността за предварителна обработка.
- ❑ Ако се виждат следи от течността за предварителна обработка, опитайте да изперете с вода; ефектите обаче зависят от материята на тениската.
- ❑ Ако течността за предварителна обработка се нанесе върху тениска с бял или светъл цвят, страната на нанасяне може да стане жълта. Печатайте скоро след нанасяне на течността за предварителна обработка и изперете с вода. Избягвайте пряката слънчева светлина, ако съхранявате тениската без печат.

# Представяне на предоставения софтуер

## Съдържание на диска със софтуера



На предоставения диск със софтуера са налични следните приложения за Windows. Когато използвате компютър, работещ на macOS, или такъв без устройство за дискове, можете да инсталирате софтуера от <http://epson.sn>. Инсталирайте според изискванията.

Още информация може да намерите в *Network Guide (Мрежово ръководство)* (Online Manual (Онлайн ръководство)) и онлайн помощта за софтуера.

### Забележка:

Драйверът на принтера не се съхранява на приложения диск със софтуера. За да печатате, имате нужда от софтуера *Garment Creator* или софтуера *RIP*.

Уеб сайтът на Epson предлага допълнителни модули за принтера.

| Име на софтуера                    | Резюме  |
|------------------------------------|---|
| Garment Creator*                   | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Можете да заредите изображения, създадени с наличен в търговската мрежа чертожен софтуер, да направите следните настройки и след това да създадете задания.           <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Задайте позицията и размера на изображението според размера на плочата, използвана за печат.</li> <li><input type="checkbox"/> Задайте качеството на печат и т.н.</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Можете да изпратите създадени задания до принтера или да ги запишете на вашия компютър.</li> </ul>  |
| Garment Creator Easy Print System* | Този софтуер ви позволява да създадете "гореща папка" за печат. Като просто копирате файл с изображения в "горещата папка", можете автоматично да създадете задание за печат и да го изпратите към принтера. Това е полезно при често печатане с едни и същи настройки за печат и оформление. Инсталирайте софтуера на компютъра, на който е инсталиран Garment Creator.  |
| Epson Edge Dashboard*              | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Можете лесно да получите следната разнообразна информация, предоставена от Epson в интернет.           <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Информация за актуализация за фърмуера на принтера (можете лесно да актуализирате фърмуера от Epson Edge Dashboard)</li> <li><input type="checkbox"/> Информация за актуализация (когато е налична информация за актуализация, стартирайте EPSON Software Updater, за да извършите актуализацията) за софтуера и ръководствата, инсталирани от предоставения диск със софтуер и Setup Navi</li> <li><input type="checkbox"/> Информация от Epson</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> При инсталиран Epson Edge Dashboard можете да наблюдавате състоянието на принтера, свързан към компютър чрез мрежа или USB връзка.           <ul style="list-style-type: none"> <li> <a href="#">"Стартиране на Epson Edge Dashboard" на страница 28</a></li> <li> <a href="#">"Излизане от Epson Edge Dashboard" на страница 28</a></li> </ul> </li> </ul> |
| EPSON Software Updater             | Софтуерът проверява дали в интернет има наличен нов софтуер или информация за актуализация и ако има, я инсталира. Можете да актуализирате и ръководствата, Garment Creator и Epson Edge Dashboard за този принтер.   |

## Въведение

| Име на софтуера                                   | Резюме   |
|---|--|
| Epson communications drivers<br>(само за Windows) | Epson communications drivers не са драйвери на принтера за принтиране. Когато използвате Epson Edge Dashboard или Garment Creator или при свързване на компютър към принтера, вие имате нужда от Epson communications drivers. Уверете се, че те са инсталирани. |
| Install Navi                                      | Това е инсталационният пакет. По време на инсталирането можете да използвате съветника, за да зададете настройките на адреса за свързване към мрежа.   |
| EpsonNet Config SE                                | С този софтуер можете да конфигурирате различни мрежови настройки за принтера от вашия компютър. Това е полезно, тъй като ви позволява да въвеждате адреси и имена с помощта на клавиатурата.  |

\* Изтеглете и инсталирайте софтуера от интернет. Свържете компютъра си към интернет и инсталирайте софтуера. Версия 1.0 на Epson Edge Dashboard се нарича **Epson Control Dashboard for DTG**.

## Стартиране на Epson Edge Dashboard

Epson Edge Dashboard е уеб приложение.

- 1 Следвайте стъпките по-долу, за да изведете екрана.

### Windows

Щракнете върху иконата на **Epson Edge Dashboard** на toolbar (лента с инструменти) на работния плот и изберете **Open Epson Edge Dashboard**.



### macOS

Щракнете върху иконата на **Epson Edge Dashboard**, показана в menu bar (лента на менюто) на работния плот, и изберете **Open Epson Edge Dashboard**.



### Linux

Щракнете върху **Applications — Other — Epson Edge Dashboard**.

- 2 Epson Edge Dashboard стартира.

Вижте помощта на Epson Edge Dashboard за повече информация.

## Излизане от Epson Edge Dashboard

Затворете уеб браузъра.

## Използване на EPSON Software Updater

### Проверка на наличността на актуализация на софтуера

- 1 Проверете следното състояние.
  - Компютърът е свързан с интернет.
  - Принтерът и компютърът могат да комуникират.

- 2 Стартирайте EPSON Software Updater.  
**Windows 8.1/Windows 8**

Въведете името на софтуера в елемента за търсене и изберете изведената икона.

#### Различни от Windows 8.1/Windows 8

Щракнете върху Start (Стартиране) > **All Programs (Всички програми)** (или **Programs (Програми)**) > **Epson Software > EPSON Software Updater**.

#### macOS

Щракнете върху **Move (Преместване) — Applications (Приложения) — Epson Software — EPSON Software Updater**.

#### **Забележка:**

*В Windows можете да започнете и като щракнете върху иконата на принтера в лентата с инструменти на работния плот и изберете **Software Update (Актуализация на софтуера)**.*

- 3 Актуализирайте софтуера и ръководствата.  
Следвайте инструкциите на екрана, за да продължите.

#### **!** **Важно:**

*Не изключвайте компютъра или принтера, докато извършвате актуализиране.*

## Въведение

### Забележка:

Софтуерът, който не е показан в списъка, не може да бъде актуализиран с помощта на EPSON Software Updater. Проверете за най-новите версии на софтуера в уеб сайта на Epson.

<http://www.epson.com>

## Получаване на известия за актуализация

- 1 Стартирайте EPSON Software Updater.
- 2 Щракнете върху **Auto update settings**.
- 3 Изберете интервал за проверка за актуализации в полето **Interval to Check** на принтера и след това щракнете върху **OK**.

## Премахване на софтуера

### **Важно:**

- Трябва да влезете като потребител с акаунт "Computer administrator (Администратор на компютъра)" (потребител с Administrative Rights (Административни права)).
- Ако се изисква парола или потвърждение на администратора, въведете паролата и след това продължете процедурата.
- Затворете всички други софтуерни приложения.

В този раздел е описано как да деинсталирате Epson communications drivers.

- 1 Изключете принтера и извадете интерфейсия кабел от контакта.
- 2 Щракнете върху Програми — Деинсталиране на програма в контролния панел.



Programs

[Uninstall a program](#)

- 3 Изберете **EPSON SC-F2100 Series Comm Driver Printer Uninstall** и след това щракнете върху **Uninstall/Change (Деинсталиране/Промяна)**.

- 4 Изберете иконата на целевия принтер и щракнете върху **OK**.

- 5 Следвайте инструкциите на екрана, за да продължите.

Когато се появи съобщението за потвърждение за премахване, щракнете върху **Yes (Да)**.

Ако преинсталирате Epson communications drivers, рестартирайте компютъра.

# Основи на отпечатването

## Подготовка

За да отпечатвате върху тениски с помощта на този принтер, имате нужда от следните устройства и части.

Подгответе оригинални касети с мастило, течност за предварителна обработка и плоча за използване с този принтер.

 [“Опции и консумативи” на страница 133](#)

## Устройство за фиксиране на мастилото

Имате нужда от едно от следните устройства, за да фиксирате мастилото след отпечатване. Използвайте според необходимостта.

### Топлинна преса (налична в търговската мрежа)

Освен за фиксиране на мастилото тя се използва и за следните цели.

- Премахване на гънки от тениските, преди да започне печатането
- Фиксиране на течността за предварителна обработка при използване на White (Бяло) мастило и др.

Топлинната преса трябва да е по-голяма от плочата и да може да поддържа 170°C или повече в продължение на 90 секунди. Препоръчваме топлинна преса с пласт или лист от пяна, за да може парата да излезе. Ако те не се доставят, трябва да ги осигурите предварително.

### Фурна (налична в търговската мрежа)

Тя е само за фиксиране на мастилото. Използвайте топлинната преса, за да фиксирате течността за предварителна обработка.

## При нормална употреба

### Плоча

Доставя се стандартна плоча с размер М. Освен тази плоча с размер М се предлагат още пет вида плочи с различни размери.

 [“Опции и консумативи” на страница 133](#)

### Инструмент за задържаща подложка

Използва се за премахване на хлабавост и гънки при зареждане на тениска върху покрита със задържаща подложка плоча.

### Тениски (налични в търговската мрежа)

Можете да използвате следните видове материи.

- Материя със съдържание на памук от 100% до 50%  
Препоръчваме да използвате материя със съдържание на памук 100%, дебела материя с висока плътност на изтъкване.
- Материя със съдържание на полиестер от 100% до 50%  
Препоръчваме да използвате материя със съдържание на полиестер 100%.

Препоръчваме да направите предварително пробен отпечатък, за да проверите качеството на печат, тъй като видът на използваната материя може да повлияе на качеството на печат.

### Лепкава лента или ролка за почистване (налични в търговската мрежа)

Използва се за премахване на власинките от повърхността на печат на тениската преди печатане.

### Твърда ролка (допълнителен артикул или предлаган в търговската мрежа)

Използва се за притискане на влакната към повърхността на печат на тениската преди печатане.

Когато използвате продукти от търговската мрежа, не забравяйте да подготвите отделна твърда ролка и ролка за течността за предварителна обработка.

## Основи на отпечатването

### Термоустойчив незалепащ лист (наличен в търговската мрежа)

Поставете го върху тениската, за да предотвратите контакта на течността за предварителна обработка или мастилото с притискащата страна на топлинната преса. Можете също така да го използвате за зареждане на тениски върху покрита със задържаща подложка плоча с помощта на инструмента за задържаща подложка.

Подгответе силиконова хартия, листове с флуорова смола и др.

### Термоустойчива материя (налична в търговската мрежа)

Поставете я върху и под тениската, когато използвате топлинната преса, когато тениската се печата в близост до шевовете, например на ръкавите. Препоръчваме да използвате същия тип плат като на тениската.

## Елементи за употреба при предварителната обработка

Предварителната обработка е необходима при печатане с White (Бяло) мастило върху памучни тениски или при печатане върху полиестерни тениски. Като нанесете течност за предварителна обработка преди отпечатване, можете да постигнете следните резултати.

- Памучна тениска
  - Проявява White (Бяло) мастило и създава по-ярък цвят.
  - Подобрява проявяването на цвета върху White (Бяло) мастило.
- Полиестерна тениска
  - Подобрява проявяването на цвета за White (Бяло) и цветни мастила.

Въпреки това препоръчваме да направите предварително пробен отпечатък, за да проверите проявяването на цвета на мастилото, тъй като ефектът от предварителната обработка може да не е достатъчен в зависимост от вида на използваната полиестерна тъкан.

### Течност за предварителна обработка (консуматив)

Преди печатането нанесете течността за предварителна обработка върху тениската с ролка или пулверизатор.

Предлагат се два вида течности за предварителна обработка: за памук и полиестер.

- Течност за предварителна обработка за памук: използвайте я само при печатане с White (Бяло) мастило върху тениска със съдържание на памук от 100% до 50%.
- Течност за предварителна обработка на полиестер: използвайте я независимо от използваното мастило, когато печатате върху тениска със съдържание на полиестер от 100% до 50%.

При тъкани с 50% съдържане на полиестер и памук можете да използвате и двете течности за предварителна обработка, но може да има разлика в ефектите от предварителната обработка в зависимост от реалния тип на тъканта. Ако е необходимо, предварително направете пробен отпечатък, за да определите коя течност за предварителна обработка да използвате.

### Чиста вода (налична в търговската мрежа)

За разреждане на течността за предварителна обработка.

### Ролка за течност за предварителна обработка (допълнителен артикул или предлаган в търговската мрежа)

Използва се за нанасяне на течността за предварителна обработка върху тениските. Използването на ролка улеснява нанасянето на течността върху неравни зони като джобове и се губи по-малко течност от разливане и др. в сравнение със спрейовете. Ако обаче течността не се нанесе равномерно, оцветяването може да е недостатъчно или неравномерно.

Допълнителният комплект на ролката за предварителна обработка се състои от ролка с дръжка (захват на ролката) и тава.

Препоръчваме следните елементи, когато използвате продукти, предлагани в търговската мрежа.

## Основи на отпечатването

Ролка: къси полиестерни влакна с отлична абсорбция и отделяне на течността (като валик за боя).

Дръжка на ролката: изработена от устойчив на ръжда алуминий

Освен това имате нужда и от отделна тава, за да може течността за предварителна обработка да се напои в ролката.

### **Пулверизатор (наличен в търговската мрежа)**

Използва се за нанасяне на течността за предварителна обработка върху тениските.

Позволява да нанасяте течността бързо и лесно в сравнение с ролката. Но когато пръскате мъглата върху тениските, течността за предварителна обработка често се губи, тъй като се пръска извън краищата на тениската, освен това трябва да осигурите и място за използване на пулверизатора.

Подгответе пулверизатор, който ви позволява да пръскате фина мъгла (препоръчваме електрически пулверизатор).

Характеристики като обхват и равномерност на спрея зависят от вида на течността за предварителна обработка и пулверизатора, както и от съотношението на разреждане на течността за предварителна обработка. Когато използвате пулверизатор, препоръчваме предварително да проверите дали течността може да се нанася правилно в зависимост от течността за предварителна обработка и условията на предварителна обработка.

За филтриране на частиците, които могат да се получат, когато съхранявате течност за предварителна обработка на памук, се използва следното.

### **Funnel (Фуния) (допълнителен артикул)**

### **Funnel Filter (Филтър на фунията) (консуматив)**

### **Бутилка (налична в търговската мрежа)**




## Основи на отпечатването

# Преглед


В този раздел се обяснява основният работен процес от подготовката на тениска преди печатането до последващата обработка след печатане.

По-долу е показана процедурата за изпращане на задание от Garment Creator, доставен към принтера, и отпечатването върху тениска. Освен това принтерът ви позволява да печатате, като свържете USB памет, съдържаща запаметено задание.


 [“Отпечатване от USB памет” на страница 71](#)

|                     |  |
|---------------------|--|
| Преди отпечатването | За да поддържате качеството на печат, преди да започнете операциите по отпечатване, изпълнете тези стъпки.<br> <a href="#">“Преди отпечатването” на страница 35</a> |
|---------------------|--|




|                         |  |
|-------------------------|--|
| Предварителна обработка | Нанесете течност за предварителна обработка върху тениската при печатане с White (Бяло) мастило върху памучни тениски или при печатане върху полиестерни тениски. Нанасянето на течност за предварителна обработка подобрява проявяването на цвета на мастилото.<br> <a href="#">“Предварителна обработка” на страница 35</a> |
|-------------------------|--|




|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Създаване и изпращане на задание | Създавайте задания, като разположите изображения в доставения Garment Creator и след това ги изпратете в принтера.<br> <a href="#">“Създаване и изпращане на задание” на страница 46</a> |
|----------------------------------|---|





|                       |  |
|-----------------------|--|
| Подготовка на плочата | Свържете плочата за печатане към принтера.<br> <a href="#">“Подготовка на плочата” на страница 47</a> |
|-----------------------|--|



|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Зареждане на тениската (носителя) | Заредете тениската на принтера.<br> <a href="#">“Зареждане на тениската (носителя)” на страница 56</a> |
|-----------------------------------|---|




|       |   |
|-------|---|
| Печат | Преди да започнете да печатате, проверете дали индикаторът  свети.<br> <a href="#">“Стартиране и отмяна на печатането” на страница 68</a> |
|-------|---|

### Основи на отпечатването



|                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Отстраняване на тениската (носителя) | Извадете тениската от принтера. |
|--------------------------------------|---------------------------------|



|                      |  |
|----------------------|--|
| Последваща обработка | Фиксирайте мастилото към тениската.<br> <a href="#">"Фиксиране на мастилото" на страница 69</a> |
|----------------------|--|

## Основи на отпечатването

## Преди отпечатването

За да поддържате добро качество на печат, всеки ден, преди да започнете операциите по отпечатване, извършвайте следната проверка.

### Проверете количеството останало мастило:

Проверете на екрана количеството мастило, което остава, и заменете с нова касета с мастило, когато то бъде изразходвано. Когато мастилото започне да се изчерпва, препоръчваме да смените касетата възможно най-скоро.


Ако касетата с мастило свърши по време на печат, можете да продължите да печатате, след като я смените. Ако обаче касетата с мастило бъде сменена по време на задание за печат, нюансът на отпечатаното изображение може да се различава в зависимост от условията на сушене.


 [“Разклащане и смяна на касетите с мастило” на страница 99](#)

### Образец за печат

Отпечатайте образец за проверка, за да проверите за запушени дюзи.

Ако части от образца са бледи или липсват, почистете главата.

Отпечатайте образец за проверка  
 [“Проверка за запушени дюзи” на страница 93](#)

Почистване на главата  
 [“Почистване на печатащата глава” на страница 96](#)

### Разбъркайте White (Бяло) мастило

Когато използвате White (Бяло) мастило, разбъркайте мастилото, когато на екрана се появи съобщение при включване на принтера.

White (Бяло) мастило се утаява (компонентите да се утаят на дъното на течността) по-лесно от другото мастило поради характеристиките на мастилото. Утаяването може да доведе до намаляване на качеството на печат и запушване на дюзите.

 [“Разклащане и смяна на касетите с мастило” на страница 99](#)

## Предварителна обработка

Нанесете течност за предварителна обработка върху тениската при печатане с White (Бяло) мастило върху памучни тениски или при печатане върху полиестерни тениски. Нанасянето на течност за предварителна обработка подобрява проявяването на цвета на мастилото.

Когато печатате само с цветно мастило върху памучна тениска, препоръчваме да не извършвате предварителна обработка, тъй като отпечатаната тъкан може да стане твърде деликатна при пране и търкане.

Подгответе ролка или пулверизатор, за да нанесете течността върху тениските.

 [“Подготовка” на страница 30](#)

Извършете предварителна обработка в следния ред.

**Разбъркване на течността за предварителна обработка (само течност за предварителна обработка на полиестер)**



**Отваряне на течността за предварителна обработка**



**Филтриране на течността за предварителна обработка на памук (само при възникване на коагулация)**



**Разреждане на течността за предварителна обработка**



## Основи на отпечатването

Нанасяне на течността за предварителна обработка



Фиксиране на течността за предварителна обработка

## Указания за внимание при работа

При извършване на операциите за предварителна обработка имайте предвид следните указания за внимание. Прочетете информационния лист за безопасност преди работа. Можете да изтеглите информационния лист за безопасност от уеб сайта на Epson.

URL: <http://www.epson.com>

### **Внимание:**


- Винаги носете защитни очила, ръкавици и маска, когато работите. Ако течност за предварителна обработка влезе в контакт с кожата ви или влезе в очите или устата, незабавно предприемете следните действия:*
  - Ако течността попадне по кожата ви, веднага я измийте с голямо количество сапунена вода. Консултирайте се с лекар, ако кожата изглежда раздразнена или е обезцветена.*
  - Ако течността попадне в очите ви, изплакнете веднага с вода. Неспазването на тази мярка може да доведе до зачервяване на очите или леко възпаление. Ако проблемите продължават, консултирайте се с лекар.*
  - Ако течността попадне в устата ви, незабавно се консултирайте с лекар.*
  - Ако течността бъде погълната, не предизвиквайте повръщане и незабавно се консултирайте с лекар. Ако се предизвика повръщане, в трахеята може да попадне течност, което може да бъде опасно.*
- Съхранявайте далеч от деца.*
- След работа старателно измийте ръцете си и направете гаргара.*

## Основи на отпечатването

**!** **Важно:**

- ❑ Уверете се, че сте на добре проветрено място, когато нанасяте течност за предварителна обработка.
- ❑ Пригответе само толкова течност, колкото е необходимо за текущото задание. Ако пригответе повече от необходимото количество и го оставите, може да се втвърди.
- ❑ Не съхранявайте при високи или отрицателни температури.
- ❑ Избягвайте директната слънчева светлина. Съхранявайте при нормална стайна температура.
- ❑ Ако течността за предварителна обработка попадне по печатащата глава, това може да доведе до неизправност на принтера и качеството на отпечатване да намалее. Уверете се, че към вътрешността на принтера няма случайно попаднала течност, например по време на операции по обслужване и т.н.

**Начин на изхвърляне**

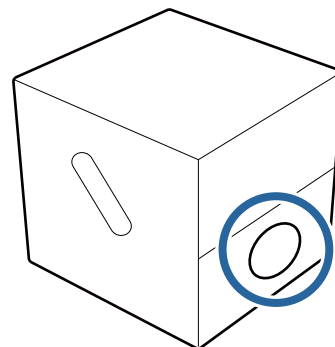
Изхвърляне на използвани консумативи  
 [“Изхвърляне” на страница 80](#)

## Разклащане на течността за предварителна обработка на полиестер

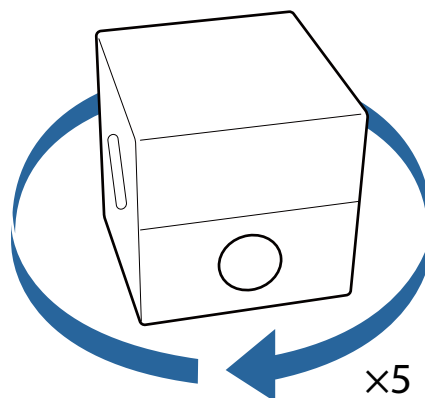
За да разбъркате течността за предварителна обработка на полиестер преди отваряне, следвайте стъпките по-долу. Ако я използвате без разбъркване, ефектът от предварителната обработка може да не е достатъчен.

След отварянето не е необходимо да я разбърквате.

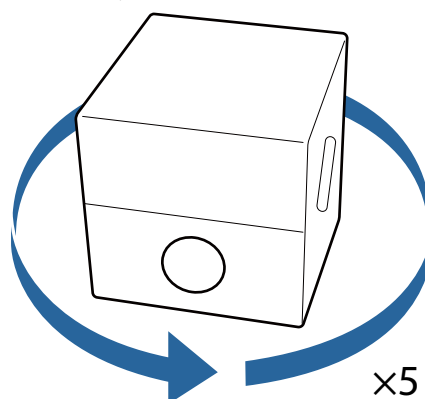
- 1** Поставете я върху равна повърхност, като участъкът, където излиза кранът, е отстранен.



- 2** Завъртете надясно пет пъти.  
Въртете със скорост около един оборот на всеки две секунди.

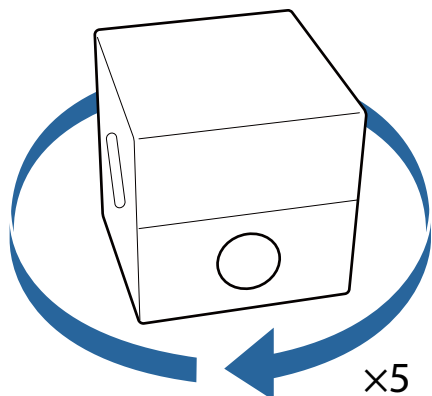


- 3** Завъртете наляво пет пъти.  
Въртете със скорост около един оборот на всеки две секунди.

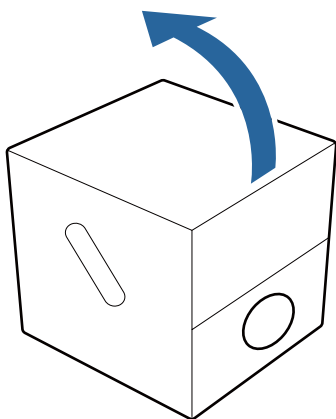


## Основи на отпечатването

- 4** Завъртете надясно пет пъти.  
Въртете със скорост около един оборот на всеки две секунди.

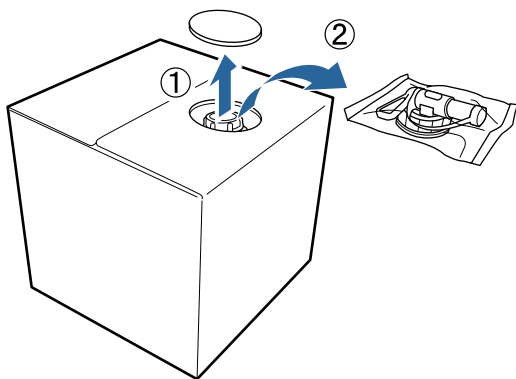


- 5** Завъртете кутията така, че участъкът, от който излиза кранът, да е в горната част.

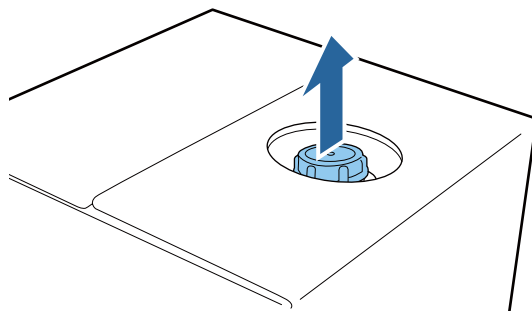


## Отваряне на течността за предварителна обработка

- 1** Изрежете картона по линията на перфорациите и след това извадете крана отвътре.



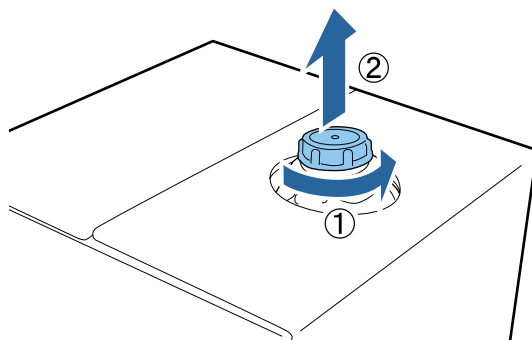
- 2** Издърпайте частта с капачката навън от отвора в картона.



### **!** Важно:

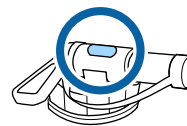
Уверете се, че сте извадили частта с капачката навън от отвора в картона. Ако капачката се отвори, без да е извадена, течността за предварителна обработка може да се разлее.

- 3** Махнете капачката.



- 4** Махнете крана от торбата и проверете дали отворът се вижда.

Ако не можете да видите отвора, завъртете частта с дръжката на крана, докато отворът започне да се вижда.

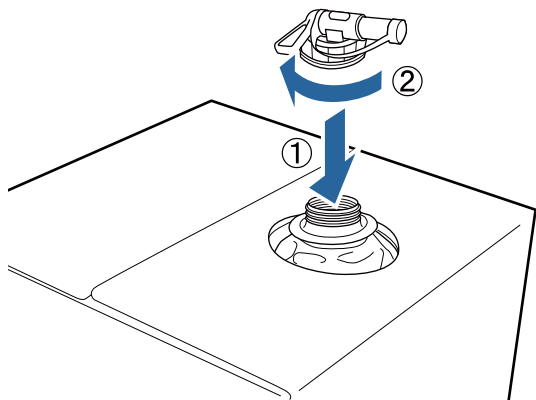


### Забележка:

Ако не можете да видите отвора или ако кранът е повреден, свържете се с магазина, от който сте закупили продукта.

## Основи на отпечатването

- 5** Поставете крана.

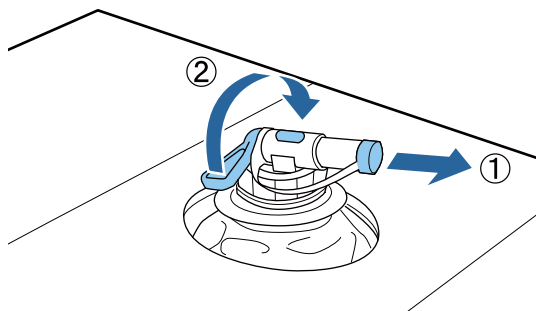


**!** **Важно:**

Не поставяйте отпадъчна течност в бутилката с отпадъчно мастило, тъй като тя ще се втвърди, ако се смеси с отпадъчно мастило.

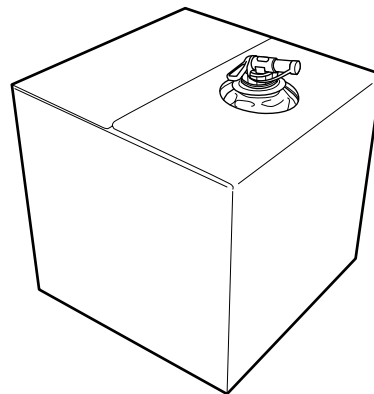
**Наливане**

- 1** Извадете капачката от крана и след това завъртете лоста, докато отворът застане надолу.



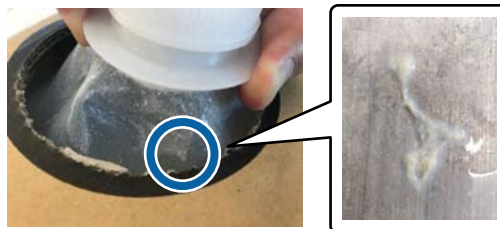
- 2** Наклонете картонената кутия или съда и изсипете течността за предварителна обработка в предвидения съд.
- 3** Когато приключите с наливането на течността, изпълнете указанията в стъпка 1 в обратен ред, за да поставите капачката обратно на крана.

- 4** Уверете се, че отворът за крана е обърнат нагоре, както е показано на илюстрацията.



**Филтриране на течността за предварителна обработка на памук (само при възникване на коагулация)**

По време на съхранението в течността за предварителна обработка на памук може да възникне бяла коагулация, както е показано на снимката.



Това е резултат от коагулацията на фиксиращия компонент в течността за предварителна обработка. Ако използвате течността за предварителна обработка с коагулация без филтриране, печатът ще бъде неравномерен. Ето защо трябва да я филтрирате, за да премахнете коагулацията преди употреба.


Имате нужда от специална фуния и филтър, както и налична в търговската мрежа бутилка за филтриране. Подгответе необходимите елементи и след това следвайте стъпките в следващия раздел.

Фуния и филтър

👉 [“Опции и консумативи” на страница 133](#)

## Основи на отпечатването

## Бележки относно филтрирането

- ❑ Сменяйте филтъра с нов на всеки един литър филтрирана течност за предварителна обработка.
- ❑ Не използвайте повторно използван филтър дори ако количеството, което сте филтрирали, е по-малко от един литър. Ако използвате повторно филтъра, засъхналата течност за предварителна обработка, полепнала по филтъра, може да се смеси и да причини неравности.
- ❑ Използвайте филтрираната течност за предварителна обработка в рамките на четири дни.
- ❑ Извършвайте филтриране в диапазона на работната температура на течността за предварителна обработка.  
Работна температура  
 [“Таблица със спецификации” на страница 147](#)

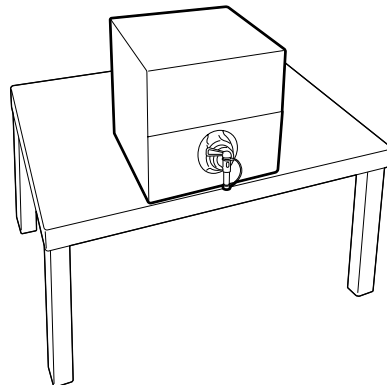
## Подготовка

- ❑ Течност за предварителна обработка на памук
- ❑ Funnel (Фуния) (допълнителен артикул)
- ❑ Funnel Filter (Филтър на фунията) (консуматив)
- ❑ Бутилки с вместимост най-малко един литър (предлагат се в търговската мрежа)

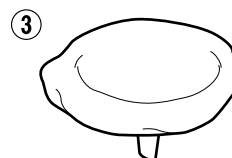
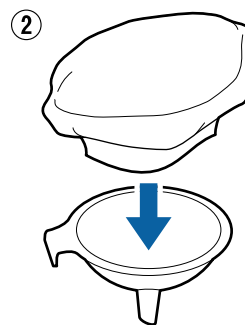
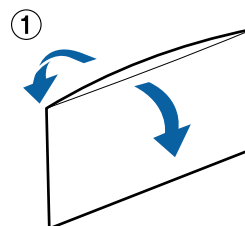
Препоръчваме ви да използвате бутилка със скала или други маркировки, които ясно указват, когато сте достигнали един литър.

## Филтриране

- 1 Поставете течността за предварителна обработка върху горния ръб на масата, като чучурът сочи надолу.



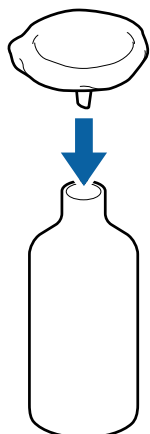
- 2 Отворете нов филтър и го поставете върху фунията, както е показано на илюстрацията.



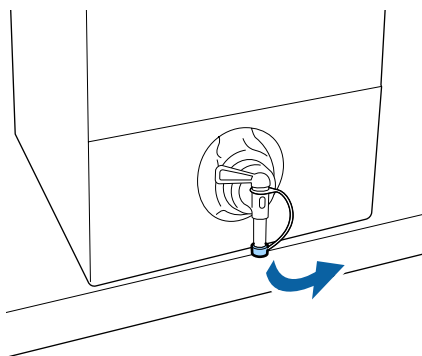


## Основи на отпечатването

- 3** Поставете фунията в гърлото на бутилката.

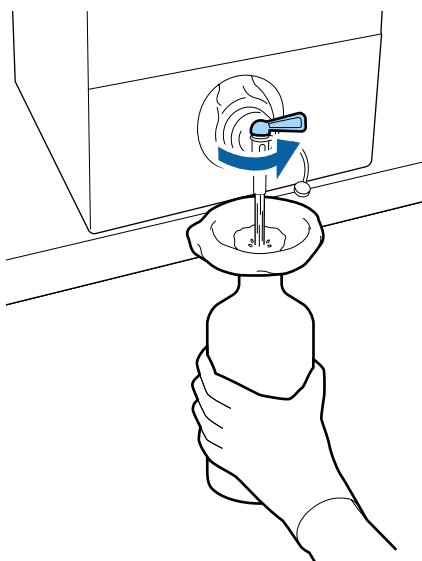


- 4** Извадете капачката от чучура на течността за предварителна обработка.



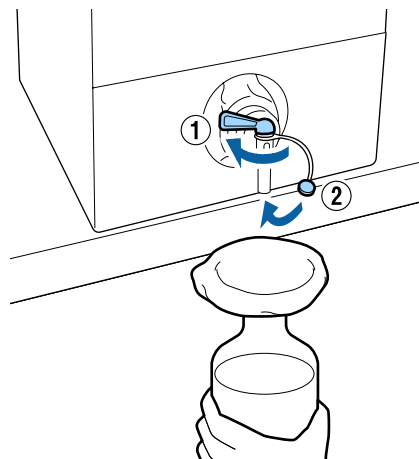
- 5** Отворете лоста, за да излеете един литър от течността за предварителна обработка в бутилката през филтъра.

Внимавайте да не препълвате филтъра с течността за предварителна обработка, в противен случай той ще прелее.



Ако остава само малко количество течност за предварителна обработка, наклонете картонения контейнер, за да го излеете.

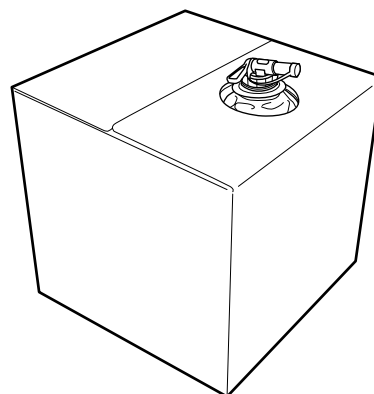
- 6** След като налеете един литър, затворете лоста, за да спрете течността и след това поставете капачката на чучура.



Ако искате да филтрирате още течност за предварителна обработка, заменете филтъра с нов и след това повторете процедурата от стъпка 2.

- 7** Вече можете да прехвърлите течността за предварителна обработка в бутилката в предвидения съд за употреба.

- 8** Съхранявайте картонения контейнер с течност за предварителна обработка с чучура обърнат нагоре, както е показано на илюстрацията.




## Почистване и изхвърляне

Изплакнете използваната фуния и бутилката с вода и след това избършете с мека, суха кърпа.

## Основи на отпечатването

Когато изплаквате с чешмяна вода, не забравяйте да изплакнете с чиста вода накрая. Ако те не се изплакнат с чиста вода, компонентите от чешмяната вода могат да причинят коагулация.

Винаги изхвърляйте използваните филтри, не ги използвайте повторно.

 [“Изхвърляне на използваните консумативи” на страница 80](#)

### Разреждане на течността за предварителна обработка

Нанесете разредената или неразредена течност за предварителна обработка върху тениската. Дали течността е разредена, или не, както и съотношението на разреждане, зависи от течността за предварителна обработка, използваното мастило и устройството за фиксиране на мастилото, така че следвайте информацията в следващия раздел. Когато разреждате, използвайте дестилирана или пречистена вода.

#### Течност за предварителна обработка на памук

Не забравяйте да разределите течността за предварителна обработка на памук преди употреба. Тъй като съотношението на разреждане се различава в зависимост от вида на устройството за фиксиране на мастилото, използвайте следната информация, за да определите съотношението на разреждане.

##### При фиксиране на мастило с топлинна преса

Разрежда се с коефициент две. (Течност за предварителна обработка: чиста вода = 1:1)

##### При фиксиране на мастило с фурна

Разрежда се с коефициент три. (Течност за предварителна обработка: чиста вода = 1:2)

#### Коригиране на подходящото съотношение на разреждане

Ако съотношението на разреждане не е подходящо, могат да възникнат следните проблеми.

- ❑ Ако течността за предварителна обработка не е разредена или съотношението на разреждане е твърде ниско (течността за предварителна обработка е твърде силна)
  - ❑ В отпечатъците се забелязват следи от течност за предварително обработка.
  - ❑ Отпечатаната повърхност се напуква след изпиране. (Устойчивостта на изпиране се влошава)
- ❑ Ако съотношението на разреждане е твърде високо (течността за предварителна обработка е твърде слаба)
  - ❑ Мастилото не се задържа върху тъканта, което води до неравномерно оцветяване.
  - ❑ Издадените влакна не могат да бъдат добре изравнени, което води до неравномерни резултати при печатане.

Ако възникне този проблем, коригирайте съотношението на разреждане в рамките на следния диапазон, докато проверявате резултатите от фиксиране на мастилото.

- ❑ При фиксиране на мастило с топлинна преса
  - ❑ Площта за печат е A4 или по-малка: разрежда се с коефициент от две до три
  - ❑ Площта за печат е по-голяма от A4: разрежда се с коефициент от две до четири
- ❑ При фиксиране на мастило с фурна
  - ❑ Разрежда се с коефициент от три до четири

#### Течност за предварителна обработка на полиестер

Течността за предварителна обработка на полиестер може да се използва разредена или неразредена според вида на използваното мастило, както е показано по-долу. Когато разреждате течността, следвайте указанията по-долу, независимо от вида на устройството за фиксиране на използваното мастило.

##### Когато използвате White (Бяло) мастило

Използвайте течността, без да я разреждате.

## Основи на отпечатването

### Когато използвате само цветно мастило

Разредете с коефициент седем. (Течност за предварителна обработка: чиста вода = 1:6)

## Нанасяне на течността за предварителна обработка

### Количество течност за предварителна обработка, която трябва да се нанесе

Нанесете течността за предварителна обработка върху тениската с ролка или пулверизатор.

Върху площи за печат с размер А4 нанесете приблизително 15 g течност за предварителна обработка.

#### Забележка:

В зависимост от свойствата на материята след извършване на фиксиране на мастило, когато нанасяте течност за предварителна обработка с помощта на ролка, може да се видят следи от нея. Ако това се случи, може да подобрите резултатите, като използвате пулверизатор вместо ролка.

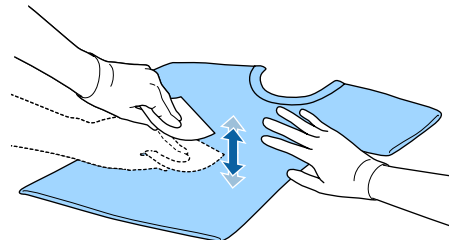
## Нанасяне с ролка

За да предотвратите залепване на влакна от тениската, останали върху ролката, върху други тениски, използвайте различна ролка за всеки цвят тениска.

☞ “Опции и консумативи” на страница 133

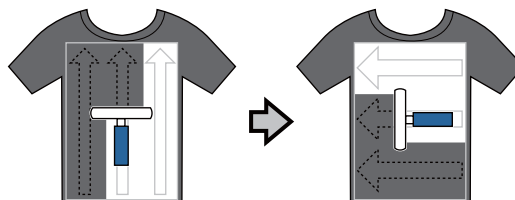
- 1 Напълнете тавата с течност за предварителна обработка и потопете ролката в нея.
- 2 Разстелете тениската върху равна повърхност.

- 3 Използвайте лепкава лента (ролка) и др., за да премахнете мъха от зоната, върху която ще нанасяте течността за предварителна обработка.



- 4 Изцедете течността за предварителна обработка от ролката, като я притиснете към ръба на тавата и нанесете равномерно течността.

Препоръчваме да се нанася върху площ, по-голяма от целевата зона за печат.



- 5 Фиксирайте течността за предварителна обработка с топлинната преса.

☞ “Фиксиране на течността за предварителна обработка (топлинна преса)” на страница 45

#### Забележка:

Трябва да пригладите влакната, за да се получи равномерен бял цвят. За да фиксирате течността за предварителна обработка, използвайте топлинна преса, тъй като те не се пригладят във фурната.

## Основи на отпечатването

## Нанасяне с пулверизатор

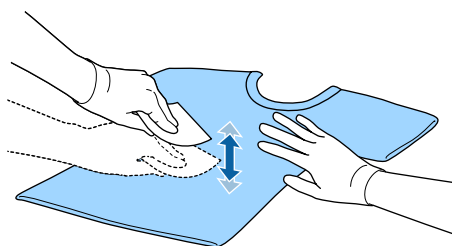
**!** **Важно:**

В зависимост от вида на пулверизатора може да се създаде мъгла при нанасяне на течността за предварителна обработка. Носете маска, защитни средства за очите и ръкавици според нуждите и се уверете, че зоната е добре проветрена, докато работите с течността за предварителна обработка.

Мъглата може да влезе и в принтера, което може да причини повреда или неизправност. Ако е необходимо, използвайте пулверизатора на място далеч от принтера.

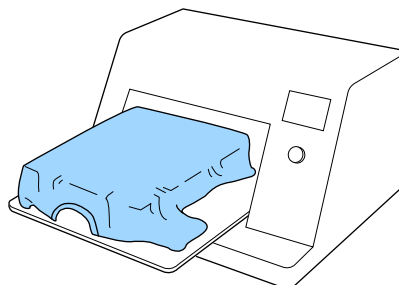
За подробности относно използването на пулверизатора вижте ръководството, доставено с пулверизатора.

- 1** Налейте течността за предварителна обработка в пулверизатора.
- 2** Разстелете тениската върху равна повърхност.
- 3** Използвайте лепкава лента (ролка) и др., за да премахнете мъха от зоната, върху която ще нанасяте течността за предварителна обработка.

**4**

Заредете тениската в пулверизатора и след това равномерно напръскайте течността за предварителна обработка върху повърхността за печат.


Препоръчваме да се нанася върху площ, по-голяма от целевата зона за печат.

**Забележка:**

Можете да нанесете течността равномерно, ако след пръскане прекарате ролката върху зоната.

**5**

Фиксирайте течността за предварителна обработка с топлинната преса.

 **“Фиксиране на течността за предварителна обработка (топлинна преса)”**  
на страница 45

**Забележка:**

Трябва да пригладите влакната, за да се получи равномерен бял цвят. За да фиксирате течността за предварителна обработка, използвайте топлинна преса, тъй като те не се приглаждат във фурната.

## Основи на отпечатването

## Фиксиране на течността за предварителна обработка (топлинна преса)

Използвайте топлинната преса, за да премахнете гънките от тениската и да фиксирате течността за предварителна обработка. Тъй като фурната не приглажда влакната, отпечатаната повърхност не става равномерна, което води до гънки и неравности в цвета. Когато фиксирате течността за предварителна обработка с помощта на топлинна преса, поставете термоустойчив незалепващ лист, като например силиконова хартия, между тениската и повърхността на пресата, за да предотвратите прилепването на течността за предварителна обработка към повърхността на пресата.

Тъй като оптималните условия варират в зависимост от количеството течност за предварителна обработка, следните стойности са само ориентировъчни.

## Условия за фиксиране за течност за предварителна обработка на памук

| Температура | Време                    | Налягане* <sup>1</sup> |
|-------------|--------------------------|------------------------|
| 170 °C      | 45 секунди* <sup>2</sup> | 4,2 N/cm <sup>2</sup>  |

- \*1 Оптималните условия варират в зависимост от вида на топлинната преса, като например тип с ръчна настройка. Не забравяйте предварително да проверите резултата от фиксиране на мастилото, за да намерите правилното налягане.
- \*2 Ако зоната на нанасяне на течността за предварителна обработка е по-голяма от А4, тя може да не изсъхне дори и след 45 секунди. Опитайте да удължите времето до 90 секунди, като проверявате дали течността за предварителна обработка е изсъхнала.

## Условия за фиксиране за течност за предварителна обработка на полиестер

| Температура | Време                    | Налягане* <sup>1</sup> |
|-------------|--------------------------|------------------------|
| 130 °C      | 60 секунди* <sup>2</sup> | 3,0 N/cm <sup>2</sup>  |

- \*1 Оптималните условия варират в зависимост от вида на топлинната преса, като например тип с ръчна настройка. Не забравяйте предварително да проверите резултата от фиксиране на мастилото, за да намерите правилното налягане.
- \*2 Ако зоната на нанасяне на течността за предварителна обработка е по-голяма от А4, тя може да не изсъхне дори и след 60 секунди. Опитайте да удължите времето до 90 секунди, като проверявате дали течността за предварителна обработка е изсъхнала.

### **Важно:**

- Уверете се, че сте изсушили добре течността за предварителна обработка. Недостатъчното време за сушене може да доведе до намаляване на качеството на отпечатване.
- След фиксиране на течността за предварителна обработка не мокрете тениската и не я оставяйте на влажно място за дълго време. Проявяването на цвета се влошава във влажните зони и води до неравности. Ако тениската е оставена за продължителен период от време при такива условия, непосредствено преди отпечатване притиснете с пресата за 5 до 10 секунди, за да я изсушите.

### **Забележка:**

Ако се виждат следи от течността за предварителна обработка, опитайте да изперете с вода; ефектите обаче зависят от материята на тениската.

## Основи на отпечатването

# Създаване и изпращане на задание

Не можете да печатате директно от наличния в търговската мрежа софтуер.

За да отпечатате задания, създадени на наличен в търговската мрежа софтуер, изпратете заданията на принтера, като използвате приложения софтуер (Garment Creator).

## Работен процес за създаване и изпращане на задания

### Създаване на изображения за печат

Създайте изображение с помощта на наличен в търговската мрежа софтуер като Photoshop, Illustrator и др.



### Създаване на задания


Стартирайте Garment Creator и заредете изображението, което искате да отпечатате, и след това направете следните настройки, за да създадете заданието.

- Задайте позицията и размера на изображението според размера на плочата, използвана за печат.
- Задайте качеството на печат и т.н.



### Изпращане на задания

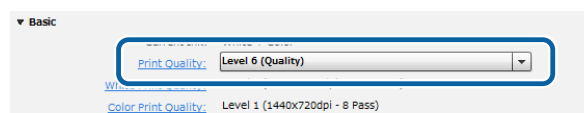
Изпращане на задание от Garment Creator към принтера.

При получаване на задание на принтера се показва съобщението **Place shirt and press  to start printing.**, поставете тениската на плочата и печатайте.

За повече подробности относно създаването и изпращането на задания вижте онлайн помощта за Garment Creator.

### Настройки на Print Quality за печатане върху полиестерни тениски



При печатане с White (Бяло) мастило върху полиестерни тениски ние препоръчваме задаване на **Print Quality** в **Basic** на **Level 6 (Quality)** в Garment Creator и едновременно изпълнение на **Ink Density**.



Използването на подходяща плътност на бялото подобрява качеството на печат и прави отпечатаната тъкан по-устойчива на пране.

За подробности относно настройките на **Print Quality** и процедурите за **Ink Density** вижте онлайн помощта за Garment Creator.

### Повторение на печатането

Ако изпратите задание от Garment Creator, когато USB памет е свързана към принтера, то автоматично се запазва в USB паметта с име на файла **Epson\_repeat\_print.prn**. Когато Epson\_repeat\_print.prn файл бъде запазен в USB паметта, периодично се появява съобщението **Place shirt and press  to start printing.**, докато не натиснете бутона  и не изберете **Job Cancel**, така че можете да повторите печатането на същото задание.

За повече подробности относно поддържаните USB памет и данни за задание вижте следното.

 [“Изисквания за USB памет” на страница 71](#)

Ако продължите да изпращате задания, докато USB паметта е свързана към принтера, последното изпратено задание се записва върху предишното и се запазва.

## Бележки относно получаването на задания

По време на получаване на задания са възможни само следните операции. Ако при работа с контролния панел бутоните не реагират, принтерът може да получава задание; изчакайте известно време и след това опитайте отново.

## Основи на отпечатването

- Отмяна на задание
- Преместване на подвижната основа (плоча)
- Изключване на захранването

### Забележка:

- След отмяна на задание е необходимо известно време, преди принтерът да е готов отново да печата.
- След извършване на операция за изключване на захранването е необходимо известно време, за да се изключи принтерът. Освен това заданията, които са получени, се изтриват.

## Подготовка на плочата

Подготовката е обяснена за три случая.

### Покрита със задържаща подложка плоча (само при първия път при печат върху памучни тениски)

Когато печатате върху памучни тениски, препоръчваме да поставите задържаща подложка към плочата, доставена с принтера, или допълнителните плочи с размер S, M или L.

Използването на покрита със задържаща подложка плоча предотвратява лесното разместване на тениската (носителя) по време на печат, което намалява разместванията на отпечатъка.

Когато печатате върху полиестерни тениски, не поставяйте задържаща подложка. В противен случай материята на плочата може да се замърси с мастило по време на печат.

В следващия раздел е обяснено как да прикрепите задържащата подложка към плочата.

Принтерът се доставя със задържаща подложка, която можете да поставите към плочата. За допълнителните плочи с размер S, M и L закупете налична в търговската мрежа задържаща подложка и я поставете към плочите.

Към плочи с размер XS, плочи за ръкав и плочи със среден канал не поставяйте задържаща подложка.

Когато използвате плочи, без да поставяте задържаща подложка, уверете се, че сте заредили плочата, като използвате предоставената рамка.

### Включване на плочи със среден канал в зависимост от носителя (само за плочи със среден канал)

Използвайте плочата със среден канал, когато печатате върху поло или ризи с ципове.

Когато отпечатвате върху носители с изпъкнала част в центъра, като например цип, отстранете предварително квадратната част от горната част.



## Основи на отпечатването

☞ “Преминване от блуза поло към блуза с цип (само при използване на плоча със среден канал)” на страница 50

### Смяна на плочите и сваляне/поставяне на дистанционни елементи

Предлагат се шест плочи според размера на тениската и зоната, върху която искате да печатате. Когато промените размера или зоната на тениската, върху която ще се печата, уверете се, че предварително сте сменили плочата с подходяща плоча.

Освен това в зависимост от дебелината на тъканта, върху която ще се печата, трябва предварително да поставите/свалите дистанционните елементи, за да регулирате височината на плочата в подходящо положение.

☞ “Смяна на плочите и сваляне/поставяне на дистанционни елементи” на страница 51

## Поставяне/сваляне на задържаща подложка

Задържащите подложки са консумативи. Ако се замърси, закупете нова подложка и я сменете.

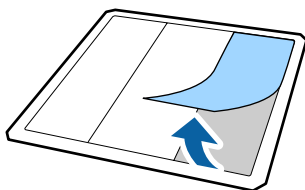
☞ “Опции и консумативи” на страница 133

Можете да видите процедурата във видео в YouTube.

[Epson Video Manuals](#)

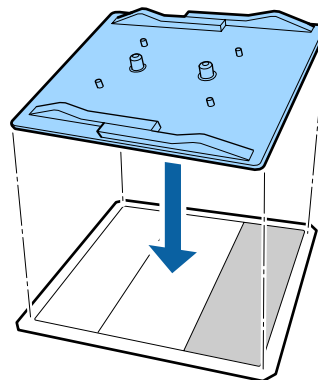
### Поставяне на подложката

- 1 Отлепете само една секция от гърба на задържащата подложка, както е показано на илюстрацията.

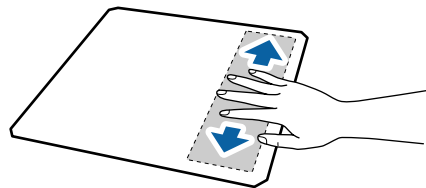


- 2 Поставете задържащата подложка върху равна повърхност, като гърбът е обърнат нагоре, след което поставете плочата в центъра.

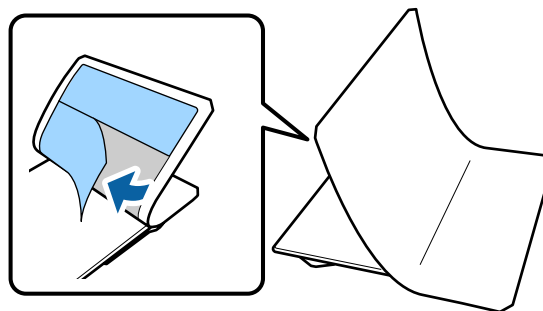
Центровайте добре така, че позицията да не се измести от задържащата подложка.



- 3 Внимателно задръжте секцията от подложката, която беше отлепена, и след това залепете задържащата подложка.



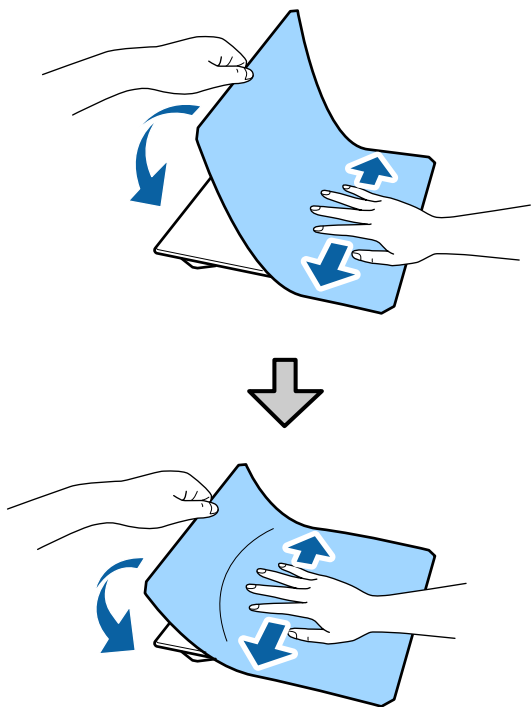
- 4 Отлепете останалите секции от гърба на подложката, както е показано на илюстрацията.



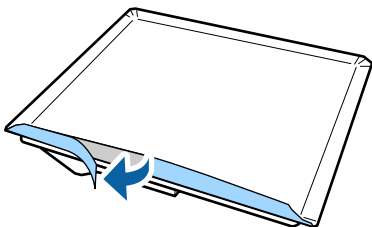


## Основи на отпечатването

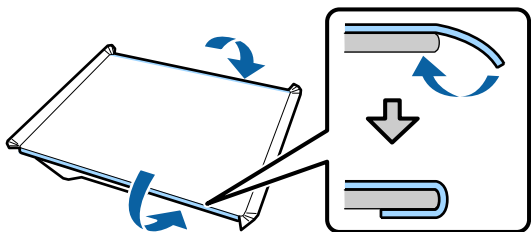
- 5** Залепете я, като започнете от края, който вече е залепен, както е показано на илюстрацията.



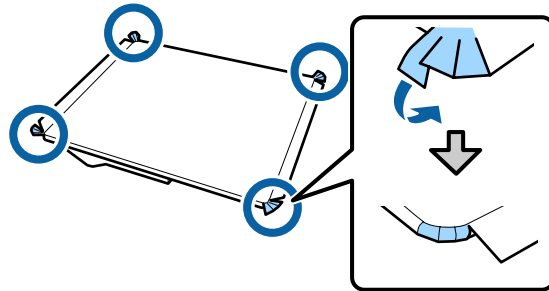
- 6** Отлепете всички секции по краищата на гърба на подложката, както е показано на илюстрацията.



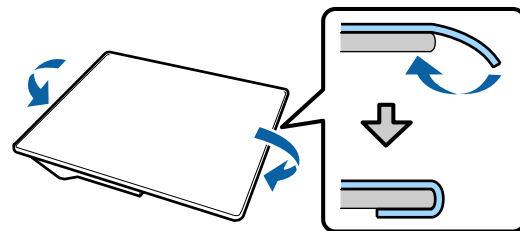
- 7** Сгънете дългите краища на задържащата подложка и ги залепете към гърба на плочата, без да позволявате на подложката да се разхлаби или увисне.



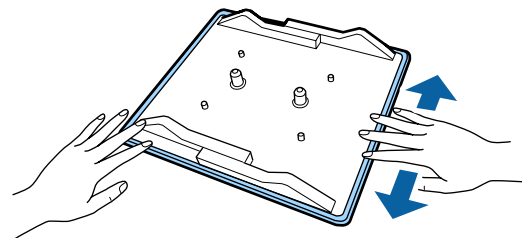
- 8** Сгънете и залепете всички ъгли на задържащата подложка.



- 9** Сгънете и залепете късите краища.



- 10** Обърнете плочата и натиснете сгънатите краища на задържащата подложка, за да ги залепите здраво на място.



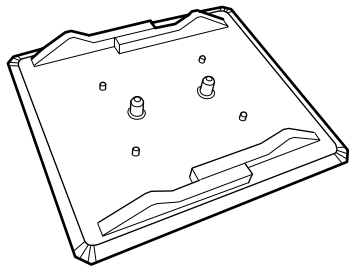
## Отстраняване на листа

### **!** Важно:

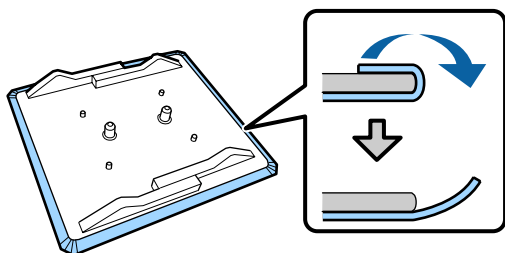
- Не използвайте горещ въздух, като например сешоар, за да омекотите лепилото. Неспазването на тази мярка може да доведе до деформиране на частите.
- Не използвайте органични разтворители като алкохол. Неспазването на тази мярка може да доведе до обезцветяване, нагъване или повреда на частите.

**Основи на отпечатването**

- 1** Поставете плочата върху равна повърхност с гърба, обърнат нагоре.



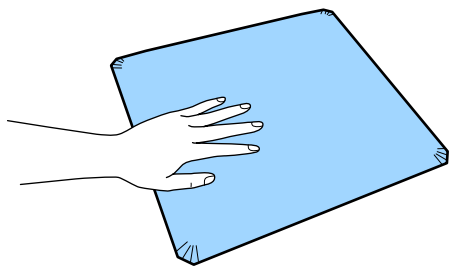
- 2** Отлепете частта от подложката, сгъната по краищата.



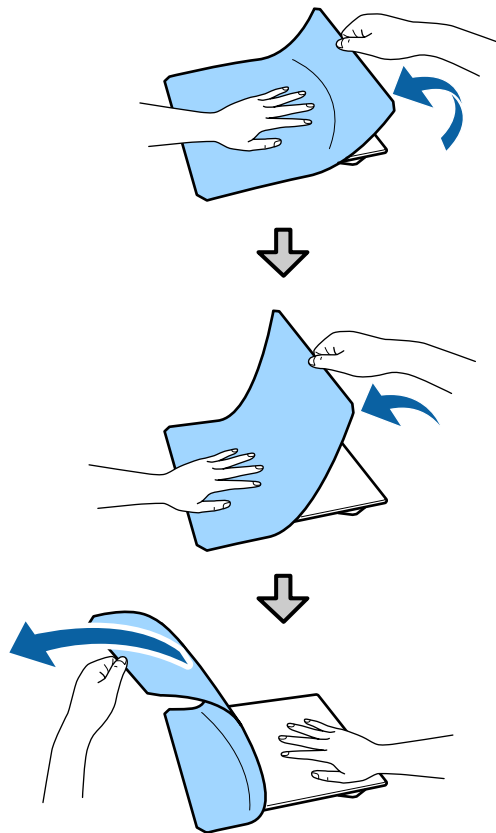
**Забележка:**

Подложки, които са били залепени за плочата дълго време, може трудно да се отлепят. В този случай използвайте предлаганата в търговската мрежа шпатула за отлепване на етикети.

- 3** Обърнете плочата и натиснете предната ѝ част.



- 4** Отлепете подложката от задната към предната част.



Ако върху плочата остане някакво лепило, намокрете мека кърпа в разреден неутрален почистващ препарат, изцедете я добре и след това изтрийте лепилото.

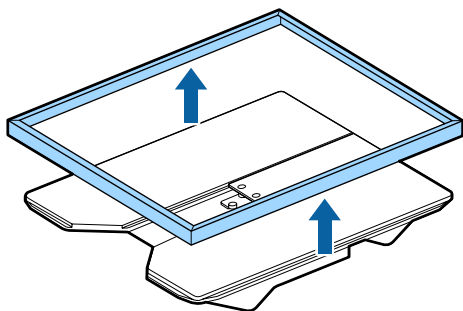
**Преминаване от блуза поло към блуза с цип (само при използване на плоча със среден канал)**

Когато зареждате носители с изпъкнала част в центъра, като например цип, отстранете предварително квадратната част.

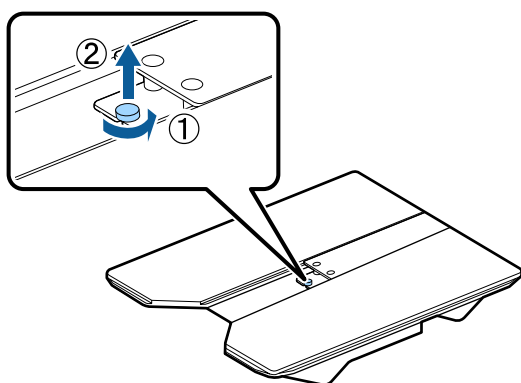
За другите носители поставете квадратната част.

## Основи на отпечатването

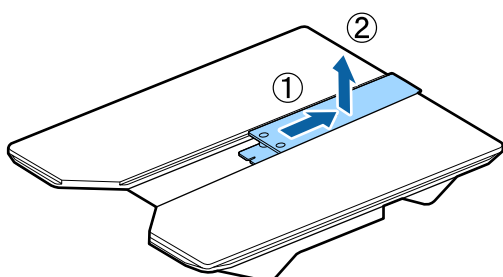
- 1** Извадете рамката на плочата.



- 2** Свалете винта.



- 3** Извадете частите.  
Плъзнете в посоката, показана с (1), след което извадете.

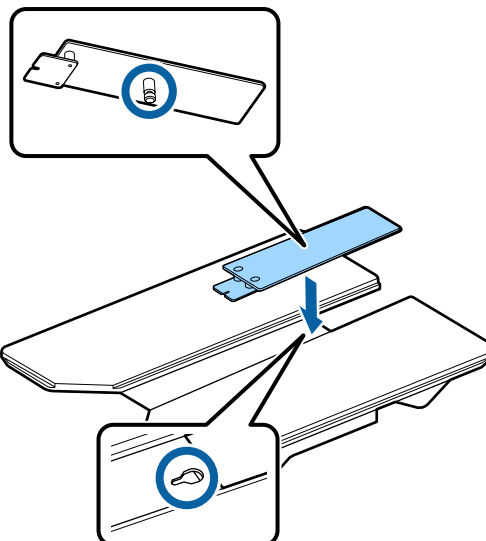


От сваления винт и части имате нужда, когато зареждате поло и т.н. Съхранявайте ги на безопасно място. Препоръчваме да държите винта прикрепен към плочата.

За да монтирате частите, извършете процедурата за отстраняване в обратен ред.

### Забележка:

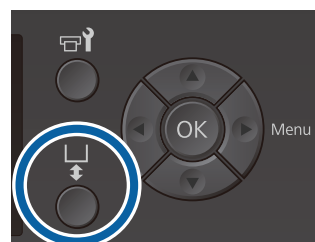
При монтажа изравнете стърчащата част с отвора, както е показано на следващата илюстрация.




## Смяна на плочите и сваляне/поставяне на дистанционни елементи

Преди да отстраните дистанционните елементи, подгответе кръстатата отвертка.

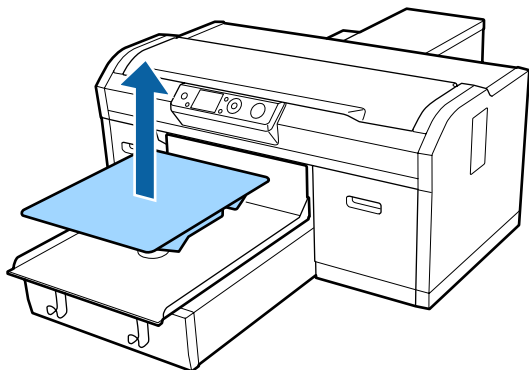
Бутони, които се използват в следващите операции



- 1** Проверете дали плочата е изведена напред.  
Ако не е, натиснете бутона , за да преместите плочата напред.
- 2** Изключете принтера.

## Основи на отпечатването

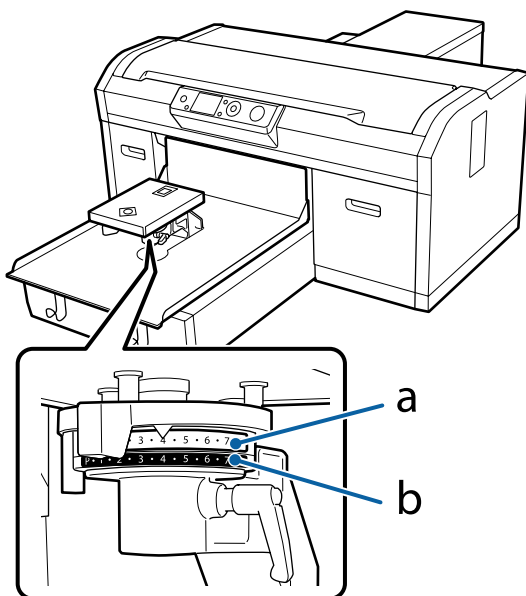
- 3** Хванете лявата и дясната страна на плочата и я повдигнете право нагоре, за да я свалите.



- 4** Проверете състоянието на дистанционните елементи.

Видът и броят на дистанционните елементи, които трябва да бъдат отстранени, се различават, както е показано по-долу, в зависимост от вида на монтираната плоча и дебелината на тъканта, върху която ще бъде печатано.

Дебелината, показана в следващата таблица, е общата дебелина на тъканта, поставена върху плочата.

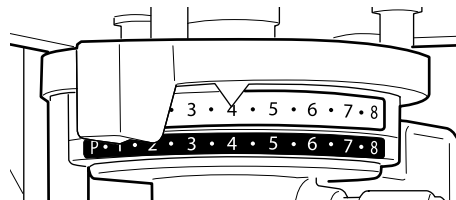


### При използване на плочи L, M, S и XS

Стойностите, показани по-долу, са за плочи с размер L, M и S, покрити със задържаща подложка. Когато използвате плоча без поставена задържаща подложка или плоча с размер XS, носителят, върху който печатате, може да бъде с 1,0 mm по-дебел.

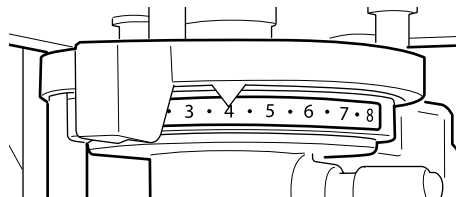
### За тениски, суитшърти или материи с дебелина до 7,0 mm

Поставете дистанционни елементи а и b.



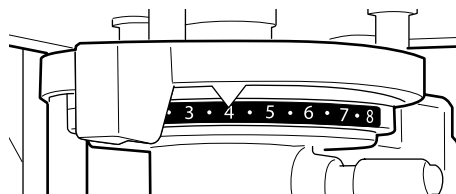
### За материи с дебелина от 5,0 до 13,0 mm

Поставете само дистанционен елемент а.



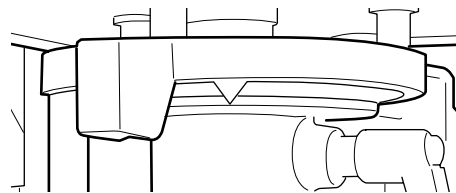
### За материи с дебелина от 9,0 до 17,0 mm

Поставете само дистанционен елемент b.




### За материи с дебелина от 15,0 до 24,0 mm

Отстранете дистанционни елементи а и b.



За подробности относно дебелината на материята вижте следното.

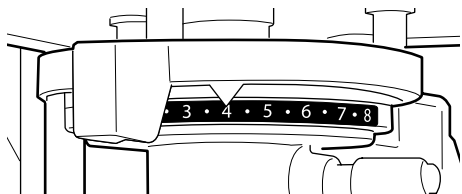
 [“Таблица за обозначението на скалата и дебелината на носителя” на страница 141](#)

## Основи на отпечатването

Когато използвате плоча за ръкави или плоча със среден канал

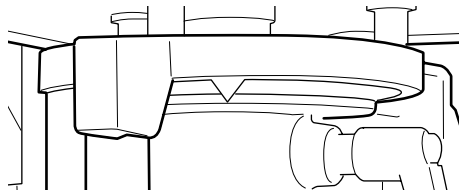
**За тениски, суитшърти, поло или материи с дебелина до 8,0 mm**

Поставете само дистанционен елемент b.



**За материи с дебелина от 6,0 до 14,0 mm**

Отстранете дистанционни елементи a и b.



За подробности относно дебелината на материята вижте следното.

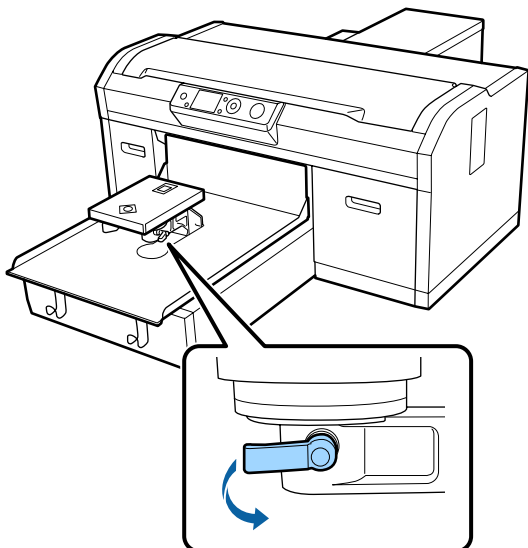
📖 “Таблица за обозначението на скалата и дебелината на носителя” на страница 141

Ако не е необходимо да променят броя на дистанционните елементи, преминете към стъпка 13.

Ако трябва да променят броя на дистанционните елементи, преминете към стъпка 5.

**5**

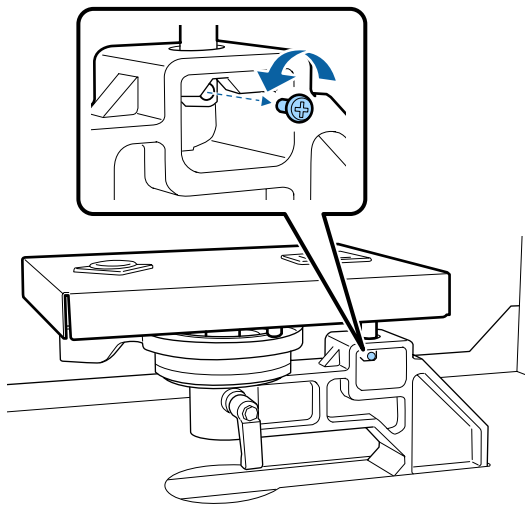
Освободете фиксиращия лост.



**6**

С помощта на кръстатата отвертка отстранете винтовете, закрепващи монтажната планка на плочата.

Оставете отстранените винтове на сигурно място, тъй като ще са ви необходими, когато поставяте дистанционни елементи a и b.

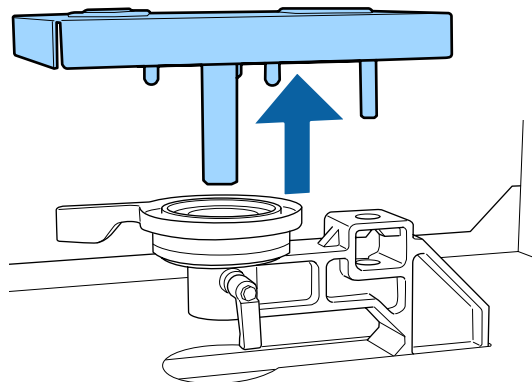


**7**

Отстранете монтажната планка на плочата.

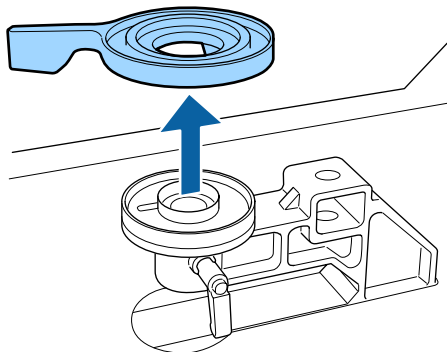
**!** **Важно:**

Внимавайте да не изпуснете монтажната планка на плочата, тъй като тя е прецизна част. Ако падне, частта може да се деформира и да не работи правилно.



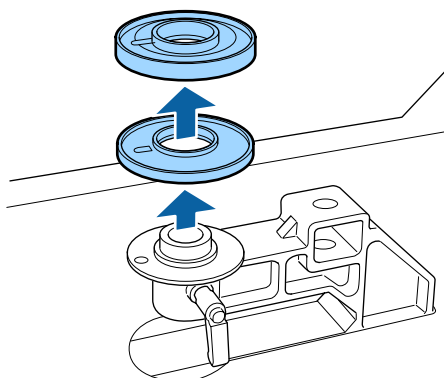
**Основи на отпечатването**

- 8** Отстранете лоста за регулиране на хлабината на плочата.



- 9** Променете състоянието на дистанционния елемент в стъпка 4 в съответствие с поставената плоча и дебелината на тъканта, върху която ще бъде печатано.

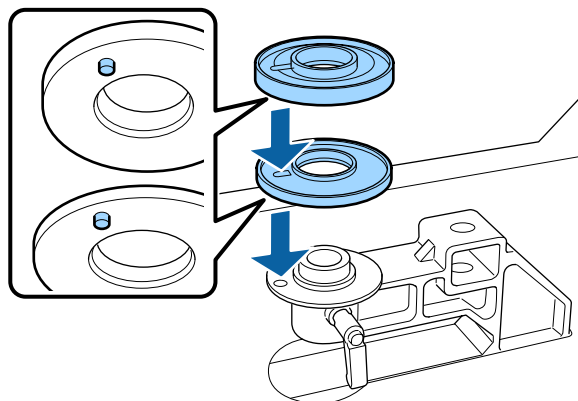
**Отстраняване**



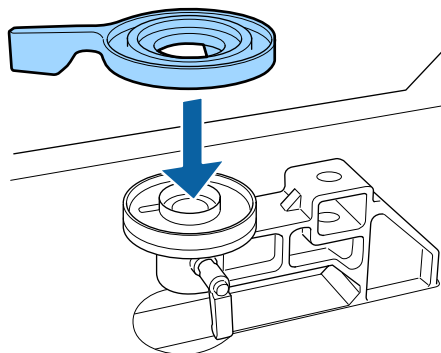
**Поставяне**

Изравнете стърчащата част на дистанционния елемент с отвора, както е показано по-долу. Ако той не се монтира в правилната посока, лостът за регулиране на хлабината на плочата не се движи.

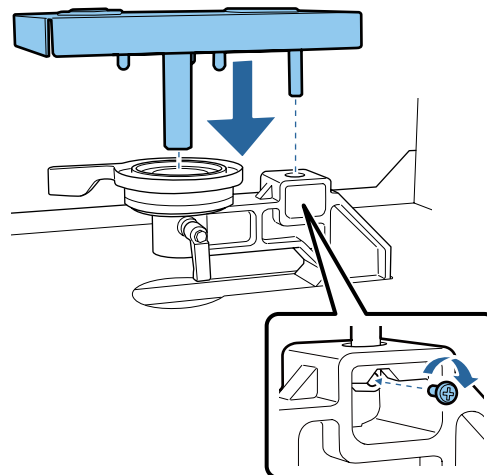
Няма конкретен ред на поставяне при монтажа на двата дистанционни елемента.



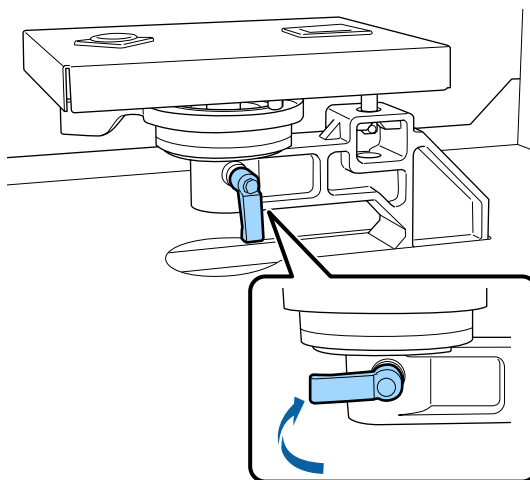
- 10** Монтирайте лоста за регулиране на хлабината на плочата в посоката, показана по-долу.



- 11** Върнете монтажната плоча на плочата. Стегнете само винтовете, които сте отстранили в стъпка 6 при поставянето на двата дистанционни елемента.



- 12** Затегнете фиксиращия лост, за да фиксирате лоста за регулиране на хлабината на плочата.



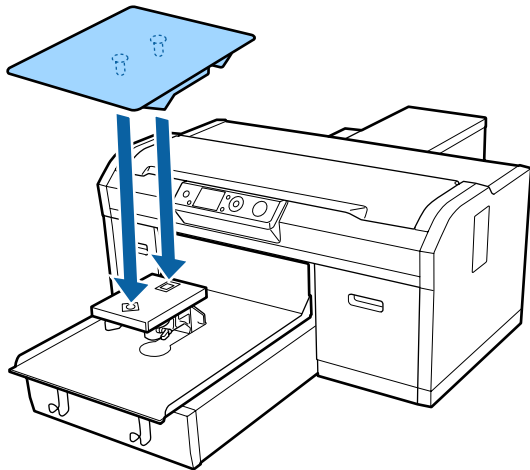
## Основи на отпечатването

13

Уверете се, че осите на заместващата плоча пасват на отворите.

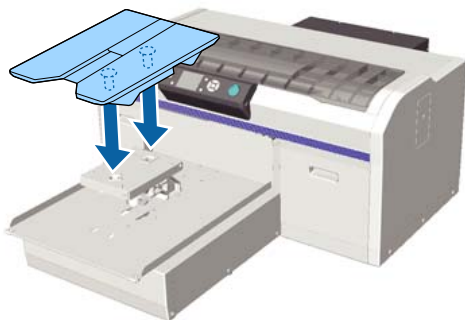
### Поставяне на плочи с размер L, M, S и XS

Няма значение как е ориентирана плочата при монтаж.



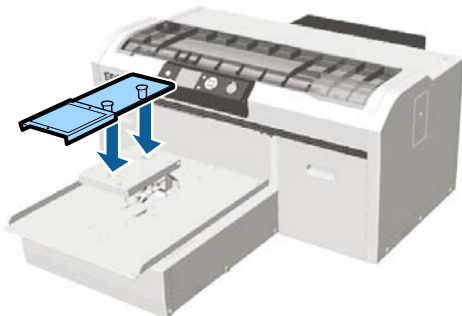
### Поставяне на плоча със среден канал

Монтирайте така, че изрязаният участък да е отпред.

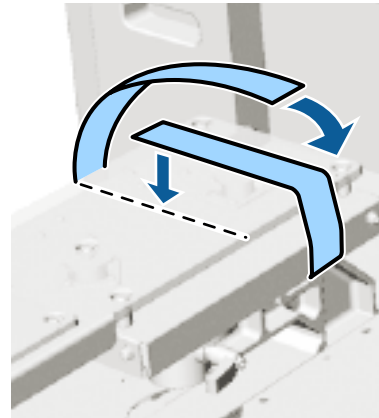


### Поставяне на плоча за ръкав

(1) Поставете плочата в посоката, показана на илюстрацията.

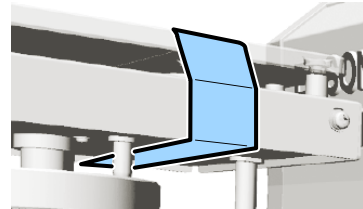


(2) Изравнете фиксиращата лента с канала в горната част на плочата и я завийте плътно.

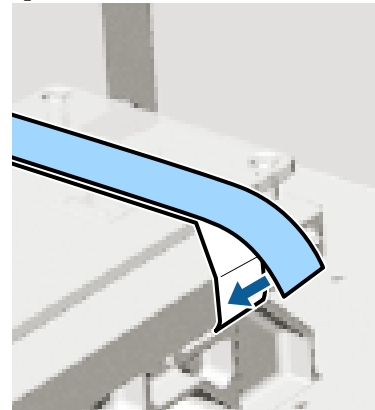


При завиването обърнете внимание на следните две неща.

- ❑ Прекарайте фиксиращата лента под монтажната планка на плочата.



- ❑ Уверете се, че край на фиксиращата лента е отстриан на плочата.



След подмяна на плочата с плоча с различен размер ви препоръчваме да коригирате разместването на отпечатъка (Head Alignment).

👉 [“Head Alignment” на страница 98](#)



## Основи на отпечатването


## Зареждане на тениската (носителя)

Ако забележите гънки на тениската, използвайте топлинната преса, за да ги изгладите, преди да започнете да печатате.


Когато зареждате тениска върху плоча, покрита със задържаща подложка, не използвайте предоставената рамка. Ако използвате рамка с покритата със задържаща подложка плоча, няма да можете да закрепите тениската правилно. За информация относно зареждането вижте следващия раздел.

За да заредите тениска (носител) върху плоча без задържаща подложка, използвайте предоставената рамка при зареждане. За информация относно зареждането вижте следното.

Плочи размер L, M, S и XS

 [“Зареждане върху плоча без задържаща подложка” на страница 58](#)

Плоча за ръкав

 [“Зареждане върху плочи за ръкав” на страница 61](#)

Плоча със среден канал

 [“Зареждане върху плочи със среден канал” на страница 63](#)

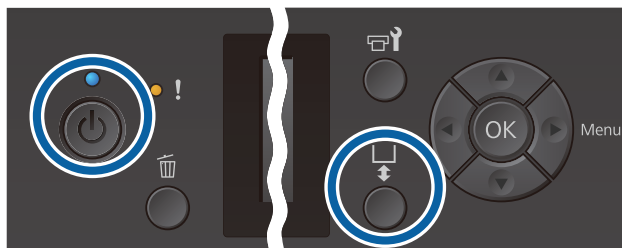
Когато печатате върху полиестерна тениска, заредете я върху плоча без задържаща подложка. Не използвайте покрита със задържаща подложка плоча. В противен случай материята на плочата може да се замърси с мастило по време на печат.



## Зареждане върху покрита със задържаща подложка плоча

Можете да видите процедурата във видео в YouTube.

[Epson Video Manuals](#)

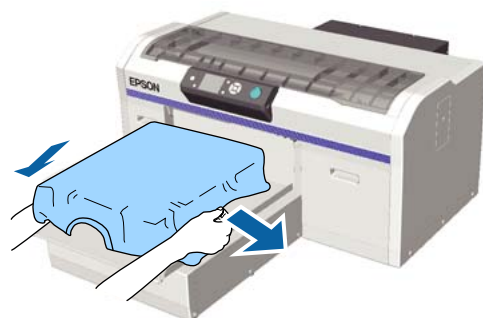
Бутони, които се използват в следващите операции



- 1 Натиснете бутона , за да включите принтера.
- 2 Проверете дали плочата е изведена напред. Ако не е, натиснете бутона , за да преместите плочата напред.
- 3 Заредете тениската така, че ръкавите да са отпред.



- 4 Издърпайте частите на тениската, които са извън плочата, за да изравните повърхността на печат.





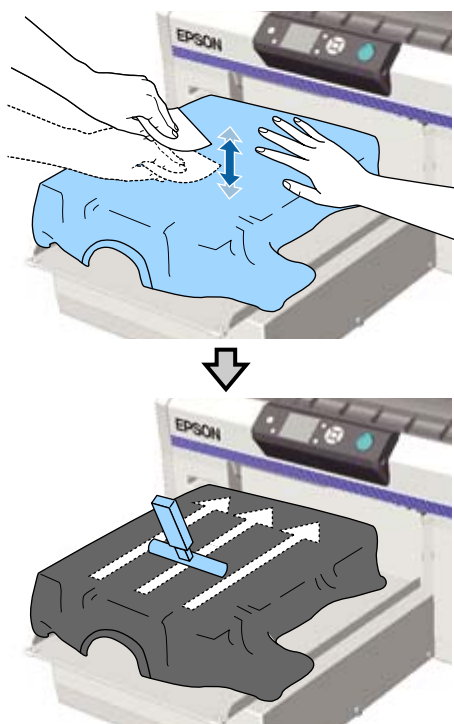
## Основи на отпечатването

**!** **Важно:**

Не дърпайте прекалено силно тениската. Ако тениската е опъната прекалено много, качеството на печат може да намалее поради деформиране на изображението, а белият печат в основата може да излезе извън изображението.

- 5** Отстранете всички власинки от повърхността на печат и пригладете влакната.

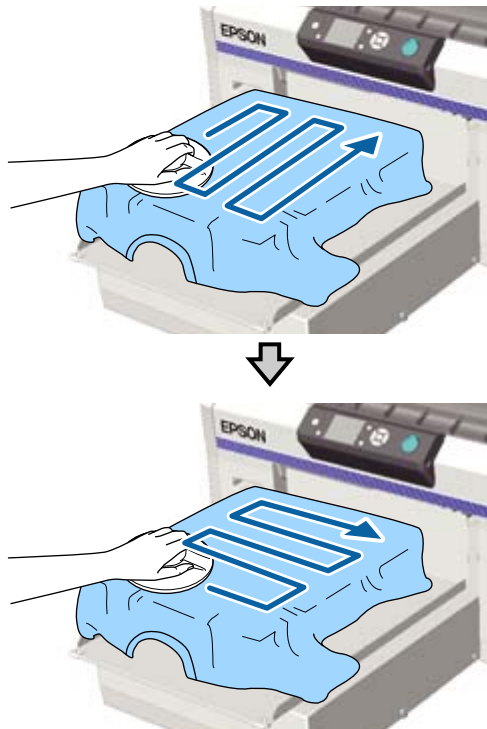
Ако не сте поставили течност за предварителна обработка, по тениската може да има власинки. Отстранете власинките с помощта на лепкавата лента или ролка и пригладете влакната с помощта на твърдата ролка. Власинките и влакната могат да се залепят върху печатащата глава и да оцветят други области.



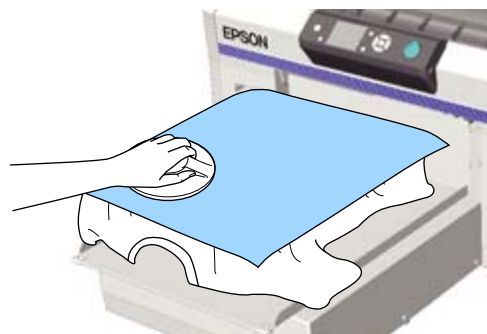
- 6** Отстранете хлабавостта или гънките от повърхността на печат и я пригладете.

Използвайте доставения инструмент за задържаща подложка, за да изравните повърхността за печат. Тениската прилепва към задържащата подложка на плочата, като я държи изпъната и не позволява да се движи по време на печат.

Натиснете леко инструмента за задържаща подложка върху тениската и го местете успоредно и перпендикулярно на краищата, както е показано на следващата илюстрация. Повторете тази стъпка 2 – 3 пъти, за да премахнете хлабавостта или гънките и да изгладите повърхността за печат.



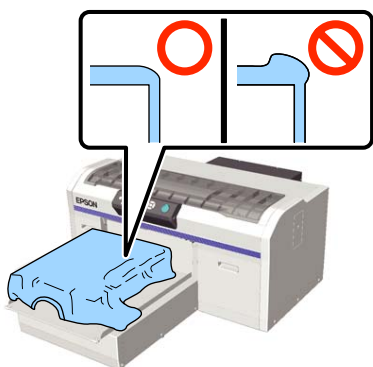
Когато зареждате тениска, покрита с течност за предварителна обработка, или когато инструментът за задържаща подложка не се движи поради характеристиките на тъканта, използвайте инструмента за задържаща подложка заедно с незалепащ лист, като например силиконова хартия върху тениската, както е показано на изображението.



## Основи на отпечатването

**!** **Важно:**

Принтерът разпознава най-високата част на повърхността за печат и регулира височината. Ако има останали гънки или хлабавост, както е показано на илюстрацията по-долу, разстоянието между печатащата глава и повърхността за печат може да се увеличи и качеството на печат може да намалее. Пригладете тениската така, че да няма гънки или провисване.

**Забележка:**

Когато инструментът за задържаща подложка се замърси, избършете го с влажна кърпа.

- 7** Подгънете тениската така, че да не пада върху подвижната основа.



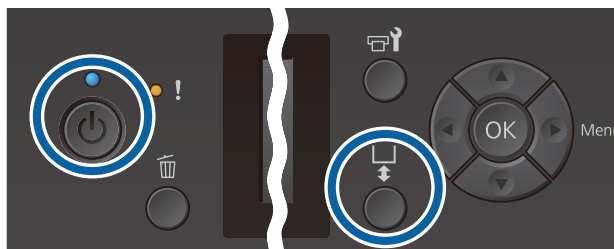
## Зареждане върху плоча без задържаща подложка



Когато зареждате тениска (носител) върху плоча без задържаща подложка, използвайте рамката, доставена с плочата.

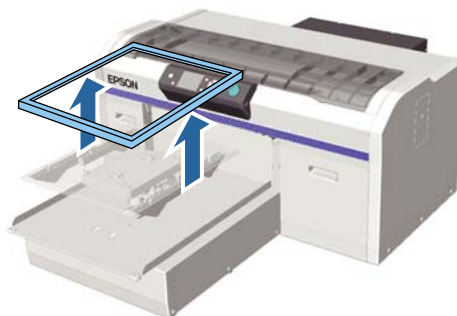
Можете да видите процедурата във видео в YouTube.

[Epson Video Manuals](#)

Бутони, които се използват в следващите операции



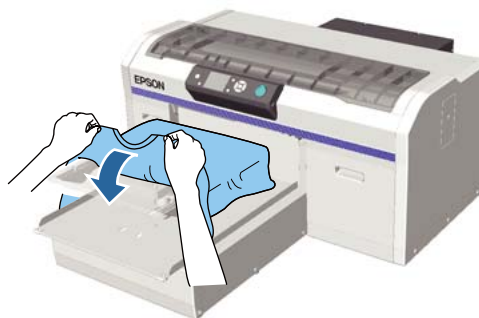
- 1** Натиснете бутона , за да включите принтера.
- 2** Проверете дали плочата е изведена напред. Ако не е, натиснете бутона , за да преместите плочата напред.
- 3** Извадете рамката от плочата.



- 4** Заредете тениската така, че ръкавите да са отпред.

**За памучни тениски**

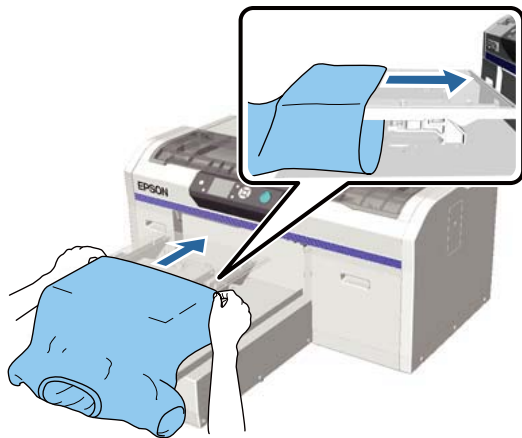
Поставете тениската върху плочата.



## Основи на отпечатването

### За полиестерни тениски

Плъзнете подгъва на тениската върху плочата от предната част.



Не поставяйте полиестерните тениски върху плочата. В противен случай мастилото може да проникне в плата, който се припокрива с повърхността за печат.

5

Издърпайте частите на тениската, които са извън плочата, за да изравните повърхността на печат.

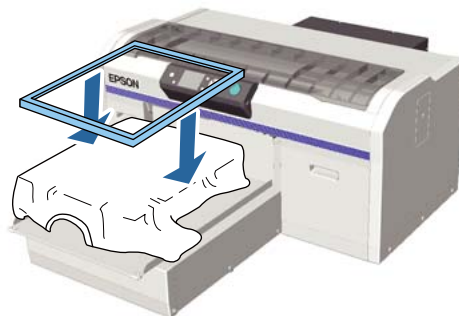


**Важно:**

Не дърпайте прекалено силно тениската. Ако тениската е опъната прекалено много, качеството на печат може да намалее поради деформиране на изображението и др., а белият печат в основата може да излезе извън изображението.

6

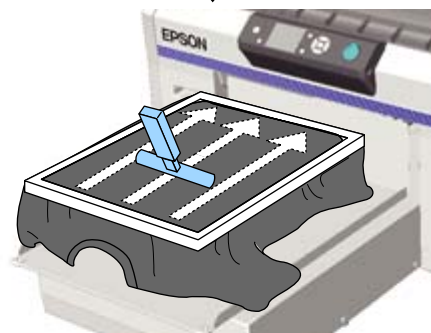
Поставете отново рамката на плочата.



7

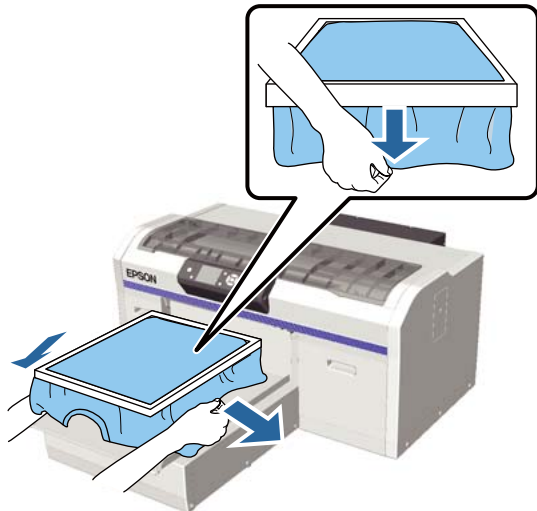
Отстранете всички власинки от повърхността на печат и пригладете влакната.

Ако не сте поставили течност за предварителна обработка, по тениската може да има власинки. Отстранете власинките с помощта на лепкавата лента или ролка и пригладете влакната с помощта на твърдата ролка. Власинките и влакната могат да се залепят върху печатащата глава и да оцветят други области.



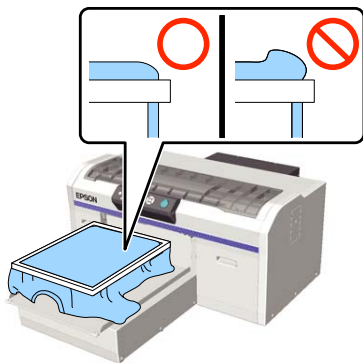
Основи на отпечатването

- 8** Издърпайте тениската извън рамката, за да премахнете гънките и хлабавостта.



**!** **Важно:**

Принтерът разпознава най-високата част на повърхността за печат и регулира височината. Ако има останали гънки или хлабавост близо до вътрешния ръб на рамката, както е показано на схемата по-долу, разстоянието между печатащата глава и повърхността за печат може да се увеличи и качеството на печат може да намалее. Изгънете тениската така, че да няма гънки или провисване. Ако тениската обаче е опъната прекалено много, качеството на печат може да намалее поради деформиране на изображението, а белият печат в основата може да излезе извън изображението.



**Забележка:**

Използването на рамката на плочата за осигуряване на подходящо изпъване на повърхността за печат може да намали издуването на повърхността на печат по време на печатане.

- 9** Натиснете рамката на плочата надолу, за да се разхлаби.

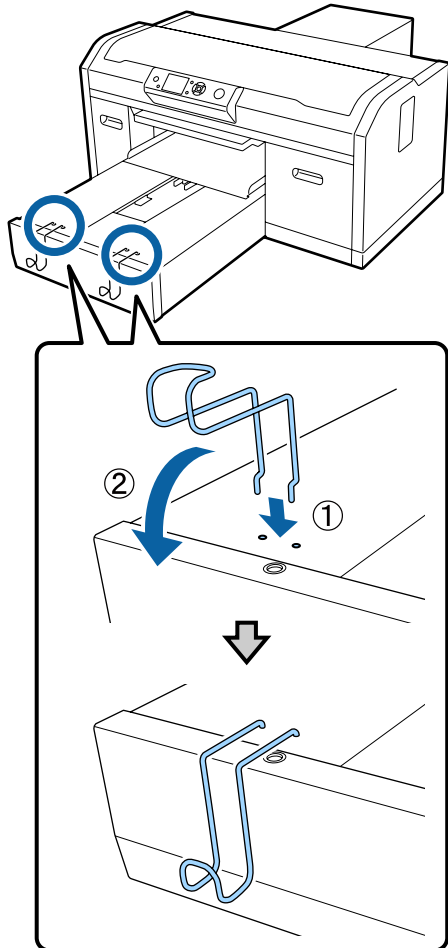
- 10** Подгънете тениската около рамката така, че да не пада върху подвижната основа.



## Основи на отпечатването

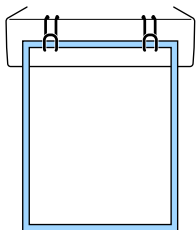
### Използване на предоставената кука

Закрепването на куката, доставена с принтера, както е показано на илюстрацията, ви позволява да окачите рамката, отстранена от плочата.

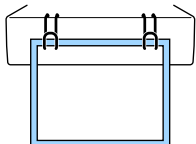


В зависимост от вида на рамката само я закачете, както е показано на илюстрацията.

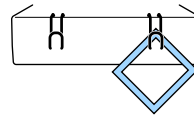
- ❑ Рамки за плочи с размер L и M, както и плочи със среден канал



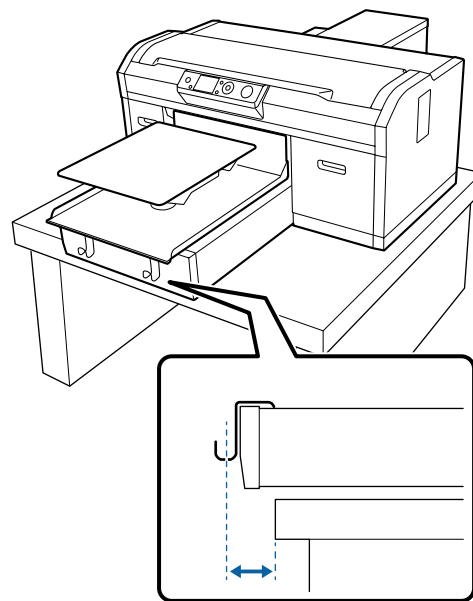
- ❑ Рамки за плоча с размер S



- ❑ Рамки за плочи с размер XS, както и плочи за ръкав

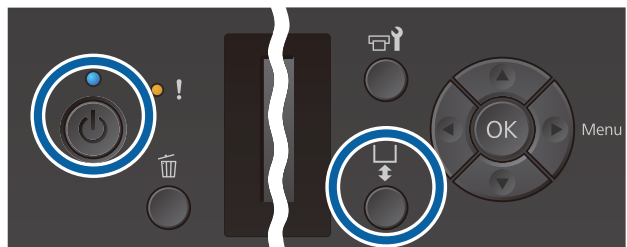




Когато използвате куката, поставете принтера така, че куката да е по-близо до вас от предния ръб на стойката.



### Зареждане върху плочи за ръкав

Бутони, които се използват в следващите операции

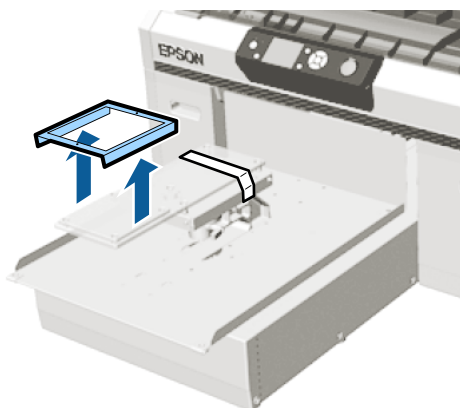


- 1 Натиснете бутона , за да включите принтера.
- 2 Проверете дали плочата е изведена напред. Ако не е, натиснете бутона , за да преместите плочата напред.

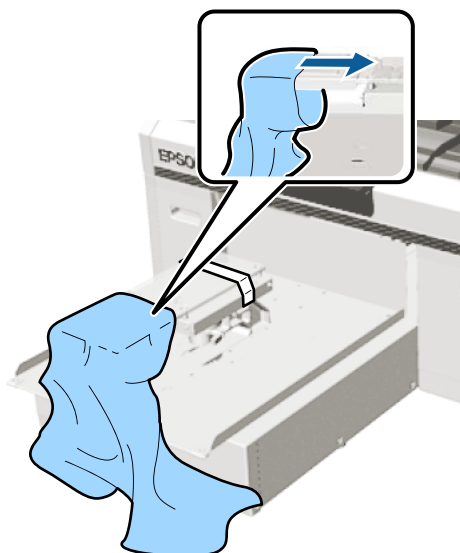


### Основи на отпечатването

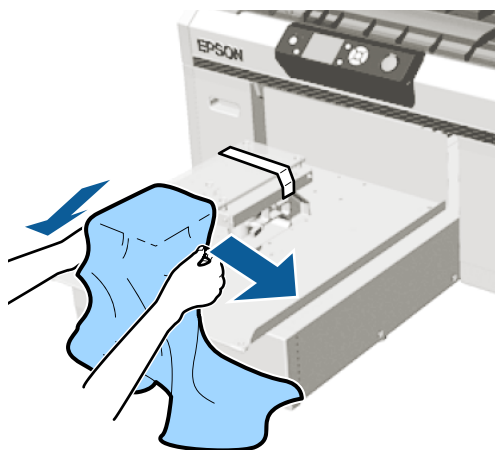
- 3** Извадете рамката от плочата.



- 4** Прекарайте плочата през ръкава на тениската.



- 5** Издърпайте частите на тениската, които са извън плочата, за да изравните повърхността на печат.

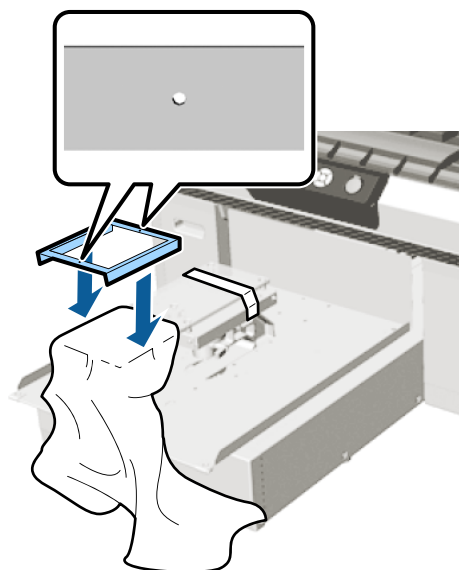


**!** **Важно:**

- ❑ Заредете тениската така, че страничните шевове и шевове на ръкавите да не са отгоре. Ако има повдигнати участъци като шевове, може да се появи **Platen Height Error** или качеството на печат да намалее.
- ❑ Не дърпайте прекалено силно тениската. Ако тениската е опъната прекалено много, качеството на печат може да намалее поради деформиране на изображението, а белият печат в основата може да излезе извън изображението.

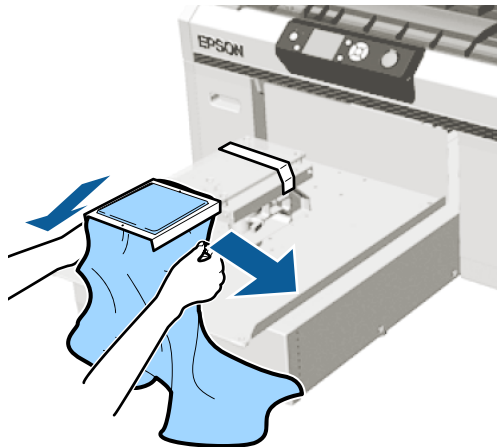
- 6** Поставете отново рамката на плочата.

Поставете така, че малките отвори в рамката да са отпред и отзад.



## Основи на отпечатването

- 7** Издърпайте тениската извън рамката, за да премахнете гънките и хлабавостта.

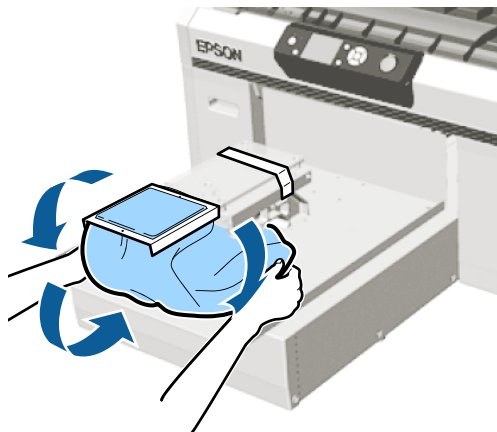


**!** **Важно:**

Изгънете тениската така, че да няма гънки или провисване. Ако тениската обаче е опъната прекалено много, качеството на печат може да намалее поради деформиране на изображението, а белият печат в основата може да излезе извън изображението.

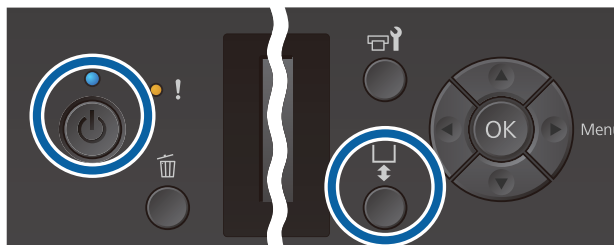
- 8** Натиснете рамката на плочата надолу, за да не се разхлаби.


- 9** Подгънете тениската около рамката така, че да не пада върху подвижната основа.

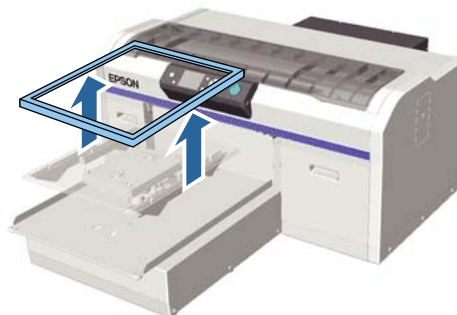


## Зареждане върху плочи със среден канал

Бутони, които се използват в следващите операции



- 1** Натиснете бутона ⏻, за да включите принтера.
- 2** Проверете дали плочата е изведена напред. Ако не е, натиснете бутона , за да преместите плочата напред.
- 3** Извадете рамката от плочата.



- 4** Заредете носителя така, че ръкавите да са отпред.

**Когато квадратната част е поставена (за блузи като поло)**

Уверете се, че яката или частта с копчета влиза в изреза на горната плоча и след това поставете блузата така, че повдигнатият участък да не се издига над зоната за печат.



## Основи на отпечатването

**Когато квадратната част е махната (за блузи, които се отварят отпред)**

Извадете квадратната част от горната плоча така, че изпъкналите части като ципове да се поберат в освободения участък и след това поставете блузата така, че повдигнатият участък да не се издига над зоната за печат.



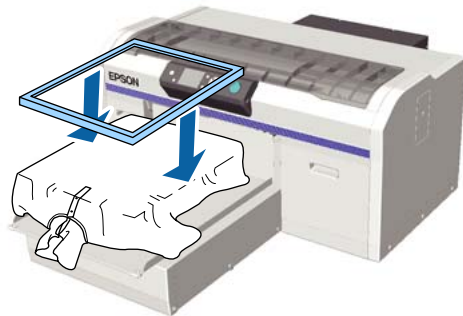
**5** Издърпайте частите на тениската, които са извън плочата, за да изравните повърхността на печат.



**!** **Важно:**

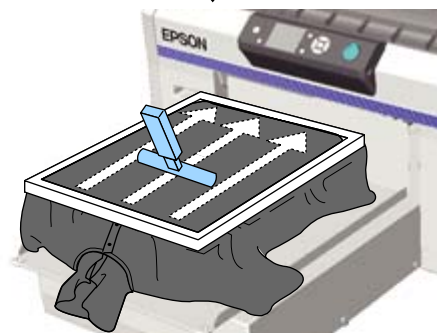
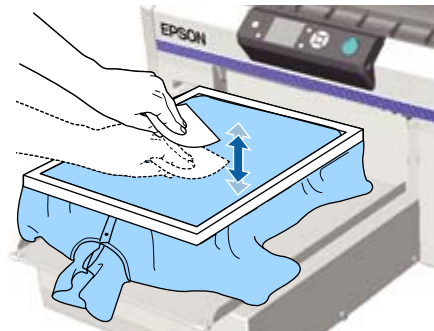
Не дърпайте прекалено силно носителя. Ако тениската е опъната прекалено много, качеството на печат може да намалее поради деформиране на изображението и др., а белият печат в основата може да излезе извън изображението.

**6** Поставете отново рамката на плочата.



**7** Отстранете всички власинки от повърхността на печат и пригладете влакната.

Ако не сте поставили течност за предварителна обработка, по носителя може да има власинки. Отстранете власинките с помощта на лепкавата лента или ролка и пригладете влакната с помощта на твърдата ролка. Власинките и влакната могат да се залепят върху печатащата глава и да оцветят други области.





## Основи на отпечатването

- 8** Издърпайте тениската извън рамката, за да премахнете гънките и хлабавостта.



**!** **Важно:**

Изгънете носителя така, че да няма гънки или провисване. Ако тениската обаче е опъната прекалено много, качеството на печат може да намалее поради деформиране на изображението, а белият печат в основата може да излезе извън изображението.

- 9** Натиснете рамката на плочата надолу, за да не се разхлаби.

- 10** Подгънете тениската около рамката така, че да не пада върху подвижната основа.



## Регулиране на хлабината на плочата

Хлабината на плочата е разстоянието между печатащата глава и тениската (носителя).

Ако не регулирате хлабината на плочата на правилното разстояние, това може да доведе до намаляване на качеството на печат или оцветяване на вътрешността на принтера с мастило.

Колкото по-голяма е стойността, обозначена с лоста за регулиране на хлабината на плочата, толкова по-ниско е плочата и разстоянието до печатащата глава е по-голямо. Следващата схема на работния процес обяснява как да извършите корекциите.

### Регулирайте хлабината до най-малката стойност

Хлабината на плочата постепенно намалява, като бавно се променя от управляваната скала към по-малката скала с по една стъпка.



### Проверете Platen Height Error

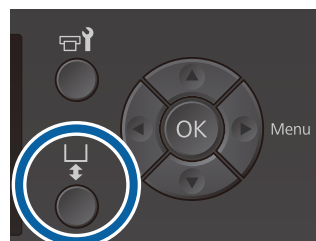
Ако хлабината на плочата намалее извън границата, тази грешка се появява.




### Настройте хлабината на плочата на подходяща стойност

Позицията, при която размерът на хлабината на плочата се връща от втората скала към скалата с по-големи стойности, при която се показва грешката, е подходящата стойност.

Бутони, които се използват в следващите операции



- 1** Проверете дали плочата е изведена напред. Ако не е, натиснете бутона , за да преместите плочата напред.

Основи на отпечатването

**2** Освободете фиксиращия лост под плочата.



**!** **Важно:**

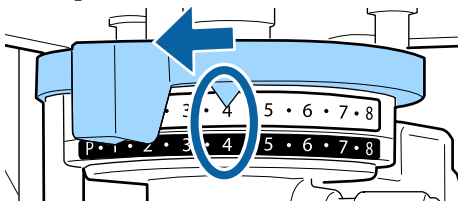
Винаги освобождавайте фиксиращия лост. Ако той не е освободен, няма да можете да извършите коригиране правилно в следващата стъпка.

Ако случайно преместите лоста за регулиране на хлабината на плочата, без да освободите лоста за фиксиране, преместете лоста за регулиране на хлабината на плочата, докато достигне най-малката стойност, преди да освободите фиксиращия лост.

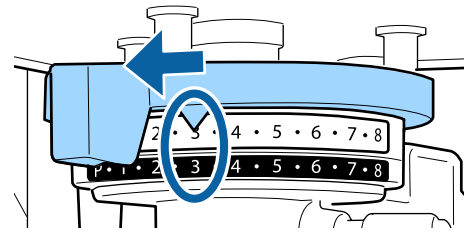
**3** Преместете лоста за регулиране на хлабината на плочата така, че скалата да съответства на началната позиция на регулиране.

**Когато печатате върху тениски с помощта на плочи с размер L, M, S или XS (и при поставени дистанционни елементи а и б)**

- ☐ Когато е поставена плоча, покрита със задържаща подложка: поставете на 4.

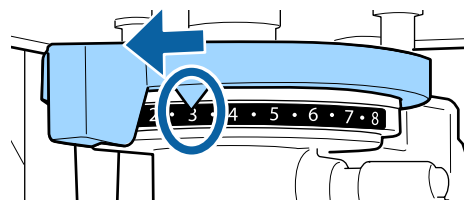


- ☐ Когато е поставена плоча без задържаща подложка: поставете на 3.



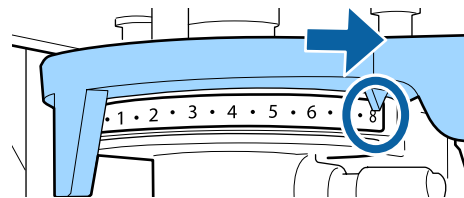
**Когато печатате върху тениски или поло с помощта на плоча за ръкав или плоча със среден канал (само с поставен дистанционен елемент б)**

Поставете на 3.



**Когато печатате върху суитшърти или дебела тъкан, а състоянието на монтаж на дистанционните елементи е различно от горепосоченото**

Поставете на 8.



Ако сте стигнали до стъпка б и след това се върнете към стъпка 1, за да регулирате отново хлабината на плочата, преместете лоста за регулиране на хлабината на плочата по едната скала към по-малките стойности.

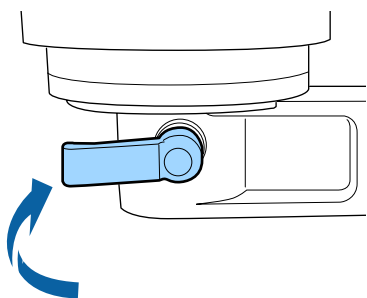
**Забележка:**

Ако премахнете и двата дистанционни елемента, не можете да проверите скалата. В тази ситуация положението, в което премествате лоста за регулиране на хлабината на плочата в крайната дясна част, е позиция 8.

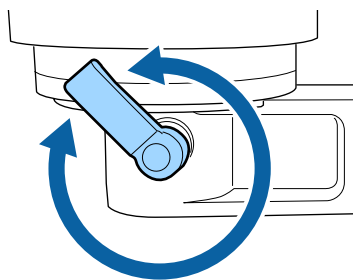
При повторно регулиране регулирайте лоста за регулиране на хлабината на плочата по едната скала, като се уверите, че чувате щракане.


## Основи на отпечатването

- 4** Затегнете фиксиращия лост и след това фиксирайте лоста за регулиране на хлабината на плочата.

**Забележка:**

- Качеството на печат може да намалее, ако не затегнете лоста за фиксиране.
- Можете да поставите лоста за фиксиране под всеки ъгъл. Регулирайте ъгъла на лоста, ако е трудно да се види скалата или ако е трудно да прекарате тъканта на тениската отдолу. Когато регулирате, сменете позицията, докато дърпате лоста към вас.



- 5** Натиснете бутона , за да преместите плочата в принтера.

- 6** Проверете дали на контролния панел има изведена **Platen Height Error**.

**Когато има изведена грешка**

Продължете към стъпка 7.

**Когато няма изведена грешка**

Повторете следващите стъпки, докато грешката бъде изведена.

Върнете се на стъпка 1 и когато стигнете до стъпка 3, преместете лоста за регулиране на хлабината на плочата по едната скала към по-малките стойности. Плочата се вдига и хлабината се намалява. Продължете към стъпка 6 и проверете дали е изведена грешка.


- 7** Настройте хлабината на плочата на подходяща стойност


Върнете се на стъпка 1 и когато стигнете до стъпка 3, преместете лоста за регулиране на хлабината на плочата по двете скали към по-малките стойности.

Продължете към стъпка 6 и ако не се изведе грешка, настройката е завършена.

## Стартиране и отмяна на печатането


### Стартиране

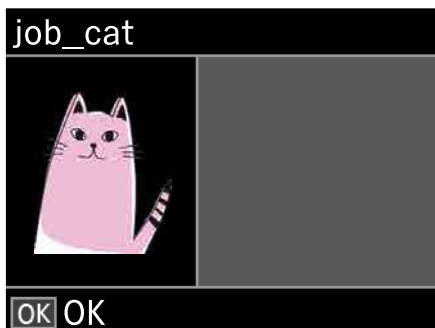
- 1 Когато получаването на заданието е завършено, на екрана се извежда съобщението **Place shirt and press  to start printing.**


Когато получаването на заданието е завършено, светва и индикаторът на .




#### Извеждане на предварителен преглед

Когато натиснете бутона , когато съобщението е изведено, ще се изведе преглед на заданието.





- 2 Проверете дали има заредена тениска и натиснете бутона .

#### Забележка:

Когато натиснете бутона , докато съобщението е изведено, се извежда менюто за обслужване и можете да изберете **Nozzle Check** или **Cleaning**, без да отменяте полученото задание. Можете да проверите дали дюзите са запущени и да почистите главата, преди да започне печатането или докато отпечатвате няколко копия.


Ако изберете **Nozzle Check**, се отпечатва образец за проверка и се извежда размерът на плочата на екрана на контролния панел.

### Стартиране на повторно отпечатване



Ако изпратите задание на принтер след свързване на USB памет, можете да продължите да отпечатвате същото задание дори след отпечатване на посочения брой копия. Когато на екрана се изведе **Place shirt and press  to start printing.**, заредете тениската и натиснете бутона .

### Отмяна

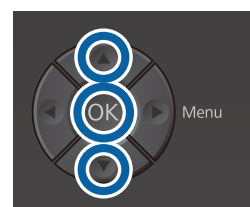
Използвайте тази функция, когато искате да отмените печатането или да отмените задание, която се получава в момента от принтера.

- 1 Натиснете бутона .



- 2 Натиснете бутоните /, за да маркирате **Yes**, и след това натиснете бутона **OK**.

При натискането на бутона печатът или получаването спира веднага и заданието се изтрива.




### Отмяна от компютър

Можете да отменяте от софтуера **Garment Creator** на принтера. Въпреки това не можете да отменяте от компютъра, след като изпращането на задания към принтера приключи. Отменете от принтера.

Вижте онлайн помощта на **Garment Creator** за повече информация.

### Отмяна на повторно отпечатване

За да спрете повторното отпечатване и да отпечатате различно задание, натиснете бутона , за да отмените заданието, получено от принтера.

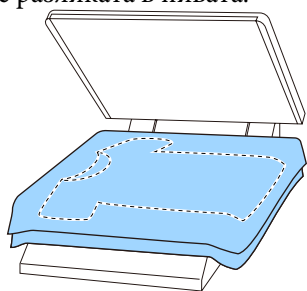
## Основи на отпечатването

## Фиксиране на мастилото

След отпечатването тениската се обработва в топлинна преса или фурна, за да се фиксира мастилото.

### Предпазни мерки при фиксиране на мастилото

- ❑ Ако използвате топлинна преса с тениска (носител), върху която е печатано близо до шевовете, като например ръкавите, фиксирането може да не се извърши правилно, тъй като мастилото не се нагрява достатъчно поради разликата в нивата при шевовете. Препоръчваме да поставите термоустойчива тъкан над и под тениската и да приложите натиск, както е показано по-долу, за да намалите разликата в нивата.



- ❑ Когато мастилото се фиксира към полиестерни тениските с помощта на топлинна преса, топлинната преса може да бъде замърсена с мастило поради характеристиките на тъканта. Ако е необходимо, почистете топлинната преса или поставете незалепващ лист и след това натиснете.
- ❑ Ако мастилото не е фиксирано достатъчно, при пране или при триене върху нещо цветовете могат да излязат.
- ❑ Ако тениските (носителите) имат пластмасови копчета или ципове, препоръчваме първо да проверите дали ще се повредят, преди да използвате топлинната преса.

## Условия на фиксиране

Условията, необходими за фиксиране, се различават в зависимост от вида на материята и устройството за фиксиране на мастилото.

Използвайте следните стойности като ориентир. Оптималните условия варират в зависимост от вида на материята или устройството за фиксиране на мастилото, както и от количеството мастило.

### За памучни тениски

#### Топлинна преса

| Температура | Време                    | Налягане* <sup>1</sup> |
|-------------|--------------------------|------------------------|
| 170 °C      | 45 секунди* <sup>2</sup> | 4,2 N/cm <sup>2</sup>  |

\*1 Оптималните условия варират в зависимост от вида на топлинната преса, като например тип с ръчна настройка. Не забравяйте предварително да проверите резултата от фиксиране на мастилото, за да намерите правилното налягане.

\*2 За изображения, по-големи от формат А4, които имат White (Бяло) мастило, може да са необходими повече от 45 секунди, за да изсъхнат. Опитайте да удължите времето до 90 секунди, като проверявате дали мастилото е изсъхнало.

#### Фурна

Тъй като оптималните условия варират в зависимост от фурната, пробвайте и проверете предварително резултата от фиксиране на мастилото, за да определите температурата и продължителността.

| Вид на фурната        | Температура          | Време                           |
|-----------------------|----------------------|---------------------------------|
| С периодично действие | 160 °C               | 3,5 до 5 минути* <sup>2</sup>   |
| Конвейерна            | 160 °C* <sup>1</sup> | 3,5 до 4,5 минути* <sup>2</sup> |

## Основи на отпечатването

- \*1 Температура на повърхността на фиксиране на тениската. Не вътрешната температура. Ако повърхността на тениската надвишава 180°C, тениската и повърхността за печат могат да променят цвета си.
- \*2 Изображения, които имат White (Бяло) мастило, изискват максимално време за фиксиране (с периодично действие: 5 минути, конвейерна: 4,5 минути).

### За полиестерни тениски

Поради характеристиките на полиестерните тениски тъканта може да се обезцвети от топлината, приложена по време на фиксирането. Освен това, ако фиксирането се извърши при твърде висока температура, за твърде дълго време или при прекалено голямо налягане, отпечатаният цвят може да е твърде тънък или върху тъканта могат да останат следи от топлинната преса. Не забравяйте предварително да проверите резултата от фиксиране на мастилото, за да определите подходящите условия.

#### Топлинна преса

- Когато използвате White (Бяло) мастило

| Температура | Време      | Налягане <sup>*1</sup> |
|-------------|------------|------------------------|
| 130 °C      | 90 секунди | 3,0 N/cm <sup>2</sup>  |

- Когато използвате само цветно мастило

| Температура | Време                    | Налягане <sup>*1</sup> |
|-------------|--------------------------|------------------------|
| 130 °C      | 30 секунди <sup>*2</sup> | 3,0 N/cm <sup>2</sup>  |

- \*1 Оптималните условия варират в зависимост от вида на топлинната преса, като например тип с ръчна настройка. Не забравяйте предварително да проверите резултата от фиксиране на мастилото, за да намерите правилното налягане.

- \*2 Изображенията, по-големи от формат А4, както и изображенията с голямо количество мастило може да не бъдат добре изсушени след 30 секунди в зависимост от вида на използваната материя, като например смесена материя. Ако мастилото не изсъхне достатъчно, опитайте да удължите времето, като проверявате дали мастилото е изсъхнало.

#### Фурна

| Вид на фурната                   | Температура          | Време                        |
|----------------------------------|----------------------|------------------------------|
| С периодично действие/конвейерна | 140 °C <sup>*1</sup> | 5 до 10 минути <sup>*2</sup> |


- \*1 Температура на повърхността на фиксиране на тениската. Не вътрешната температура.
- \*2 Изображения, които съдържат White (Бяло) мастило, изискват максималното време (10 минути) за фиксиране.

## Основи на отпечатването

# Отпечатване от USB памет

Можете да стартирате следните функции, когато към принтера е свързано USB устройство с памет.

### - Повторение на печатането

След изпращане на задания от Garment Creator към принтера и отпечатване на определен брой копия, можете да повторите отпечатването на същото задание, докато не поискате да отмените заданието, като натиснете бутона .

### - Отпечатване от USB памет

Можете да изберете и да отпечатвате задания директно от контролния панел на принтера, като предварително запишете задания от Garment Creator на вашия компютър към USB памет.

В този раздел е обяснено как да печатате от USB памет.

За повече информация относно процедурата за повторно отпечатване вижте следното.

 [“Създаване и изпращане на задание” на страница 46](#)

За повече информация относно запаметяването на задания от Garment Creator към USB памет вижте онлайн помощта за Garment Creator.

## Изисквания за USB памет

За да използвате USB памет, трябва да бъдат изпълнени следните изисквания.

- FAT устройство, съвместимо с Windows
- Формат: FAT 32
- Без функции за защита като криптиране или пароли
- Обем на паметта: до 128 GB
- Дялове: 1

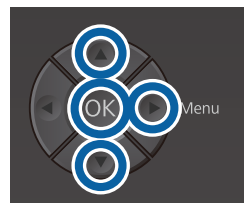
### Изисквания за поддържаните данни

- Име на данните: до 255 еднобайтови знака
- Размер на данните: до 4 GB
- Брой елементи за данни: до 256 (само файлове prn)

Запазете данните в главната папка на USB паметта. Ако данните са записани в подпапка, те не се показват дори ако USB паметта е свързана към принтера. Нещо повече, дори от файловете, запазени в главната папка, се показват само файлове с разширението “prn”.

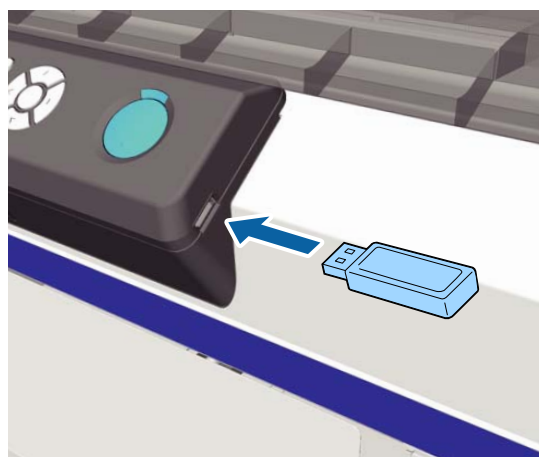
## Процедури на печатане

Бутона, които се използват в следващите операции на печатане



1


Свържете USB паметта, съдържаща запаметените задания, към порта за USB памет на контролния панел.










## Основи на отпечатването




**! Важно:**



- ❑ Не свързвайте и не изваждайте USB паметта, когато индикаторът на  мига.
- ❑ Свържете USB памет директно към принтера. Не можем да гарантираме връзки, които използват удължителен кабел, USB концентратор или четец на карти.

**2** Натиснете бутона , за да се покаже екранът на менюто.


**3** Натиснете бутоните /, за да маркирате **USB File List**, и след това натиснете бутона .



**4** Уверете се, че е маркирано **Select Print File** и след това натиснете бутона .


**5** Натиснете бутоните /, за да маркирате заданията, които искате да отпечатате, и след това натиснете бутона .

**6** Натиснете бутоните /, за да зададете броя на копията, и след това натиснете бутона **OK**.



На екрана се появява предварителен изглед на заданията.

За задания, при които настройката **Print Direction** е зададена на **Bi-Direction (High Speed)** в Garment Creator, можете да я промените на **Uni-Direction (Low Speed)**, като натиснете бутона .

**7** Когато на екрана се изведе **Place shirt and press  to start printing.**, заредете тениската върху плочата и натиснете бутона .



 [“Зареждане на тениската \(носителя\)” на страница 56](#)


**Забележка:**

Ако натиснете бутона , когато индикаторът на  свети, ще се изведе менюто за обслужване, от където можете да изберете **Nozzle Check** или **Cleaning** без отмяна на заданието за принтиране. Можете да проверите дали дюзите са запушени и да почистите главата, преди да започне печатането или докато отпечатвате няколко копия. Ако изберете **Nozzle Check**, се отпечатва образец за проверка за изведения на екрана на контролния панел размер на плочата.


Извежда се и **Reset Print Count** и ако изберете това, можете да изчистите броя на копията на контролния панел.


След отпечатване на посочения брой листове на екрана се появява **Printing Completed**.

Използвайте бутоните /, за да изберете елемент, и натиснете бутона **OK**.

За да отпечатате различно задание, преди да завършите зададения брой разпечатки, натиснете бутона , за да завършите печатането, и след това стартирайте отново от стъпка 2.

**Изтриване**

**1** Изберете **Delete Print File** и след това натиснете бутона  на екрана, изведен в стъпка 4 от процедурата на печатане.

**2** Изберете заданието, което искате да изтриете, натиснете бутона , за да се покаже екранът за преглед, и след това натиснете **OK**, за да го изтриете.



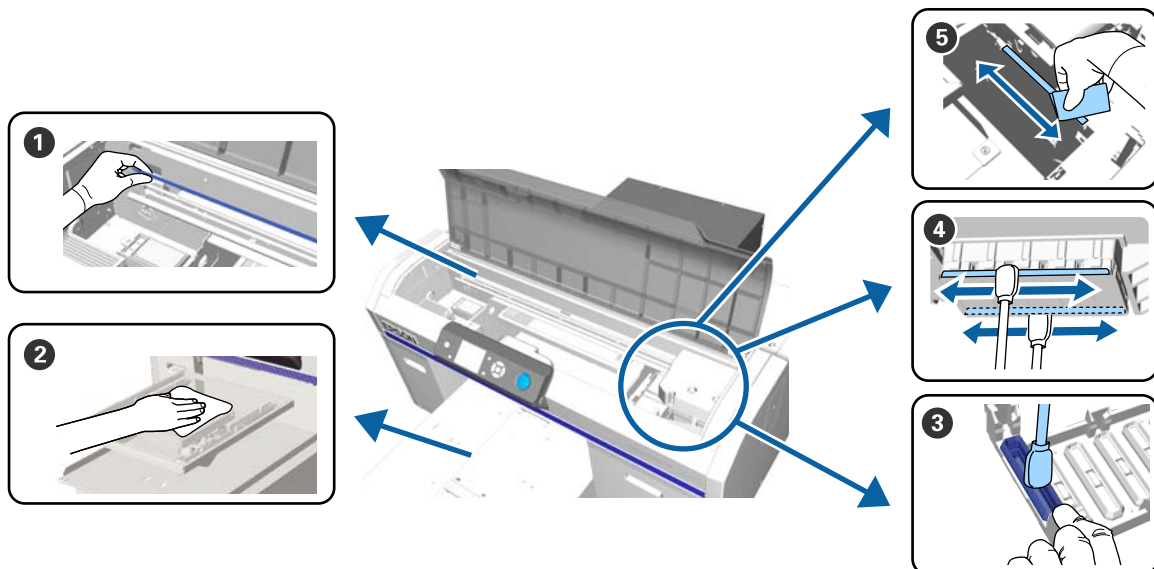
# Обслужване

## Кога да извършвате различните операции по обслужване

За да поддържате качеството на печат на принтера, трябва да извършвате почистване и да сменяте консумативите.

Ако не се извършва обслужване, качеството на печат може да намалее, експлоатационният живот на принтера може да бъде намален или да понесете разходите за ремонтите. Винаги когато на екрана се появи съобщение, извършвайте обслужване.

## Места за почистване и време за почистване



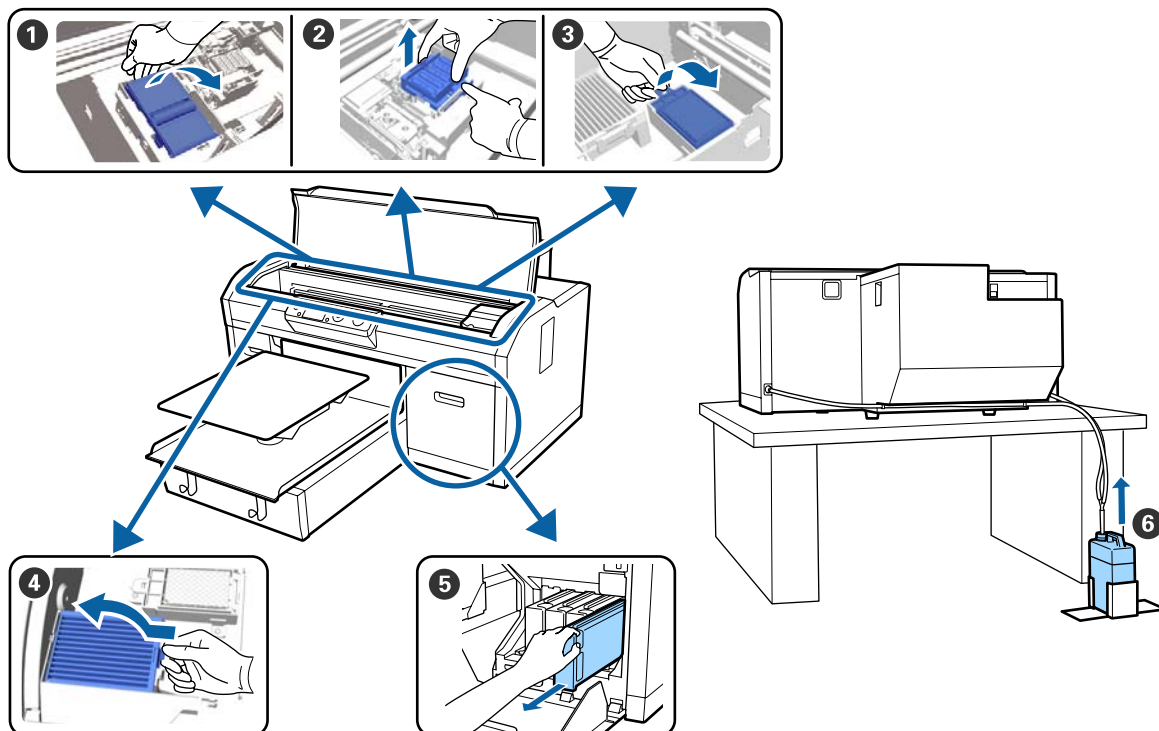
| Кога да се извърши   | Компонент, който трябва да се почисти   |
|--|---|
| При извеждане на <b>See manual to clean scale and change air filter.</b> | <p>① Линия</p> <p>📄 "Почистване на линията и смяна на филтъра" на страница 83</p> <p>Можете да видите процедурата във видео в YouTube.<br/> <a href="#">Epson Video Manuals</a></p> |
| Ако плочата без задържаща подложка е замърсена                           | <p>② Почистете плочата без задържаща подложка</p> <p>📄 "Почистване на плочата без задържаща подложка" на страница 111</p>   |

## Обслужване

| Кога да се извърши  | Компонент, който трябва да се почисти   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Когато е изведено едно от следните съобщения*<br/><b>Do following: Head Cap Cleaning</b><br/><b>See manual to clean caps.</b></li> <li>❑ Когато върху повърхността на печат на тениската има петна от мастило</li> </ul> | <p>③ Смукателна капачка</p> <p>🔗 <a href="#">"Почистване на смукателната капачка" на страница 80</a></p> <p>Можете да видите процедурата във видео в YouTube.<br/><a href="#">Epson Video Manuals</a></p>     |
| <p>Повърхността на печат и др. се замърсяват дори при почистване на капачките</p>   | <p>④ Почистете около печатащата глава</p> <p>🔗 <a href="#">"Почистване около главата" на страница 86</a></p> <p>Можете да видите процедурата във видео в YouTube.<br/><a href="#">Epson Video Manuals</a></p> |
| <p>Когато печатането не е нормално дори след почистване на главата</p>  | <p>⑤ Почистете ръбовете на метала</p> <p>🔗 <a href="#">"Почистване на ръбовете на метала" на страница 88</a></p>  |

\* Ако това съобщение се показва често, свържете се с вашия дилър или отдела по обслужване на Epson.

## Местоположение на консумативите и време за смяна





## Обслужване




| Кога да се извърши   | Компонент, който трябва да се смени  |
|--|--|
| При поява на съобщение, което показва, че трябва да се подготви или замени елемент | <p>① Почистващ модул</p> <p>② Капачки против изсъхване</p> <p>③ Промивна подложка</p> <p> <a href="#">"Смяна на комплекта за почистване на главата" на страница 105</a></p> <p>Можете да видите процедурата във видео в YouTube.<br/><a href="#">Epson Video Manuals</a></p> <p>⑥ Бутилка за отпадъчно мастило</p> <p> <a href="#">"Изхвърляне на отпадъчното мастило" на страница 102</a></p> |
| При извеждане на <b>See manual to clean scale and change air filter.</b>           | <p>④ Въздушен филтър*</p> <p> <a href="#">"Почистване на линията и смяна на филтъра" на страница 83</a></p> <p>Можете да видите процедурата във видео в YouTube.<br/><a href="#">Epson Video Manuals</a></p>  |
| При извеждане на <b>Ink Low</b> при първа възможност                               | <p>⑤ Касета с мастило</p> <p> <a href="#">"Разклащане и смяна на касетите с мастило" на страница 99</a></p>  |

\* Сменете въздушния филтър при почистване на линията.

## Друго обслужване

| Кога да се извърши   | Операция   |
|--|--|
| При извеждане на <b>Remove and shake WH ink</b>  | Разклатете касетата с White (Бяло) мастило<br> <a href="#">"Разклащане" на страница 99</a>  |
| Веднъж месечно   | Разклатете касетите с цветно мастило<br> <a href="#">"Разклащане" на страница 99</a>  |
| <input type="checkbox"/> Когато проверявате дали дюзите са запушени<br><input type="checkbox"/> Когато проверявате кои цветове са запушени<br><input type="checkbox"/> При поява на хоризонтални ивици или неравномерно оцветяване (ленти) | Проверка за запушени дюзи<br> <a href="#">"Проверка за запушени дюзи" на страница 93</a>  |
| <input type="checkbox"/> Когато разпечатките са размазани или липсват части<br><input type="checkbox"/> При откриване на запушване след проверка за запушени дюзи  | Почистване на печатащата глава<br> <a href="#">"Почистване на печатащата глава" на страница 96</a>  |
| Когато разпечатките са зърнести или не са на фокус   | Изравняване на главата<br>Изравняване на изместването на главата<br>Регулиране на подаването<br> <a href="#">"Коригиране на разместването на печата" на страница 98</a> |

## Обслужване

| Кога да се извърши  | Операция  |
|---|---|
| При смяна на режима на мастилото  | Сменете режима на мастилото<br> <a href="#">"Смяна на White (Бяло) мастило" на страница 89</a> |
| Когато принтерът няма да се използва за по-дълъг период (и е изключен)  | Обслужване преди съхранение<br> <a href="#">"Продължително съхранение" на страница 92</a>      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Когато дюзите останат запушени дори след неколнократно почистване на печатащата глава</li> <li><input type="checkbox"/> Когато няма достатъчно бяло в режим на бяло мастило или когато бялото води до неравномерни резултати при печат</li> </ul> | Измиване на тръбите<br> <a href="#">"Tube Washing" на страница 109</a>                         |

## Обслужване

## Подготовка

Преди започване на почистване и смяна пригответе следните елементи.

Когато доставените части са напълно изразходени, закупете нови консумативи.

Когато сменяте касетите с мастило или извършвате обслужване, пригответе оригинални части.

 [“Опции и консумативи” на страница 133](#)

### Защита за очите (предлага се в търговската мрежа)

Защитава очите от мастило и препарат за почистване на мастило.

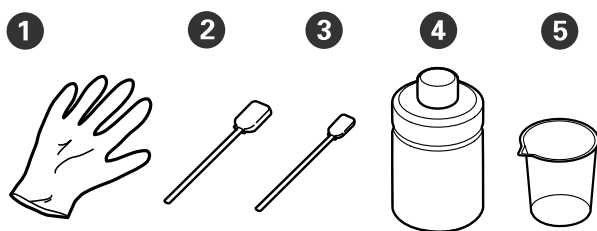
### Пинсети

Използвайте ги, за да премахнете бучка или филм от отпадъчна течност.

### Комплект за обслужване (доставя се с принтера)

Използвайте го за почистване около капачките и печатащата глава.

Комплектът съдържа ръкавици, почистващи пръчици, препарат за почистване на мастило и чаша.



- ❶ Ръкавици (x4)
- ❷ Почистващи пръчици (широки) (x25)
- ❸ Почистващи пръчици (тесни) (x25)
- ❹ Почистващ препарат за мастило (x1)
- ❺ Чаша (x1)

### Метална или пластмасова тава (предлагана в търговската мрежа)

Използвайте я, за да поставяте използвани почистващи пръчици, отстранени части или за да предотвратите замърсяване на принтера с мастилото при почистване около печатащата глава.

### Въздушен филтър (консуматив)

Когато почиствате линията, използвайте кърпата за почистване, доставена с въздушния филтър.

### Мека кърпа

Използвайте я за почистване на краищата на метала и за почистване на плочи без задържаща подложка.

## Указания за внимание при работа



### Внимание:

- ❑ *Винаги носете защитни очила, ръкавици и маска, когато работите. Ако отпадъчно мастило или течност за почистване на мастило влезе в контакт с кожата ви или влезе в очите или устата, незабавно предприемете следните действия.*
  - ❑ *Ако течността попадне по кожата ви, веднага я измийте с голямо количество сапунена вода. Консултирайте се с лекар, ако кожата изглежда раздразнена или възпалена.*
  - ❑ *Ако течността попадне в очите ви, изплакнете веднага с вода. Неспазването на тази мярка може да доведе до зачервяване на очите или леко възпаление. Ако проблемите продължават, консултирайте се с лекар.*
  - ❑ *Ако течността попадне в устата ви, незабавно се консултирайте с лекар.*
  - ❑ *Ако течността бъде погълната, не предизвиквайте повръщане и незабавно се консултирайте с лекар. Ако се предизвика повръщане, в трахеята може да попадне течност, което може да бъде опасно.*
  - ❑ *Съхранявайте касетите с мастило, отпадъчното мастило, препаратите за почистване на мастило и главите за Cleaning (Почистване) далеч от деца.*
- ❑ *Преди да започнете периодичното почистване, извадете тениската от принтера.*
- ❑ *Не докосвайте части или платки, различни от частите, които трябва да бъдат почистени. Това може да причини неизправност или намаляване на качеството на печат.*
- ❑ *Винаги използвайте нови почистващи пръчици. Повторната употреба на почистващи пръчици може да замърси частите, които се опитвате да почистите.*
- ❑ *Не докосвайте с ръка върха на почистващата пръчица. Маслата на ръката ви могат да нарушат почистващата способност.*
- ❑ *Не използвайте органични разтворители като алкохол за почистване. Използвайте вода само когато сте инструктирани за това. Смесването на мастило, вода и органични разтворители може да доведе до втвърдяване и да възникнат неизправности. Когато се смесят, органичните разтворители могат да доведат до промяна в цвета, деформация или повреда на частите.*
- ❑ *Докоснете метален предмет, преди да започнете операциите, за да се разсее статичното електричество.*

## Използване на почистващ препарат за мастило

Почистващият препарат за мастило се използва за почистване на следните части.

Не го използвайте за други части, тъй като това може да повреди частите.

### Части, които можете да почистите

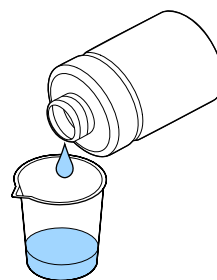
- ❑ При почистване на смукателната капачка  
Навлажнете почистваща пръчица с препарат за почистване на мастило, за да я използвате.
- ❑ При почистване около смукателната капачка  
Ако има петна от мастило, които не могат да бъдат премахнати чрез избърсване със суха почистваща пръчица, навлажнете почистващата пръчица с почистващ препарат за мастило и избършете.
- ❑ При почистване на линията  
Навлажнете кърпата за почистване с препарат за почистване на мастило, за да я използвате.
- ❑ При почистване около печатащата глава  
Навлажнете почистваща пръчица с препарат за почистване на мастило, за да я използвате.
- ❑ При почистване на плочата без задържаща подложка  
Ако има петна от мастило, които не могат да бъдат премахнати чрез избърсване с мека суха кърпа или разреден неутрален препарат, навлажнете меката кърпа с почистващ препарат за мастило и опитайте отново.

### Важно:

- ❑ Това трябва да се използва само за почистване на смукателните капачки, около смукателните капачки, линията, около печатащата глава и плочи без задържаща подложка.
- ❑ В зависимост от средата за използване и съхранение почистващият препарат за мастило може да промени цвета си след отваряне.
- ❑ Ако забележите, че почистващият препарат за мастило е променил цвета си или излъчва лоша миризма, не го използвайте и отворете нов комплект за обслужване.
- ❑ След употреба затворете капачката добре и избягвайте да съхранявате на места, подложени на високи температури, висока влажност и пряка слънчева светлина.

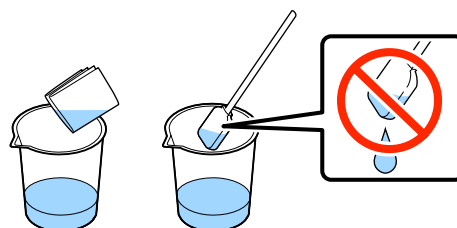
**1** Махнете капачката на почистващия препарат за мастило.

**2** Налейте необходимото количество препарат за почистване на мастило в чашата, доставена с комплекта за обслужване.



**3** Оставете почистващия препарат за мастило да попиے в почистващата пръчица, кърпата за почистване или мека кърпа.

Уверете се, че почистващият препарат за мастило не тече от почистващата пръчица, кърпата за почистване или меката кърпа.





## Изхвърляне на използваните консумативи

### Изхвърляне

Следните използвани части с поленало мастило или течност за предварителна обработка са класифицирани като промишлени отпадъци.

- Почистваща пръчица
- Кърпа за почистване
- Мека кърпа
- Почистващ препарат за мастило
- Отпадъчно мастило
- Бутилка за отпадъчно мастило
- Почистващ модул
- Капачки против изсъхване
- Промивна подложка
- Въздушен филтър
- Charging unit (Зарядно устройство)
- Носители след печат
- Устройства за течност за предварителна обработка
- Funnel Filter (Филтър на фунията)

Изхвърлете течността за почистване на тръби в съответствие с местните закони и разпоредби, като например я поверите на фирма за обезвреждане на промишлени отпадъци. В такива случаи предайте “Информационен лист за безопасност” на компанията за обезвреждане на промишлени отпадъци.

Можете да го изтеглите от местния уеб сайт на Epson.

## Почистване на смукателната капачка

Преди да започнете тази процедура, прочетете следното:

 “Указания за внимание при работа” на страница 78

Когато е време да почистите смукателната капачка, се извежда съобщението **Do following: Head Cap Cleaning**. Ако продължите да използвате принтера без почистване, дюзите могат да се запушат и качеството на печат може да намалее. Дори ако не бъде изведено съобщение, почистете смукателната капачка, ако повърхността за печат е замърсена с мастило.

Можете да видите процедурата във видео в YouTube.

[Epson Video Manuals](#)



#### Внимание:

*Ако сте отворили капака на принтера, докато работи, не докосвайте областта, указана от предупредителните етикети.*

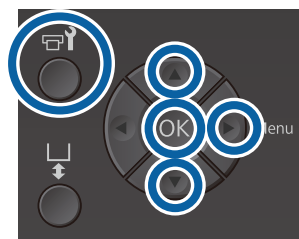
*Високите температури могат да причинят изгаряне.*




#### Важно:

*Не премествайте ръчно печатащата глава или плочата. Може да възникне неизправност.*

Бутони, които се използват в следващите операции



## Обслужване

- 1 Уверете се, че принтерът е включен и натиснете бутона .

Извежда се менюто за Maintenance.

- 2 Натиснете бутоните ▼/▲, за да изберете **Head Cap Cleaning**, и след това натиснете бутона ►.

- 3 Натиснете бутоните ▼/▲, за да маркирате **Yes**, и след това натиснете бутона OK.

Когато натиснете бутона OK, плочата и печатащата глава се преместват в позиция за обслужване.

**Забележка:**

След 10 минути от началото на почистването на смукателните капачки ще се покаже екран и ще се чуе зумер, който ви информира, че са изминали 10 минути. Натиснете бутона OK, за да продължите процеса на почистване. След като изминат още 10 минути, зумерът отново ще прозвучи.

Ако печатащата глава се премести от началното си положение за повече от 10 минути, дюзите могат лесно да се запушат. Завършете почистването възможно най-скоро.

 Information

Some time has passed since operation began. Finish task quickly; nozzle check is recommended once task is complete.

 Back

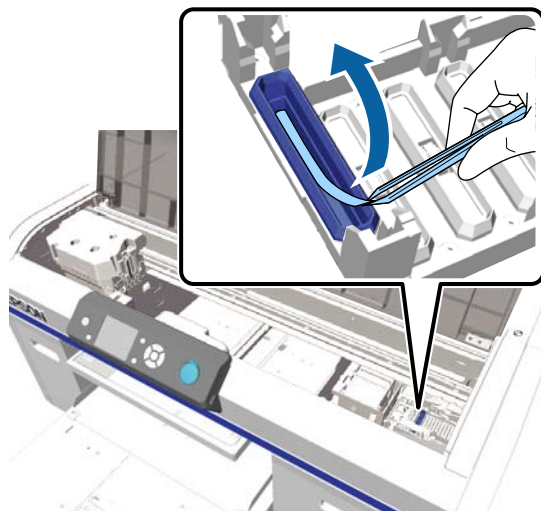
- 4 Отворете капака на принтера.




- 5 Ако има бучка или слой от отпадъчна течност, залепени към смукателната капачка, отстранете ги с предоставените пинсети.

 **Важно:**

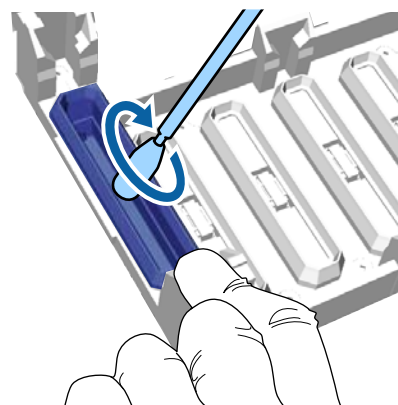
- Не търкайте силно капачката. Ако капачката се повреди, може да проникне въздух и печатащата глава може да изсъхне или да се почисти трудно.
- Не използвайте други пинсети, като например метални пинсети, различни от доставените.



- 6 Навлажнете новите тесни и широки почистващи пръчици с препарат за почистване на мастило.

 “Използване на почистващ препарат за мастило” на страница 79

- 7 Избършете вътрешността на смукателната капачка, като въртите тясната почистваща пръчица.



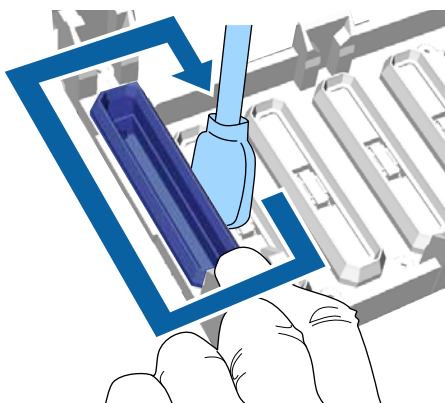
## Обслужване

**!** **Важно:**

Уверете се, че почистващият препарат за мастило не капе върху капачките против засъхване. Ако е паднал почистващ препарат, избършете го със суха почистваща пръчица. Ако по капачките против засъхване остане почистващ препарат, дюзите на печатащата глава могат да се запушат.

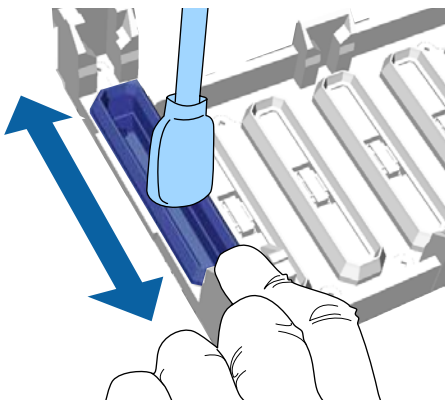
8

Избършете външната част на смукателната капачка с широка почистваща пръчица.



9

Когато бършете външната страна на смукателната капачка, не забравяйте да избършете и горния ръб.

**!** **Важно:**

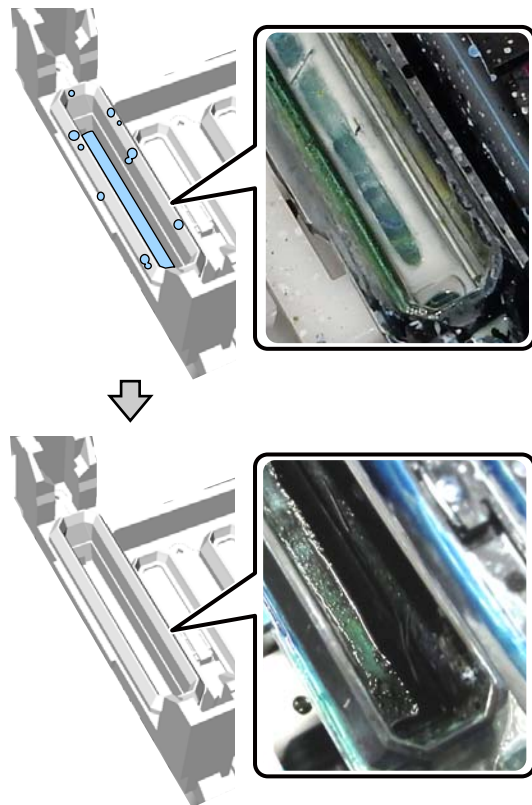
Внимателно избършете всякакви замърсявания от ръбовете, докато не видите цвета на капачката.

Ако остане замърсяване, то създава хлабина между капачките и печатащата глава, което причинява намаляване на силата на засмукване, и дюзите на печатащата глава могат да се запушат.

10

Уверете се, че петната от мастило, влакната и праха, полепнали върху капачката, са премахнати.

След като проверите следното, преминете към следващата процедура.



Всяко замърсяване около ръбовете може да причини намаляване на смукателната мощност. Ако има останало замърсяване, накиснете почистващата пръчица в почистващ препарат за мастило и след това повторете стъпки 8 и 9, за да изтриете замърсяванията. Ако почистващата пръчица е замърсена, сменете я с нова.

## Обслужване

11

Затворете капака на принтера и натиснете бутона ОК.

Когато печатащата глава се върне в нормалното си положение, менюто за настройки се затваря. След като приключите с почистването, препоръчваме да проверите за запушени дюзи.

 [“Проверка за запушени дюзи” на страница 93](#)

Изхвърляне на използвани консумативи

 [“Изхвърляне” на страница 80](#)

## Почистване на линията и смяна на филтъра

При почистване на линията и смяна на въздушния филтър на контролния панел се извежда съобщението **See manual to clean scale and change air filter**. Почистете линията и след това сменете въздушния филтър. Подгответе нов въздушен филтър.

 [“Опции и консумативи” на страница 133](#)

Преди да започнете тази процедура, прочетете следното:

 [“Указания за внимание при работа” на страница 78](#)

Можете да видите процедурата във видео в YouTube.

[Epson Video Manuals](#)

1

Изключете принтера и проверете дали изведеният екран изчезва.


2

Отворете капака на принтера.



3

Оставете почистващият препарат за мастило да попие в кърпата за почистване (една), доставена с новия въздушен филтър.

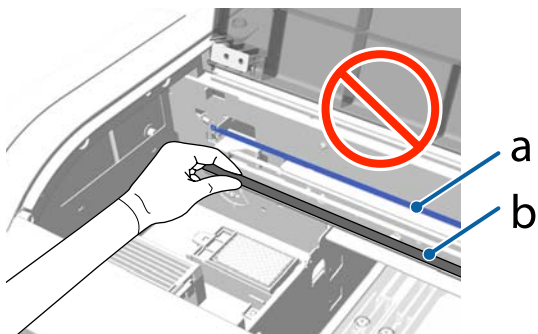
 [“Използване на почистващ препарат за мастило” на страница 79](#)

## Обслужване

- 4** Използвайте напоената с препарат за почистване на мастило кърпа, за да изтриете мастилото, полепнало по линията.

**!** **Важно:**

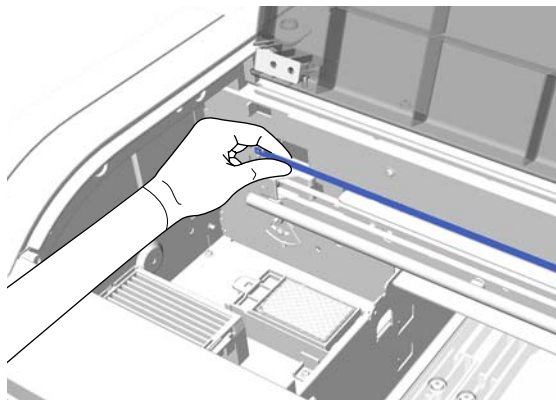
Не докосвайте вала на шейната вътре в принтера. Това може да доведе до грешка или неизправност при работа.



a: линия

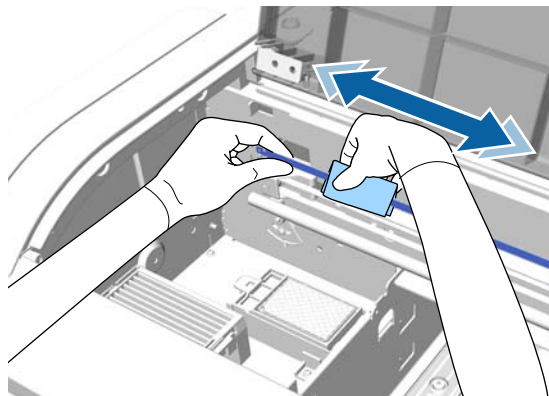
b: вал на шейната

- (1) Хванете линията от лявата страна.



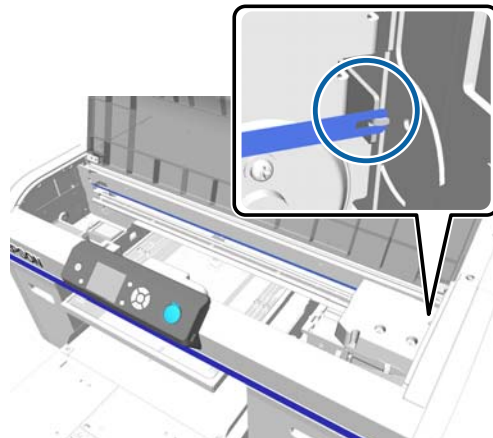
- (2) Местете кърпата за почистване с движението от около 5 cm надясно и наляво, за да избършете мастилото, докато бавно премествате кърпата към дясната страна.

Не е необходимо да почиствате участъците, покрити от печатащата глава.



**!** **Важно:**

- ❑ Не дърпайте линията прекалено силно. Ако тя бъде дръпната много силно, дясната част може да се отдели.



- ❑ Уверете се, че почистващият препарат за мастило не капе в принтера. Ако е паднал почистващ препарат, избършете го със суха кърпа за почистване.
- ❑ За почистване не използвайте нищо друго, освен кърпата, доставена с въздушния филтър.
- ❑ Не търкайте линията много силно. Ако тя се повреди, принтерът може да не работи правилно.

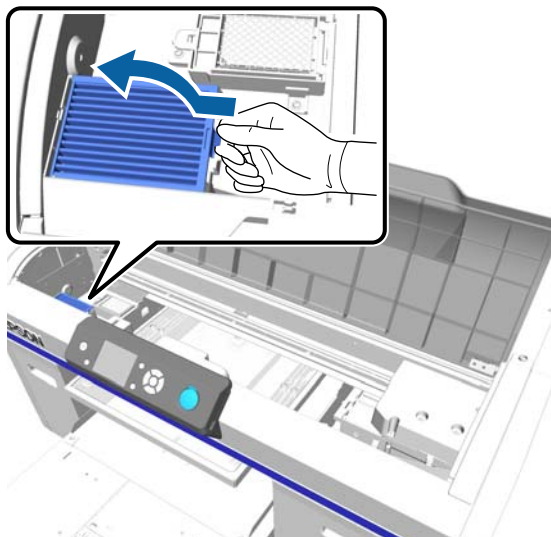
**5**

Използвайте суха кърпа за почистване, за да избършете почистващия препарат за мастило и праха, полепнали по линията.

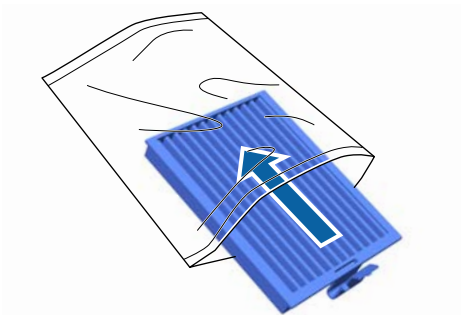


## Обслужване

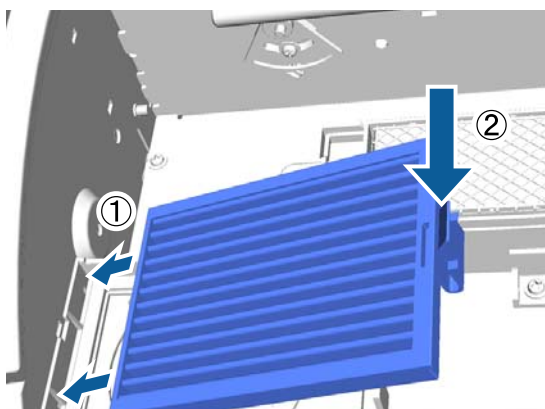
- 6** Хванете ухото на въздушния филтър и го извадете.



- 7** Поставете стария въздушен филтър в торбичката на новия въздушен филтър.



- 8** Поставете новия въздушен филтър.  
Поставете двата зъба в края на филтъра в отворите на принтера и след това натиснете, докато чуете ухото да щракне на място.



- 9** Затворете капака на принтера.

Изхвърляне на използвани консумативи  
☞ “Изхвърляне” на страница 80

## Почистване около главата

Ако повърхността на печат или други зони са замърсени, дори след извършване на почистване на смукателната капачка, около дюзите на печатащата глава може да са се натрупали влакна, например от мъх. Следвайте долните стъпки, за да почистите около печатащите глави.

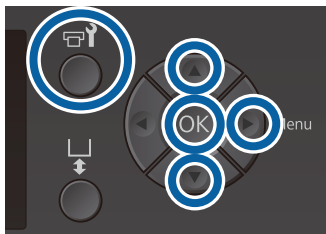
### **Важно:**






*Не премествайте ръчно печатащата глава или плочата. Може да възникне неизправност.*



Преди да започнете тази процедура, прочетете следното:

 [“Указания за внимание при работа” на страница 78](#)

Бутони, които се използват в следващите операции



- 1 Оставете почистващият препарат за мастило да се напои в нова, широка почистваща пръчица.  
 [“Използване на почистващ препарат за мастило” на страница 79](#)
- 2 Уверете се, че принтерът е включен и натиснете бутона .  
Извежда се менюто за Maintenance.
- 3 Натиснете бутоните /, за да изберете **Clean around print head**, и след това натиснете бутона .

- 4 Натиснете бутоните /, за да маркирате **Yes**, и след това натиснете бутона **OK**.

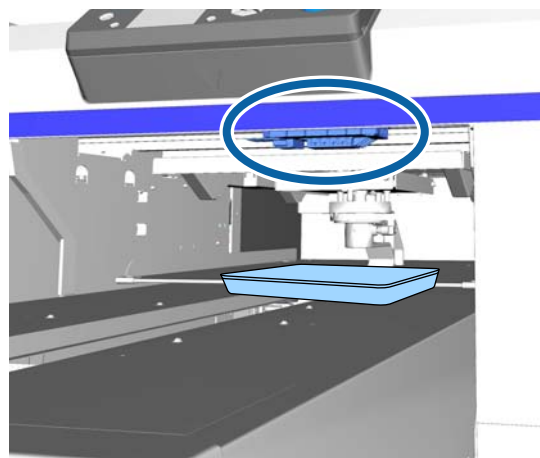
Когато натиснете бутона **OK**, плочата и печатащата глава се преместват в позиция за обслужване.

- 5 Отворете капака на принтера.




- 6 След като печатащата глава се премести в положение за обслужване, поставете метална или пластмасова тава или хартия под нея.

Това ще предотврати капенето на мастило и замърсяването на принтера.

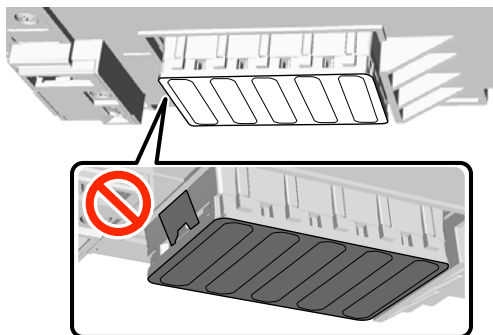


## Обслужване

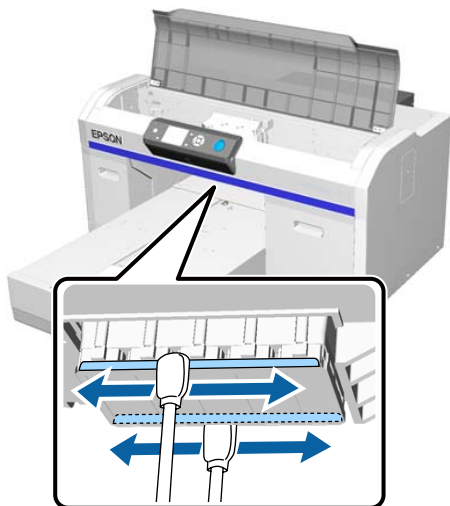
- 7** Погледнете печатащата глава откъм долната част на контролния панел и избършете всички отлагания от мастило, мъх и прах от частите, обозначени със  на илюстрацията.

 **Важно:**

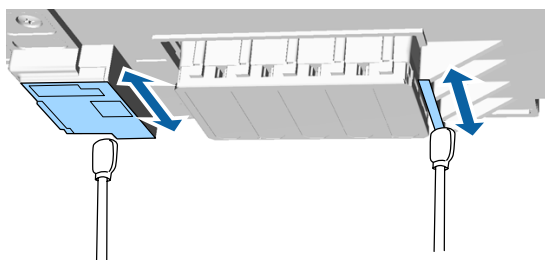
Не докосвайте повърхността на дюзите или частите от лявата страна на дюзите, показани по-долу, с почистващата пръчица. Може да възникне неизправност.



- (1) Избършете краищата отпред и отзад на повърхността на дюзата.




- (2) Избършете частите отляво и отдясно на повърхността на дюзата.




- 8** Когато почистването приключи, извадете тавата или хартията, които сте поставили върху подвижната основа.

- 9** Затворете капака на принтера и натиснете бутона ОК.

Когато печатащата глава се върне в нормалното си положение, менюто за настройки се затваря. След като приключите с почистването, препоръчваме да проверите за запушени дюзи.

 [“Проверка за запушени дюзи” на страница 93](#)

Когато изхвърляте употребяваните консумативи, вижте следното.

 [“Изхвърляне на използваните консумативи” на страница 80](#)



## Почистване на ръбовете на метала

Ако печатането не се извършва нормално дори след извършване на почистване на главата, по ръбовете на метала по пътя към печатащата глава може да са полепнали влакна, например от мъх. Следвайте стъпките по-долу, за да почистите ръбовете на метала.

### **Предупреждение:**

Не използвайте принтера, ако в него попаднат чужди предмети или течности, например вода.

Това може да причини токов удар или пожар.


Веднага изключете принтера, извадете захранващия кабел от електрическия контакт и се свържете с местния дилър.

### **Важно:**

Не премествайте ръчно печатащата глава или плочата. Може да възникне неизправност.

Преди да започнете тази процедура, прочетете следното:

 [“Указания за внимание при работа” на страница 78](#)

- 1** Проверете дали плочата е вътре в принтера.  
Ако не е, натиснете бутона , за да преместите плочата в принтера.
- 2** Изключете принтера.

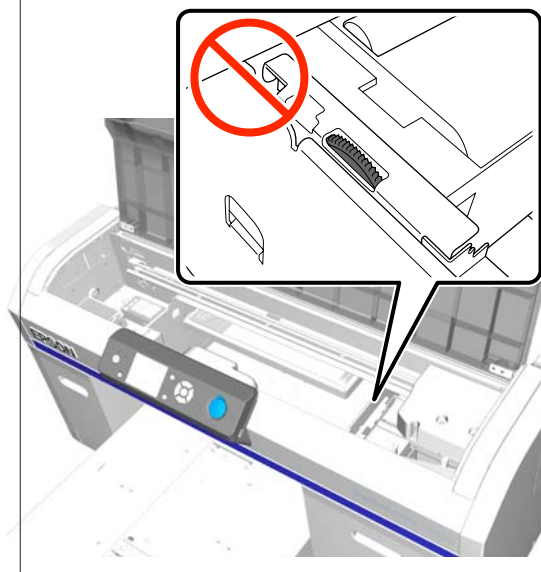
- 3** Отворете капака на принтера.



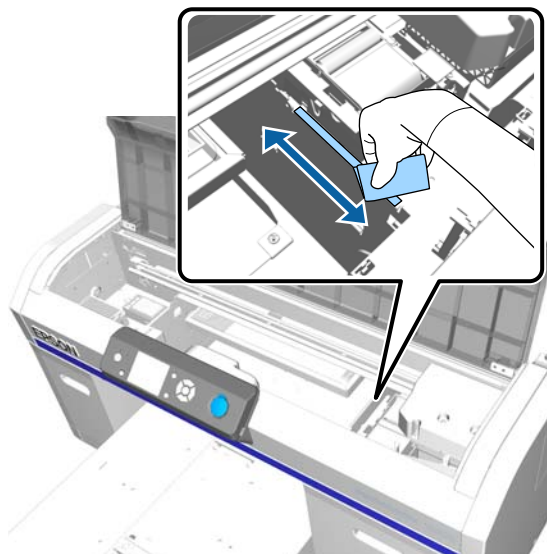
- 4** Избършете ръбовете на метала отляво на почистващия модул с помощта на мека, чиста кърпа, навлажнена с вода и изцедена.

### **Важно:**

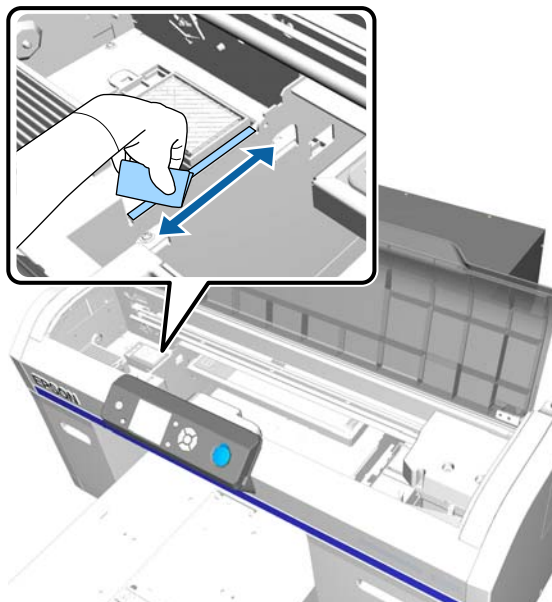
При почистване не прилагайте сила върху зъбните колела, показани по-долу. Може да възникне неизправност.



Обслужване



**5** Избършете ръба на метала отдясно на промивната подложка.



**6** Избършете местата, избърсани с мокра кърпа, със суха, мека кърпа.

**7** Затворете капака на принтера.  
След като приключите с почистването, препоръчваме да проверите за запушени дюзи.

[“Проверка за запушени дюзи” на страница 93](#)

## Смяна на White (Бяло) мастило

Когато използвате принтера в режим на White (Бяло) мастило или режим на цветно мастило, можете да превключвате режима на цвета, както е показано в следващата таблица. Не можете да превключвате режима на цвета при печатане във високоскоростен цветен режим.

| Текущ режим                  | Преминаване в режим |      |                              |
|------------------------------|---------------------|------|------------------------------|
|                              | Бяло                | Цвят | Високоскоростен цветен печат |
| Бяло                         |                     | ✓    | -                            |
| Цвят                         | ✓                   |      | -                            |
| Високоскоростен цветен печат | -                   | -    |                              |

Подгответе следните касети с мастило според режима на цвета, към който преминавате. Ако други касети с мастило са изчерпани, подгответе нови касети.

**Режим цветно мастило -> Режим бяло мастило**

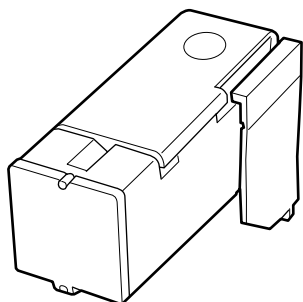
Касети с White (Бяло) мастило x2

**Режим бяло мастило -> Режим цветно мастило**

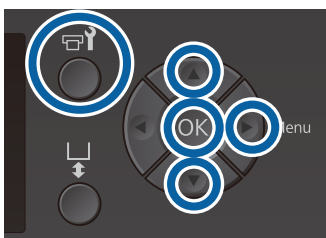
Глави за Cleaning (Почистване) x2

## Обслужване

Когато за първи път превключвате от режим на цветно мастило към режим на бяло мастило, имате нужда от Charging unit (Зарядно устройство). Подгответе го, преди да стартирате превключването. То не е необходимо при повторно превключване.



Бутони, които се използват в следващите операции



- 1 Уверете се, че принтерът е включен и натиснете бутона . Извежда се менюто за Maintenance.
- 2 Натиснете бутоните /, за да маркирате **Replace White Ink**, и след това натиснете бутона .
- 3 Натиснете бутоните /, за да маркирате **Yes**, и след това натиснете бутона **OK**.
- 4 Извършете стъпки от 2 до 6 от процедурата за смяна на касетата с мастило, за да преминете от White (Бяло) мастило на почистваща течност или от почистваща течност към White (Бяло) мастило, и след това натиснете бутона **OK**.

**Когато преминавате от почистваща течност към White (Бяло) мастило (за пръв път)**

Продължете към стъпка 5.

**Когато преминавате от White (Бяло) мастило към почистваща течност или от**

**почистваща течност към White (Бяло) мастило (за втори път и по-нататък)**

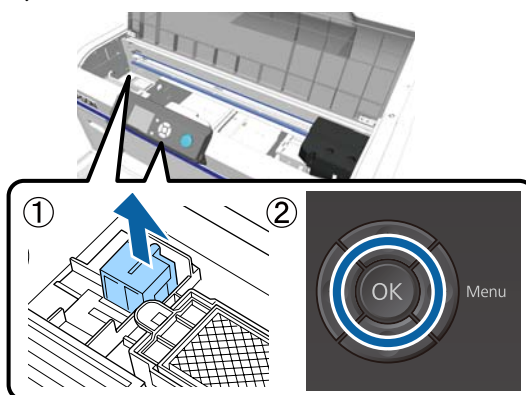
Процесът на превключване стартира. Когато превключването приключи, екранът, който се обработва на контролния панел, се променя на екрана **Ready** и др.

“Разклащане и смяна на касетите с мастило” на страница 99

- 5 Отворете капака на принтера.



- 6 Махнете предпазния капак и натиснете бутона **OK**.

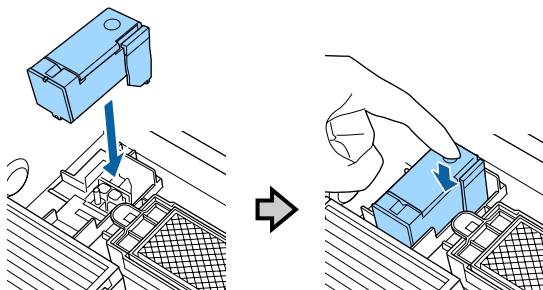


## Обслужване

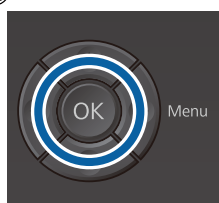
- 7** Поставете Charging unit (Зарядно устройство) и натиснете бутона ОК.

Натиснете го докрай в посоката, показана по-долу.

①



②



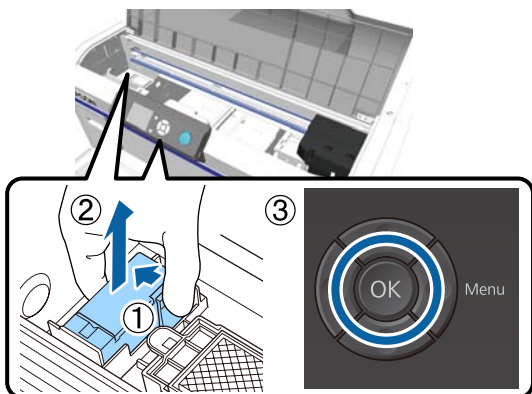
- 8** Затворете капака на принтера и натиснете бутона ОК.

Процесът на превключване на мастилото стартира. Когато на контролния панел се изведе **Remove Charging Unit**, преминете към следващата стъпка.

- 9** Отворете капака на принтера.

- 10** Извадете Charging unit (Зарядно устройство) и натиснете бутона ОК.

Докато държите надолу лоста, показан с (1), повдигнете устройството право нагоре.



### Забележка:

Хвърлете изваденото Charging unit (Зарядно устройство).

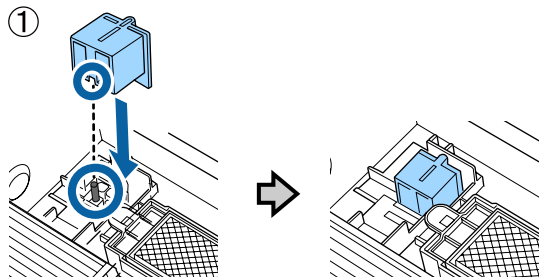
Изхвърляне на използвани консумативи

📄 [“Изхвърляне” на страница 80](#)

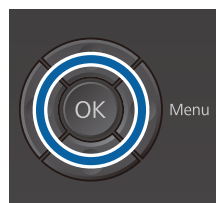
- 11** Поставете защитния капак в посоката, показана на илюстрацията, и натиснете бутона ОК.

Поставете защитния капак така, че кръглият отвор в капака да попадне върху вала на принтера.

①



②



- 12** Затворете капака на принтера и натиснете бутона ОК.

Екранът на контролния панел се променя на **Ready** и т.н.


### Забележка:

Ако използвате принтера в режим на цветно мастило за продължителен период от време и след това преминете в режим на бяло мастило, плътността на White (Бяло) мастило може да е много малка. Ако плътността е твърде малка, опитайте да извършите почистване на главата за дюзите за White (Бяло) мастило при ниво **Execute (Heavy)**. Ако това не подобри резултатите, свържете се с отдела по обслужване на Epson.

📄 [“Почистване на печатащата глава” на страница 96](#)

## Продължително съхранение

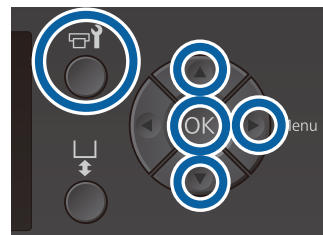
Ако принтерът няма да се използва дълго време (при изключено захранване), преди съхранение сменете касетата с мастило с глава за Cleaning (Почистване) от менюто Maintenance. Ако принтерът бъде оставен в това състояние, може да е невъзможно да се изчисти запушването в печатащата глава. Както е показано по-долу, периодът, за който е необходима операция за продължително съхранение, варира в зависимост от използвания режим.





| Използван режим                                | Период, за който няма да се използва              | Забележки  |
|--|---|--|
| White (Бяло) мастило                           | Две седмици или повече, но по-малко от един месец | Сменете White (Бяло) мастило с глава за Cleaning (Почистване) (сменете на режим за цветно мастило)<br> "Смяна на White (Бяло) мастило" на страница 89 |
|  | Един месец или повече                             | Сменете всеки цвят с глава за Cleaning (Почистване)  |
| Цветно мастило<br>Високоскоростен цветен печат | Един месец или повече                             | Сменете всеки цвят с глава за Cleaning (Почистване)  |

Преди да започнете операцията за продължително съхранение, подгответе главите за Cleaning (Почистване) и бутилките за отпадъчно мастило (x2). Може да ви трябват нови касети в зависимост от останалата почистваща течност.

 "Опции и консумативи" на страница 133

Бутони, които се използват в следващите операции



- 1 Уверете се, че принтерът е включен и натиснете бутона .  
Извежда се менюто за Maintenance.
- 2 Натиснете бутоните ▼/▲, за да маркирате **Storage Mode**, и след това натиснете бутона .
- 3 Натиснете бутоните ▼/▲, за да маркирате **Yes**, и след това натиснете бутона OK.
- 4 Вижте процедурата за смяна на касетата с мастило и заменете цветното мастило или White (Бяло) мастило с почистваща течност.  
 "Разклащане и смяна на касетите с мастило" на страница 99
- 5 Когато смяната приключи, съобщение на контролния панел ще ви подкани да смените бутилката с отпадъчно мастило. Изхвърлете отпадъчното мастило и изключете принтера.  
 "Смяна на бутилката за отпадъчно мастило" на страница 103


При следващото включване на принтера следвайте инструкциите на контролния панел, за да поставите касетите с мастило.

 "Разклащане и смяна на касетите с мастило" на страница 99

## Обслужване

**Забележка:**

Когато следващия път включите принтера и използвате режим на бяло мастило, плътността на White (Бяло) мастило може да е много малка. Ако плътността е твърде малка, опитайте да извършите почистване на главата за групата дюзи за White (Бяло) мастило при ниво **Execute (Heavy)**. Ако това не подобри резултатите, свържете се с отдела по обслужване на Epson.

 [“Почистване на печатащата глава” на страница 96](#)

## Проверка за запушени дюзи

Отпечатайте образец за проверка на дюзите, за да проверите дали дюзите са запушени.

Имате нужда от следните носители, за да отпечатате образца за проверка на дюзите. Видът носител, който ще се използва, варира в зависимост от настройката на цветовия режим.

Също така, когато регулирате дистанционните елементи за печат на дебели носители, трябва да поставите дистанционни елементи. Вижте следното за подробни инструкции.

### Размер

Плочи с размер L, M, S, плоча със среден канал: формат A4 или формат “писмо”

Плоча с размер XS: 180 × 200 mm

Плоча за ръкав: 100 × 100 mm

### Тип носител

Режим на White (Бяло) мастило: прозрачни носители като ОНР филм или цветна хартия\*  
 Режим на цветно мастило или високоскоростен цветен режим: обикновена хартия\*

\* Когато поставяте плочата със среден канал и отпечатвате образец за проверка на дюзите от този принтер, използвайте дебела хартия. Ако нямате дебела хартия, печатайте от доставения софтуер **Garment Creator**.

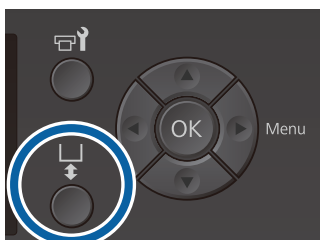
За метода на отпечатване на образца за проверка на дюзите от **Garment Creator** вижте онлайн помощта на **Garment Creator**.


Преди печатането поставете носителя върху плочата. За информация относно зареждането на носител вижте следното.



## Зареждане на носител

Бутони, които се използват в следващите операции

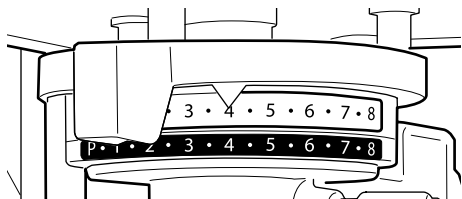


**1** Проверете дали плочата е изведена напред.  
Ако не е, натиснете бутона , за да преместите плочата напред.

**2** Проверете дали плочата е поставена и поставете дистанционните елементи по следния начин.

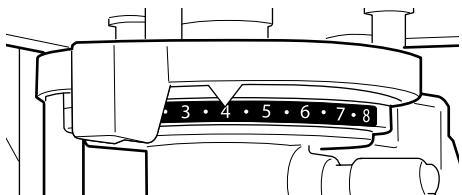
**Когато са поставени плочи с размер L, M, S и XS**


Поставете дистанционни елементи а и b.



**Когато е поставена плоча за ръкави или плоча със среден канал**

Поставете само дистанционен елемент b.



 **“Смяна на плочите и сваляне/поставяне на дистанционни елементи” на страница 51**

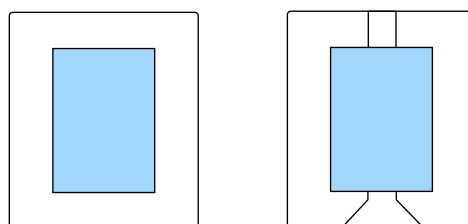
**3** Ако използвате рамка за плочата, извадете рамката.

**4** Заредете носителя върху плочата.  
В зависимост от вида на плочата, позицията на зареждане варира, както е показано по-долу.

Когато е поставена плоча със среден канал, позицията за зареждане се различава в зависимост от това дали печатате от принтера, или от Garment Creator.

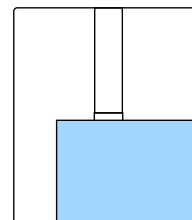
- **Когато са поставени плочи с размер L, M, S и XS**
- **Когато отпечатвате образец за проверка на дюзите от принтера с плоча със среден канал**

Поставете в средата на плочата.



**Когато отпечатвате образец за проверка на дюзите от Garment Creator с плочата със среден канал**

Поставете в дясната страна на плочата.



**Когато е поставена плочата за ръкави**

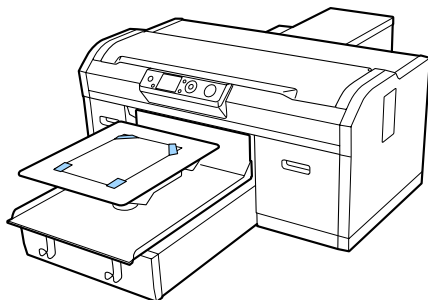
Поставете в средата на издигнатия участък.



Уверете се, че сте поставили носителя в позицията, показана по-горе. Ако е поставена в различно положение, плочата може да се замърси с мастило.

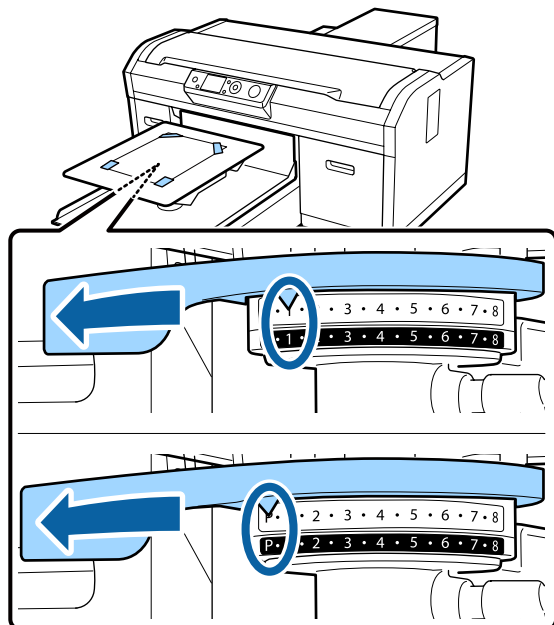
## Обслужване

- 5** Закрепете носителя с целофанена лента или нещо друго, за да го закрепите на място.



- 6** Поставете лоста за регулиране на хлабината на плочата в следната позиция на скалата.

- ❑ Когато е поставена плоча, покрита със задържаща подложка: 1
- ❑ Когато е поставена плоча без задържаща подложка: P



## Отпечатване на образец за проверка на дюзите

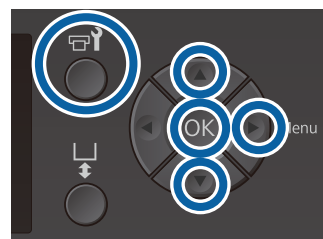
В този раздел е обяснено как да отпечтатате образец за проверка на дюзите от принтера.

Когато са поставени плочи с размер L, M, S или XS или е монтирана плочата със среден канал, можете да отпечтатате образец за проверка на дюзите от принтера или от доставения софтуер Garment Creator.

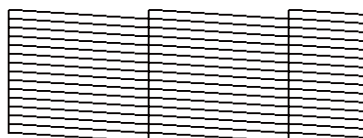
Когато е поставена плоча за ръкав, отпечатайте образец за проверка на дюзите от Garment Creator. Отпечатването от принтера ще замърси плочата и самия принтер с мастило, така че печатайте от Garment Creator.

За процедурата за отпечатване на образца за проверка на дюзите от Garment Creator вижте онлайн помощта на Garment Creator.

Бутони, които се използват в следващите операции



- 1** Натиснете бутона . Извежда се менюто за Maintenance.
- 2** Натиснете бутоните ▲/▼, за да маркирате **Nozzle Check**, и след това натиснете бутона ►.
- 3** Натиснете бутона OK.
- 4** Проверете дали има зареден носител и след това натиснете отново бутона OK. Образецът за проверка на дюзите се отпечатва.
- 5** Проверете образца за проверка на дюзите. Образец за чисти дюзи



В образца за проверка няма празни места.


Образец за запушени дюзи





## Обслужване

Когато в образа за проверка на дюзите има пропуски, извършете почистване на главата.

 [“Почистване на печатащата глава” на страница 96](#)

## Почистване на печатащата глава

Ако отпечатаният резултат е блед или има празни места, почистването на печатащата глава може да изчисти запушените дюзи.

### Нива на почистване на главата

Можете да избирате между три нива на почистване на главата. За нормално почистване изберете лекото или средното. Ако не сте успели да изчистите запушената дюза след неколнократно почистване с леко или средно ниво, използвайте интензивно почистване.

Няколко пъти след първоначалното зареждане с мастило количеството консумирано мастило е по-високо от нормалното, тъй като почистването се извършва по същия начин, както при първоначалното зареждане с мастило, независимо от избраното ниво.

#### **Забележка:**

*Времето за автоматично стартиране на почистването, показано на екрана на контролния панел, може да се зададе наново в зависимост от избраното ниво на почистване.*

### Функция за автоматично обслужване

Този принтер има удобна вградена функция за автоматично обслужване (Power On Cleaning), която извършва почистване на главата след включване на принтера и преди печатане.

 [“Administrator Menu” на страница 118](#)

---

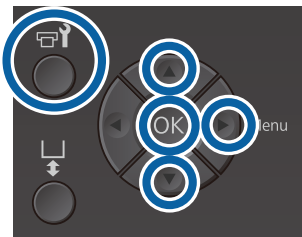
## Бележки относно почистването на главата

- Почиствайте печатащата глава само ако качеството на печат се понижи; например, ако текстът е блед или изображенията са с неправилни цветове. Когато се извършва почистване на главата, се изразходва мастило.
- При почистване на всички дюзи на главата се консумира мастило от всички цветове.

## Почистване на печатащата глава

В този раздел е обяснено как да почистите печатащата глава, след като сте установили запушени дюзи от образца за проверка.

Бутони, които се използват в следващите операции



- 1 Натиснете бутона . Извежда се менюто за Maintenance.
- 2 Натиснете бутоните ▲/▼, за да маркирате **Cleaning**, и след това натиснете бутона ►.
- 3 Натиснете бутоните ▲/▼, за да маркирате начина на почистване на групата дюзи, и след това натиснете бутона ►.

### Selected Nozzles

Изберете тази опция, когато сте забелязали бledi или липсващи части в определен образец (група дюзи) в образца за проверка. Можете да изберете няколко групи дюзи.

### All Nozzles

Изберете тази опция, когато сте забелязали бledi или липсващи части във всички образци. След като изберете **All Nozzles**, преминете към стъпка 5.

- 4 Изберете групи дюзи за почистване.
  - ❑ Натиснете бутоните ▲/▼, за да маркирате числото, съответстващо на образца за проверка, който съдържа бledi или липсващи части, и след това натиснете бутона ОК.
  - ❑ Когато сте избрали всички групи дюзи, които искате да почистите, натиснете бутона ►.

- 5 Натиснете бутоните ▲/▼, за да маркирате нивото на почистване, и след това натиснете бутона ОК.

Почистването на главата се изпълнява. Когато почистването на главата завърши, менюто за настройки се затваря.

Отпечатайте образец за проверка и проверете дали дюзите са изчистени.

[“Проверка за запушени дюзи” на страница 93](#)

**След неколкократно почистване на главата дюзите все още са запушени**

Може да е замърсен ръбът на метала. Извършете следното.

[“Почистване на ръбовете на метала” на страница 88](#)

## Коригиране на разместването на печата

Наличието на малко разстояние между печатащата глава и тениската може да причини разместване на мастилото поради температурата, влажността, инерционната сила на движенията на печатащата глава, посоката на движение на печатащата глава (от дясно наляво и от ляво надясно), дебелината и текстурата на носителя. Разместване на мастилото може да възникне и ако подаването на плочата по някаква причина варира. Това може да доведе до зърнести или размазани изображения. Настройте принтера, за да коригирате разместването.

За коригиране на разместването на печата са на разположение следните три опции.

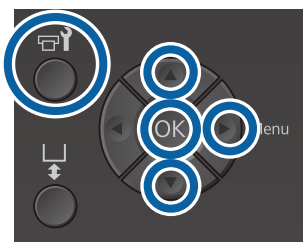
- Head Alignment (когато има вертикални ивици или блед текст)
- Offset Head Alignment (когато искате да настроите фино след извършване на Head Alignment)
- Feed Adjustment (когато има хоризонтални ивици)

В този раздел е обяснено как да проверите визуално образеца за проверка и да използвате **Head Alignment**, за да извършите корекции. За повече подробности относно **Offset Head Alignment** и **Feed Adjustment** вижте следното.

 [“Printer Setup” на страница 117](#)

### Head Alignment

Бутони, които се използват в следващите операции







- 1 Заредете тениската, за която искате да извършите корекции на плочата, и след това регулирайте височината, като преместите лоста за регулиране на хлабината на плочата.




 [“Зареждане на тениската \(носителя\)” на страница 56](#)




#### **Забележка:**

Образецът за проверка се отпечатва със същия размер като горната повърхност на монтажната планка на плочата.

- 2 Натиснете бутона , за да се покаже менюто за настройка.

- 3 Натиснете бутоните /, за да маркирате **Printer Setup**, и след това натиснете бутона .

- 4 Натиснете бутоните /, за да изберете **Head Alignment**, и след това натиснете бутона .

- 5 Натиснете бутоните /, за да маркирате размера на монтираната плоча, и след това натиснете бутона .

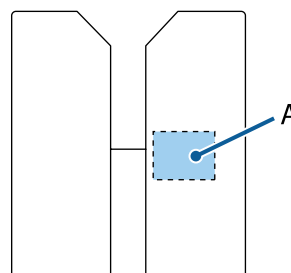
- 6 Натиснете бутона **OK**.

- 7 Проверете дали има заредена тениска и след това натиснете отново бутона **OK**.

Образецът за проверка се отпечатва.

При отпечатване на образец за проверка на изравняването на главата с плочи, различни от плочата със среден канал, размерът на образеца за проверка, който е отпечатан, е с приблизително същия размер като горната повърхност на монтажната планка на плочата.

Когато отпечатвате образец при поставена плоча със среден канал, той ще прилича на следната схема.

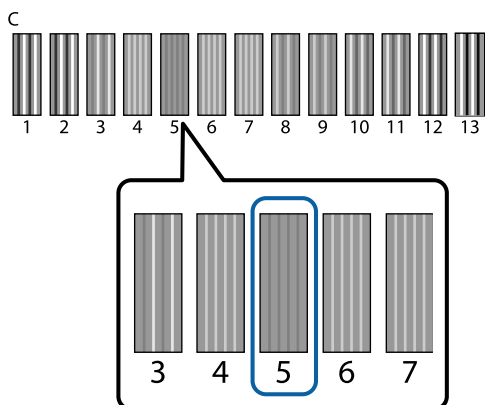


## Обслужване

A: размер на отпечатания образец за проверка

- 8** Разгледайте отпечатания образец за проверка и вижте номера на образца с най-малко линии.

Например в следващата илюстрация “5” е най-добрият образец.



- 9** Когато на контролния панел се покаже C, натискайте бутоните ▲/▼, за да изберете числото, определено в стъпка 8, и натиснете бутона ОК.

Ако в образца за проверка няма оптимален резултат, въведете “1” или “13”, което от двете е по-добро, и извършете изравняването на главата отново.

- 10** Изберете число за всички цветове и натиснете ОК.

След като приключите с настройката на последния цвят, ще се върнете към екрана **Ready** и ще продължите нататък.

## Разклащане и смяна на касетите с мастило

### Разклащане

#### Време и честота на разклащане

**!** **Важно:**

Поради характеристиките на мастилото касетите с мастило на този принтер са предразположени към утаяване (компоненти се утаяват на дъното на течността). Ако мастилото се утаи, се появява неравномерност в нюансите и запушване на дюзите.

Разклатете новата касета с мастило, преди да я поставите. След като я поставите в принтера, я изваждайте и разклащайте периодично.

Няма нужда да разклащате главите за *Cleaning* (Почистване).

- При смяна  
Извадете новата касета от опаковката и разклатете добре.  
Броят на разклащанията зависи от цвета на мастилото.

|                      |   |
|----------------------|---|
| White (Бяло) мастило | Приблизително 50 пъти на всяка страна (за около 15 секунди) |
| Цветно мастило       | Приблизително 15 пъти за 5 секунди                          |

## Обслужване

- ❑ Преди да започнете операциите за печатане за деня (само за White (Бяло) мастило) White (Бяло) мастило има склонност да се утаява повече от другите цветове. Ако включвате принтера всеки ден, изваждайте касетите с мастило и след това ги разклащайте броя пъти, посочен по-долу. Ако касетите с мастило не са разклатени в продължение на 20 часа или повече, се извежда съобщението **Remove and shake WH ink cartridge**. Ако съобщението се появи, извадете касетите с мастило веднага и ги разклатете.

Приблизително 25 пъти на всяка страна (за около 8 секунди)

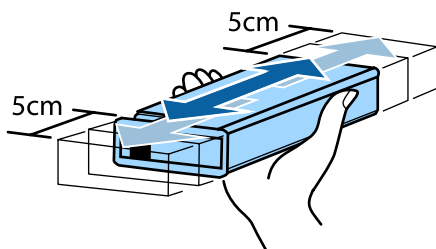
- ❑ Веднъж месечно (цветно мастило) След като поставите касета с мастило в принтера, я изваждайте и разклащайте периодично.

Приблизително 15 пъти за 5 секунди

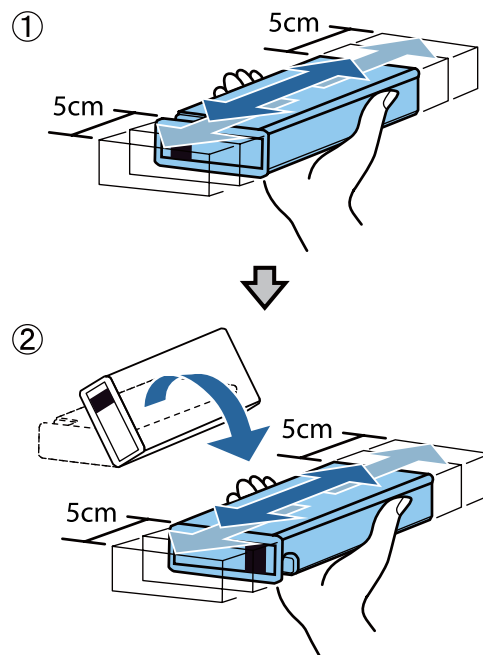
## Начин на разклащане

- 1 Уверете се, че принтерът е включен и след това извадете касетата с мастило. Когато сменяте касета, извадете новата от торбичката.
- 2 Разклатете старателно касетата в хоризонтална посока с движения от 5 cm.

## Цветно мастило



## White (Бяло) мастило



## Процедура за смяна

Ако една от поставените касети с мастило е изразходвана, печатането не може да се извърши.

Ако касетата с мастило свърши по време на печат, можете да продължите да печатате, след като я смените.

Ако продължите да използвате касети с мастило, които свършват, може да се наложи да замените касетата с мастило, докато печатате. Ако смените касетата с мастило по време на печат, цветовете могат да изглеждат различно в зависимост от това как изсъхва мастилото. Ако искате да избегнете проблеми като този, препоръчваме да смените касетата преди печатането. Все още можете да използвате отстранената касета с мастило в бъдеще, докато не се изразходва.

Следващата процедура обяснява как да смените касетите с мастило и главата за Cleaning (Почистване).

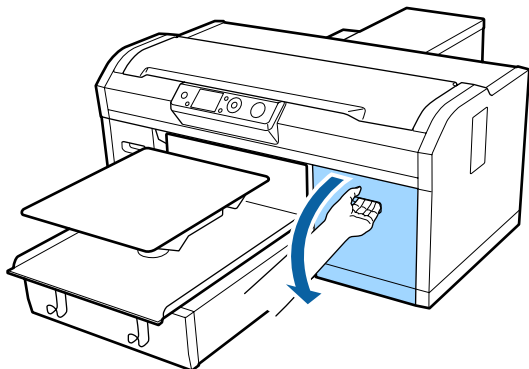
## Обслужване

**!** **Важно:**

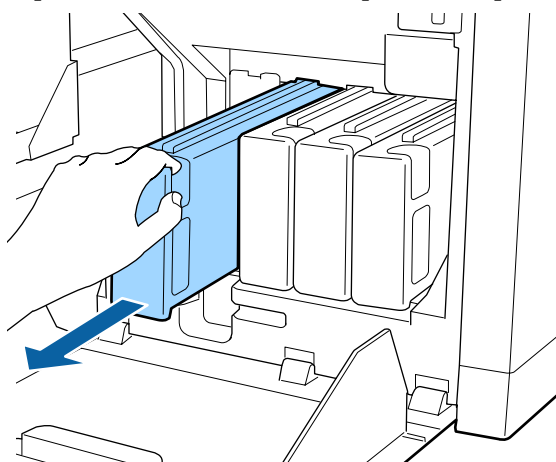
*Epson препоръчва употребата на оригинални касети с мастило Epson. Epson не може да гарантира качеството или надеждността на неоригинално мастило. Употребата на неоригинални мастила може да доведе до повреда, която не се покрива от гаранцията на Epson, и при определени обстоятелства да предизвика непостоянно поведение на принтера. Възможно е информацията за нивата на неоригиналното мастило да не се покаже, а използването на неоригинално мастило се записва за евентуална употреба в сервисното обслужване.*

**1** Уверете се, че принтерът е включен.

**2** Отворете капака на касетата.



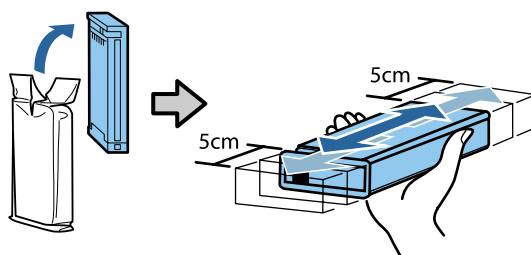
**3** Поставете пръста си във вдлъбнатината в горната част на касетата с мастило, която трябва да замените, и я издърпайте на право.

**!** **Важно:**

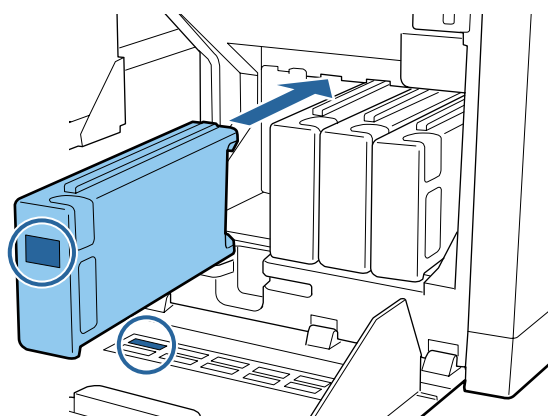
*Не докосвайте чипа с интегралната схема в горната част на касетата с мастило. Касетата може да не бъде разпозната или принтерът може да не печата правилно.*

**4** Дръжте касетата хоризонтално и я разклатете в двете посоки на около 5 cm 15 пъти за 5 секунди.

Разклатете White (Бяло) мастило добре на двете страни около 50 пъти за 15 секунди.



**5** Съчетайте цвета на касетата с цвета на етикега на принтера и поставете.



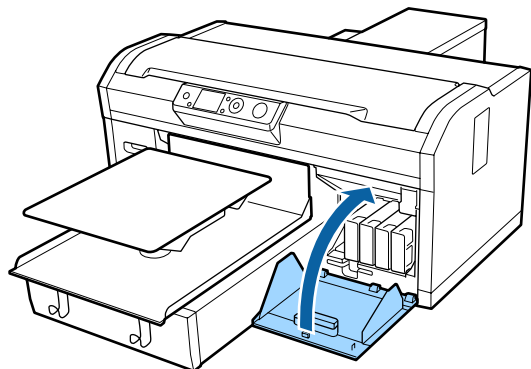
Повторете стъпки от 3 до 5, за да смените другите касети с мастило.

**!** **Важно:**

*Поставете всички касети с мастило във всички слотове. Принтерът не може да печата, ако във всички слотове не са поставени касети с мастило.*

6

Затворете капака на касетата.



Изхвърляне

[“Изхвърляне на използваните консумативи” на страница 80](#)

## Изхвърляне на отпадъчното мастило

### Време за подготовка и смяна

**Извежда се Prepare empty waste ink bottle.**

Пригответе нова бутилка за отпадъчно мастило възможно най-скоро. Когато искате да смените бутилката за отпадъчно мастило на настоящия етап поради нощни операции и т.н., изберете Waste Ink Counter от менюто за обслужване и сменете бутилката. Ако извършите смяната, без да изберете Waste Ink Counter, броячът за отпадъчно мастило няма да работи правилно.

Меню за обслужване

[“Maintenance” на страница 115](#)

Брояч за отпадъчно мастило

[“Брояч за отпадъчно мастило” на страница 103](#)



#### **Важно:**

*Никога не изваждайте бутилката за отпадъчно мастило, докато печатате или извършвате следните процедури за обслужване. Отпадъчното мастило може да изтече.*

- Измиване на тръбите
- Почистване на главата
- Смяна на бялото мастило
- Обслужване преди съхранение

**Извежда се Replace waste ink bottle and press **OK**.**

Сменете незабавно бутилката за отпадъчно мастило с нова.

Процедура за смяна

[“Смяна на бутилката за отпадъчно мастило” на страница 103](#)



## Обслужване

## Брояч за отпадъчно мастило

Принтерът използва брояча за отпадъчно мастило, за да следи отпадъчното мастило, и когато броячът достигне нивото на предупреждение, извежда съобщение. Ако следвате инструкциите на съобщението (**Replace waste ink bottle and press **OK**.**) и смените бутилката за отпадъчно мастило с нова, броячът автоматично се изчиства.

Ако трябва да смените бутилката за отпадъчно мастило, преди да се покаже съобщението, изберете Waste Ink Counter от менюто за обслужване.

Меню за обслужване

 [“Maintenance” на страница 115](#)

**!** **Важно:**

*Винаги изчиствайте брояча за отпадъчно мастило при смяна на бутилката за отпадъчно мастило, преди да бъдете подканени да го направите чрез съобщение. В противен случай интервалът за смяна на бутилката за отпадъчно мастило вече няма да се измерва правилно.*

## Смяна на бутилката за отпадъчно мастило

Преди да започнете тази процедура, прочетете следното:

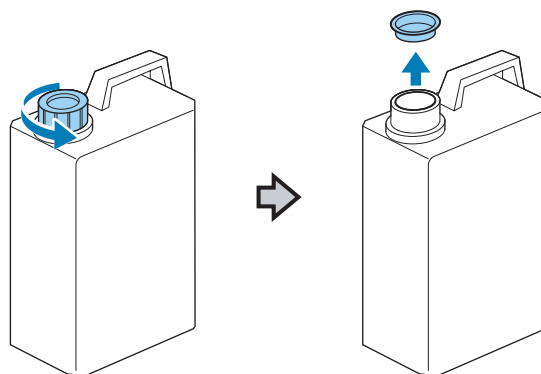
 [“Указания за внимание при работа” на страница 78](#)

**1**

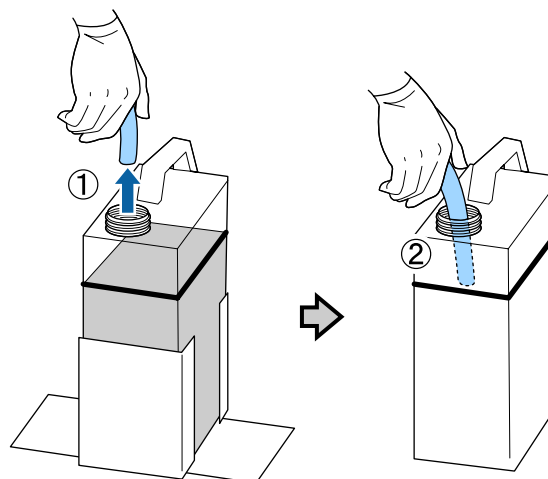
Извадете външната и вътрешната капачка от новата бутилка за отпадъчно мастило.

**!** **Важно:**

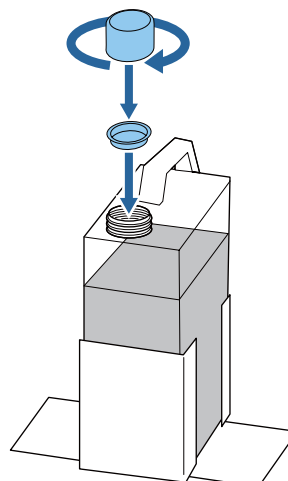
*Ще имате нужда от капачките, когато изхвърляте бутилката с отпадъчно мастило. Съхранявайте ги на сигурно място.*

**2**

Извадете тръбата за отпадъчно мастило от използваната бутилка за отпадъчно мастило и я поставете в новата бутилка за отпадъчно мастило, като внимавате да не го разлеее.

**3**

Поставете капачките върху използваната бутилка за отпадъчно мастило.

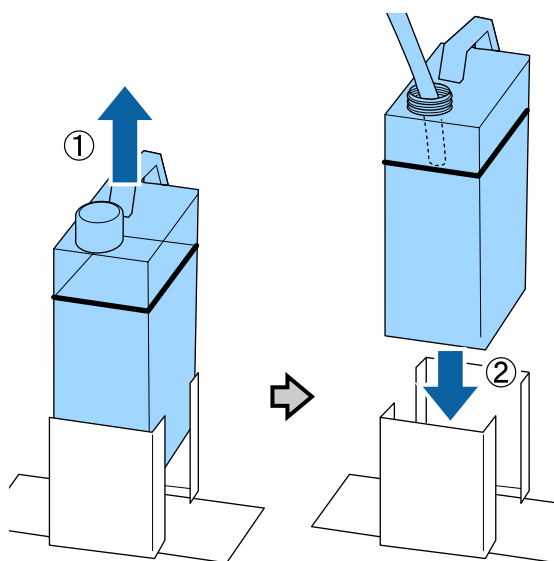


## Обслужване

- 4** Извадете използваната бутилка за отпадъчно мастило от държача на бутилката и след това поставете новата бутилка.

**!** **Важно:**

Уверете се, че тръбата за отпадъчно мастило е поставена в гърлото на бутилката. Ако тръбата за отпадъчно мастило излезе от бутилката, отпадъчното мастило ще се разлее.



- 5** Натиснете бутона ОК.

- 6** Проверете отново, за да се уверите, че новата бутилка за отпадъчно мастило е правилно поставена. Натиснете бутона ОК, за да изчистите брояча за отпадъчно мастило.

Изхвърлете отпадъчното мастило с бутилката. Не го изливайте в друг съд.

**!** **Важно:**

Обърнете внимание на следните моменти, когато прехвърляте отпадъчно мастило от бутилката за отпадъчно мастило в друг съд.

- Когато прехвърляте отпадъчното мастило, използвайте съд, изработен от PE (полиетилен).
- Поставете чучура, който е включен в принтера, към ръба на бутилката за отпадъчно мастило и прехвърлете мастилото.
- Налейте внимателно отпадъчното мастило. Бързото наливане на отпадъчно мастило може да доведе до разливане и разпръскване.
- Съхранявайте отпадъчното мастило, като затворите безопасно капака на съда, в който сте го прехвърлили.

Изхвърляне на отпадъчното мастило и бутилките за отпадъчно мастило

☞ [“Изхвърляне” на страница 80](#)

## Обслужване

## Смяна на комплекта за почистване на главата

### Време за подготовка и смяна

Когато се изведе съобщението **Head cleaning set is nearing end of life**.

Пригответе нов комплект за почистване на главата възможно най-скоро.

Ако искате да смените частите на този етап, използвайте **Head Cleaning Set** от менюто за настройка и сменете частите. Ако ги смените, без да използвате **Head Cleaning Set**, комплектът за почистване на главата няма да работи правилно.


Меню за обслужване

 [“Обслужване” на страница 73](#)

#### **Важно:**

**Относно брояча на комплекта за почистване на главата**

Принтерът следи изразходваните количества с брояча на комплекта за почистване на главата и извежда съобщение, когато броячът достигне предупредителното ниво.

Ако смените частите, когато се изведе съобщението **“ Head Cleaning Set Life”**, броячът се изчиства автоматично.

Ако трябва да смените частите, преди да се покаже съобщението, изберете **Head Cleaning Set** от менюто за настройка.

Меню за обслужване

 [“Обслужване” на страница 73](#)

Когато се изведе ** Head Cleaning Set Life**

Вижте следната страница и сменете всички части, включени в комплекта за почистване на главата. Печатането не може да се извърши, ако частите не са сменени.

Комплектите за почистване на главата съдържат следните части.

- Почистващ модул (x1)
- Капачка против изсъхване (x1)
- Промивна подложка (x1)

Винаги избирайте комплект за почистване на главата за смяна, който е предназначен за този принтер.

 [“Опции и консумативи” на страница 133](#)

Преди да започнете тази процедура, прочетете следното:


 [“Указания за внимание при работа” на страница 78](#)

## Как да смените комплекта за почистване на главата

#### **Внимание:**

Ако сте отворили капачката на принтера, докато работи, не докосвайте областта, указана от предупредителните етикети.

Високите температури могат да причинят изгаряне.

**1** Натиснете бутона **ОК** на екрана ** Head Cleaning Set Life**.

Плочата и печатащата глава се преместват в положение за обслужване.

#### **Забележка:**

След 10 минути от началото на смяната на комплекта за почистване на главата ще се покаже екран и ще се чуе зумер, който ви информира, че са изминали 10 минути. Натиснете бутона **ОК**, за да продължите процеса на смяна. След като изминат още 10 минути, зумерът отново ще прозвучи.

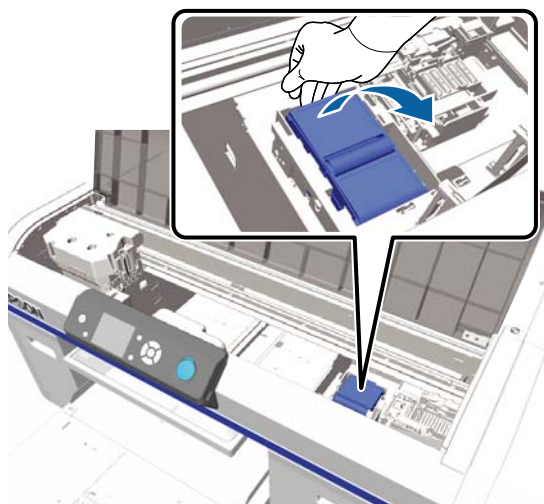
Ако печатащата глава се премести от определеното си положение за повече от 10 минути, дюзите могат лесно да се запушат. Завършете смяната възможно най-скоро.

## Обслужване

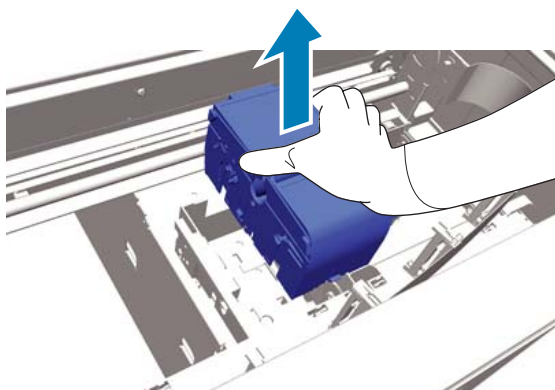
- 2** Отворете капака на принтера.



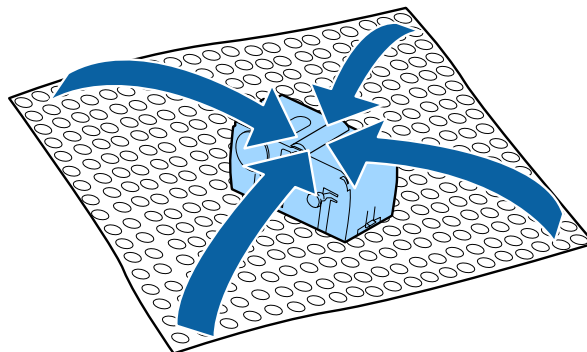
- 3** Поставете пръстите си в жлеба на гърба на почистващия модул и го наклонете малко напред.



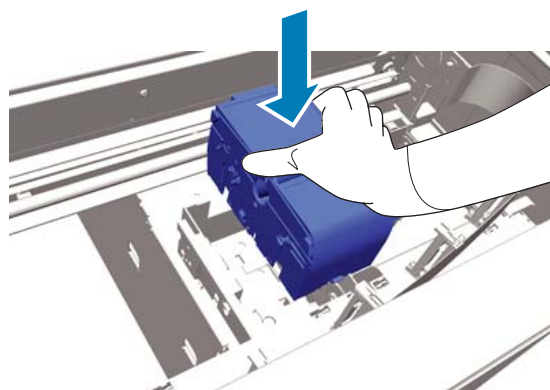
- 4** Хванете го от страни и го издърпайте право нагоре, за да го вдигнете.



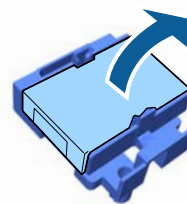
- 5** За да не замърсите околната среда с мастило, увийте използвания почистващ модул в опаковката, предоставена с новия почистващ модул.



- 6** Поставете новия почистващ модул. Поставете на мястото за поставяне и натиснете, докато чуete щракване.

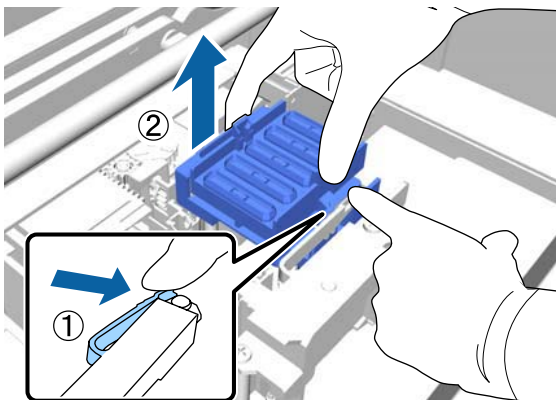


- 7** Разопакувайте новата капачка против изсъхване и след това свалете капака.

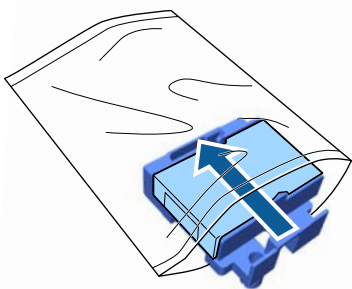


## Обслужване

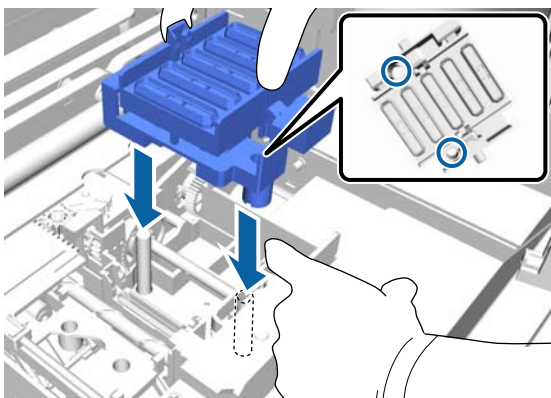
- 8** Натиснете лостчето към вас и след това повдигнете капачката против изсъхване, за да я извадите.



- 9** Поставете капака, отстранен в стъпка 7, към старата капачка против изсъхване и след това я поставете в торбичката на новата капачка.



- 10** Натиснете лостчето напред и след това поставете отворите в капачката против изсъхване върху двата щифта на принтера.



- 11** Затворете капака на принтера и натиснете бутона ОК.

- 12** Натиснете бутоните ▲/▼, за да маркирате Yes, и след това натиснете бутона ОК.

Натиснете бутона ОК, за да преместите печатащата глава в позиция за смяна на промивната подложка.

- 13** Отворете капака на принтера.

- 14** Вдигнете ухото на промивната подложка и я извадете.

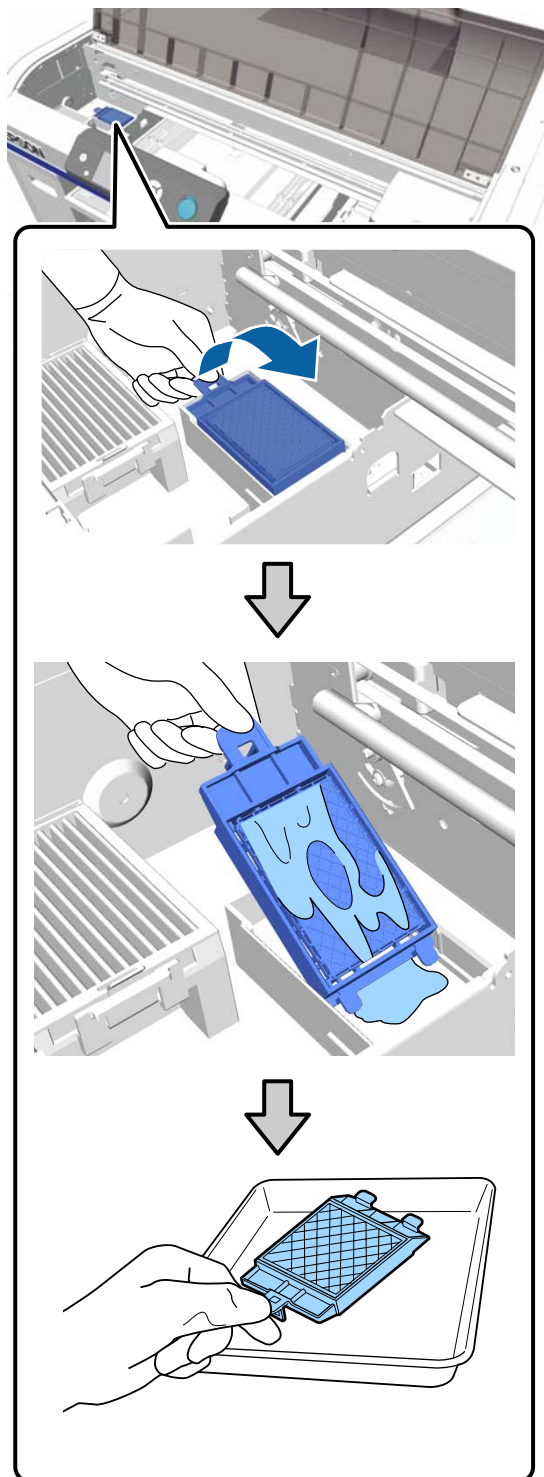
**!** **Важно:**

*Направете това внимателно, тъй като мастилото може да се разлее, ако се повдигне с твърде голяма сила.*

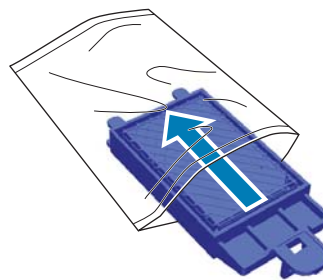


## Обслужване

Задръжте я под тъгъл и изчакайте, докато отпадъчното мастило престане да изтича от промивната подложка. Извадете я и я поставете върху металната тава.



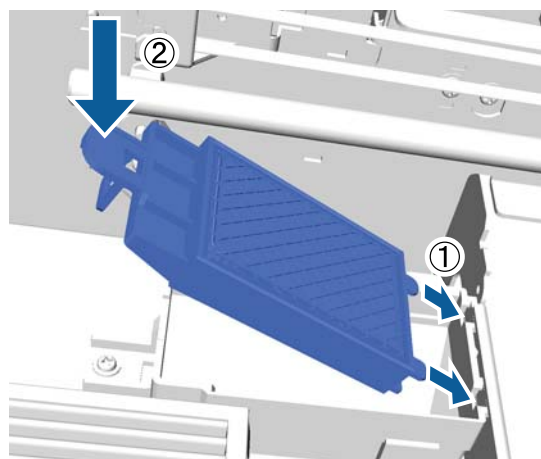
- 15** Поставете отстранената промивна подложка в опаковката от новата промивна подложка.



- 16** Поставете двете куки на промивната подложка в слотовете на принтера и натиснете ухото надолу, докато подложката щракне на мястото си.

**!** **Важно:**

Ако зъбите не са поставени правилно, печатащата глава може да се повреди.



- 17** Затворете капака на принтера и натиснете бутона ОК.

Менюто се затваря.

Изхвърляне на използвани консумативи  
 ➔ [“Изхвърляне” на страница 80](#)

## Обслужване

## Tube Washing

Тъй като White (Бяло) мастило лесно се утаява, белотата може да намалее или да се получи неравномерен бял цвят, ако продължите да печатате в бяло. Ето защо трябва да почистите тръбите, за да подобрите качеството на печат.

Измиването на тръбите също може да помогне за изчистване на запушените дюзи. Ако запушените дюзи не се изчистят дори след неколккратно почистване на главата, опитайте да измиете тръбите за целевото мастило.

Следвайте стъпките по-долу, за да извършите измиване на тръбите с помощта на главата за Cleaning (Почистване). Уверете се, че имате готова глава за Cleaning (Почистване).

**Изберете цвета, за който искате да извършите измиване на тръбите.**



**Сменете касетата с мастило с почистващата глава и заредете почистващата течност.**



**Сменете главата за Cleaning (Почистване) с касета с мастило и заредете мастилото.**

Когато количеството, останало в главата за Cleaning (Почистване) намалее, трябва да смените почистващата глава, докато зареждате почистващата течност. Освен това, ако оставащото количество в касетата с мастило намалява, не можете да започнете да зареждате мастилото. Когато останалото количество намалее, подгответе нова касета.

Необходимите нови касети варират в зависимост от настройките (цвят) и цветовия режим на принтера, както е показано по-долу.

### Режим на White (Бяло) мастило

| Настройка (цвят)     | Нова касета   |
|----------------------|---|
| White (Бяло) мастило | <input type="checkbox"/> White (Бяло) мастило x2<br><input type="checkbox"/> Почистваща течност x2  |
| Цветно мастило       | <input type="checkbox"/> Мастило Cyan (Циан) x1<br><input type="checkbox"/> Мастило Magenta (Магента) x1<br><input type="checkbox"/> Мастило Yellow (Жълто) x1<br><input type="checkbox"/> Мастило Black (Черно) x1<br><input type="checkbox"/> Почистваща течност x4 |

### Режим на цветно мастило

| Настройка (цвят) | Нова касета   |
|------------------|---|
| Цветно мастило   | <input type="checkbox"/> Мастило Cyan (Циан) x1<br><input type="checkbox"/> Мастило Magenta (Магента) x1<br><input type="checkbox"/> Мастило Yellow (Жълто) x1<br><input type="checkbox"/> Мастило Black (Черно) x1<br><input type="checkbox"/> Почистваща течност x4 |

### Режим на високоскоростен цветен печат

| Настройка (цвят) | Нова касета   |
|------------------|---|
| Цветно мастило   | <input type="checkbox"/> Мастило Cyan (Циан) x2<br><input type="checkbox"/> Мастило Magenta (Магента) x2<br><input type="checkbox"/> Мастило Yellow (Жълто) x1<br><input type="checkbox"/> Мастило Black (Черно) x1<br><input type="checkbox"/> Почистваща течност x6 |

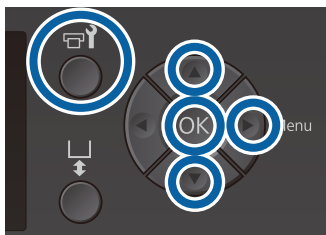
Също така препоръчваме да имате подготвена нова бутилка за отпадъчно мастило, тъй като ако няма достатъчно свободно място в текущата бутилка, съобщение може да ви подкани да я смените.










 [“Опции и консумативи” на страница 133](#)



## Обслужване

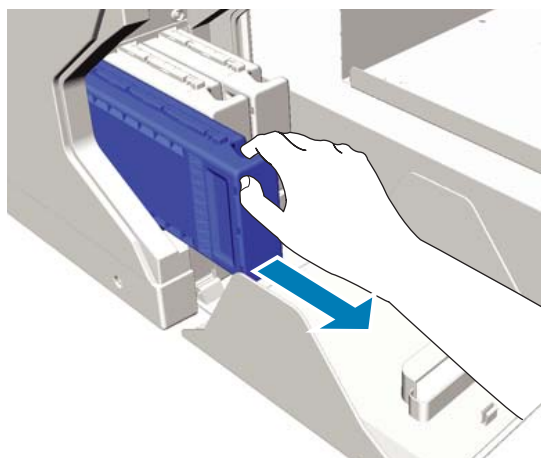
Бутони, които се използват в следващите операции



- 1 Уверете се, че принтерът е включен и натиснете бутона . Извежда се менюто за Maintenance.
- 2 Натиснете бутоните /, за да маркирате **Tube Washing**, и след това натиснете бутона .
- 3 Натиснете бутоните /, за да маркирате **White Ink** или **Color Ink**, и натиснете бутона .
- 4 Натиснете бутоните /, за да маркирате **Yes**, и след това натиснете бутона **OK**.  
Натиснете бутона **OK**, за да стартирате измиването на тръбите.
- 5 Отворете капака на касетата.



- 6 Поставете пръста си във вдлъбнатината в горната част на касетата с мастило, показана на екрана, и я дръпнете на право.



**!** **Важно:**

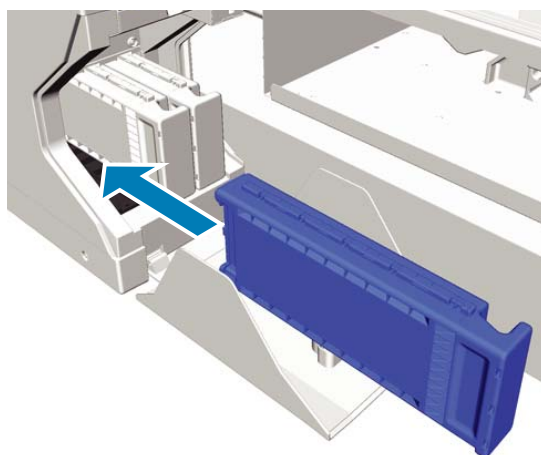
Около отвора за подаване на мастило на извадените касети може да има мастило, затова внимавайте да не замърсите околната зона.

- 7 Подгответе главата за Cleaning (Почистване).

**!** **Важно:**

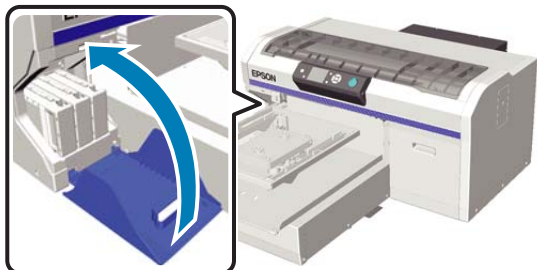
Не докосвайте чипа с интегралната схема в горната част на касетата. Касетата може да не бъде разпозната или принтерът може да не печата правилно.

- 8 Като държите касетата с етикета обърнат навън, пхнете я докрай в слота.



## Обслужване


- 9 Затворете капака на касетата.



- 10 Натиснете бутона ОК.  
Натиснете бутона ОК, за да стартирате зареждането на почистващата течност.

- 11 Когато на контролния панел се изведе съобщението **Open cartridge cover(s)**., следвайте инструкциите на екрана и сменете главата за Cleaning (Почистване) и касетата с мастило.

Когато сменяте касета с мастило, трябва да я разклатите. Вижте следното за повече информация относно разклащането.


 [“Разклащане и смяна на касетите с мастило” на страница 99](#)

- 12 Когато презареждането на мастилото приключи, екранът на контролния панел се връща към екрана **Ready от Information** и т.н.

## Почистване на плочата без задържаща подложка

Ако плочата без задържаща подложка се замърси, следвайте стъпките по-долу, за да избършете замърсяването.

При печат върху тениски от полиестер плочата лесно може да се замърси с мастило поради свойствата на тъканта. Ако плочата се замърси с мастило, избършете го бързо, преди да може да изсъхне.

- 1 Проверете дали плочата е изведена напред.  
Ако не е, натиснете бутона , за да преместите плочата напред.
- 2 Изключете принтера и проверете дали изведеният екран изчезва.
- 3 Използвайте мека, чиста кърпа и внимателно отстранете праха или замърсяването.

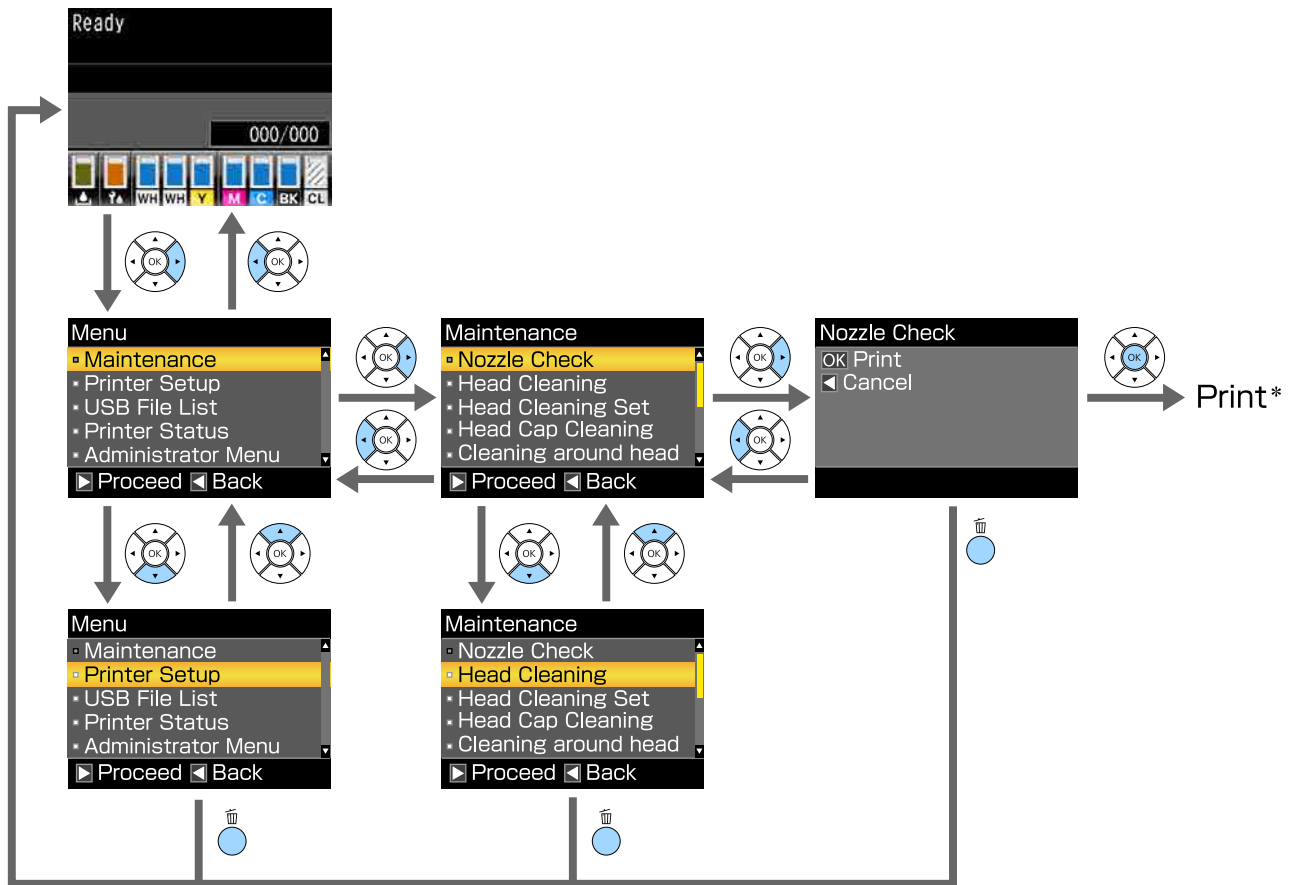
Ако има сериозен проблем със замърсяването, почистете с мека, плътно навита чиста кърпа, навлажнена с вода и малко количество почистващ препарат или препарат за почистване на мастило. След това избършете влагата със суха, мека кърпа.



# Използване на менюто на контролния панел

## Операции на менюто

Стъпките за извеждане на различните менюта са показани по-долу.



\* Операцията, извършена при натискане на бутона ОК зависи от избрания елемент.

## Използване на менюто на контролния панел

## Списък на менюто

Наличните в менюто елементи и опции са описани по-долу. Вижте референтните страници за повече подробности за всеки елемент.

**Maintenance**

За повече информация относно тези елементи вижте  [“Maintenance” на страница 115.](#)

\*1 Високоскоростен цветен режим не се поддържа, \*2 Поддържа се само режим на White (Бяло) мастило

| Елемент за настройка                                | Настройка  |
|---|--|
| Nozzle Check  | Print  |
| Cleaning  |  |
| Selected Nozzles                                    |  |
| XX/XX<br>(“XX” показва кода на цвета на мастилото.) | Execute (Light), Execute (Medium), Execute (Heavy) |
| All Nozzles   | Execute (Light), Execute (Medium), Execute (Heavy) |
| Preventive Cleaning                                 | –  |
| Head Cleaning Set                                   | Yes, No  |
| Head Cap Cleaning                                   | Yes, No  |
| Cleaning around head                                | Yes, No  |
| Waste Ink Counter                                   | –  |
| Tube Washing  | White Ink*2, Color Ink                             |
| Replace White Ink*1                                 | Yes, No  |
| Storage Mode  | Yes, No  |

**Printer Setup**

За повече информация относно тези елементи вижте  [“Printer Setup” на страница 117.](#)

| Елемент за настройка  | Настройка          |
|-----------------------|--------------------|
| Head Alignment        |                    |
| XS, S, M, L           | –                  |
| SV                    |                    |
| M(G)                  |                    |
| Offset Head Alignment | От -10 до +10      |
| Feed Adjustment       | От -1,00 до +1,00% |

## Използване на менюто на контролния панел

### USB File List

За повече информация относно тези елементи вижте [🔗 “USB File List” на страница 117.](#)

| Елемент за настройка     | Настройка         |
|--------------------------|-------------------|
| Select Print File        |                   |
| xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx | х до xxx страници |
| Delete Print File        | Yes, No           |

### Printer Status

За повече информация относно тези елементи вижте [🔗 “Printer Status” на страница 118.](#)

| Елемент за настройка | Показана стойност |
|----------------------|-------------------|
| Total Prints         | xxxxxx страници   |
| Firmware Version     | xxxxxxx.x.xx,xxxx |

### Administrator Menu

За повече информация относно тези елементи вижте [🔗 “Administrator Menu” на страница 118.](#)

\* Поддържа се само режим на White (Бяло) мастило





| Елемент за настройка | Настройка   |
|----------------------|---|
| Network Setup        |   |
| IP Address Setting   | Auto, Panel (IP/SM/DG)  |
| Restore Settings     | Yes, No   |
| Preferences          |   |
| Power On Cleaning *  | On, Off   |
| Date & Time          | MM/DD/YY HH:MM  |
| Language             | Японски, английски, френски, италиански, немски, португалски, испански, нидерландски, руски, корейски, китайски |
| Unit: Length         | m, ft/in  |
| Alert Sound Setting  | On, Off   |
| Sleep Mode           | OFF, от 5 до 180 минути   |
| Reset All Settings   | Yes, No   |

## Използване на менюто на контролния панел







## Описание на менюто

## Maintenance

\* Настройки по подразбиране

| Елемент за настройка                                | Настройка        | Описание  |
|---|------------------|---|
| Nozzle Check  |                  | <p>Натиснете бутона ОК, за да отпечатате образец за проверка на дюзите. Визуално проверете отпечатания образец и извършете почистване на главата, ако забележите бледи или липсващи участъци.</p> <p> <a href="#">"Проверка за запушени дюзи" на страница 93</a></p>   |
| Cleaning  |                  |   |
| Selected Nozzles                                    |                  | <p>Намерете номера на образците с бледи или липсващи области на листа на образца за проверка, посочете нивото на почистване за всички групи или конкретни групи дюзи, съдържащи номерата, и почистете печатащата глава.</p>   |
| XX/XX<br>(“XX” показва кода на цвета на мастилото.) | Execute (Light)* | <p>Настройката <b>Selected Nozzles</b> ви позволява да изберете групите дюзи, които да бъдат почистени. Настройката <b>All Nozzles</b> почиства всички дюзи в печатащата глава.</p> <p>Можете да зададете <b>Execute (Light)</b>, <b>Execute (Medium)</b> или <b>Execute (Heavy)</b> като ниво на почистване на главата. Първо опитайте <b>Execute (Light)</b>. Ако образецът за проверка все още съдържа бледи или липсващи области дори след извършване на <b>Execute (Light)</b>, опитайте <b>Execute (Medium)</b>. Ако образецът за проверка все още съдържа бледи или липсващи области дори след извършване на <b>Execute (Medium)</b>, опитайте <b>Execute (Heavy)</b>.</p> <p>Няколко пъти след първоначалното зареждане с мастило количеството консумирано мастило е по-високо от нормалното, тъй като почистването се извършва по същия начин, както при първоначалното зареждане с мастило, независимо от избраното ниво.</p> <p>Времето за автоматично стартиране на почистването, показано на екрана на контролния панел, може да се зададе наново в зависимост от избраното ниво на почистване.</p> <p> <a href="#">"Почистване на печатащата глава" на страница 96</a></p> |
|   | Execute (Medium) |   |
|   | Execute (Heavy)  |   |
| All Nozzles   | Execute (Light)* | <p>Няколко пъти след първоначалното зареждане с мастило количеството консумирано мастило е по-високо от нормалното, тъй като почистването се извършва по същия начин, както при първоначалното зареждане с мастило, независимо от избраното ниво.</p> <p>Времето за автоматично стартиране на почистването, показано на екрана на контролния панел, може да се зададе наново в зависимост от избраното ниво на почистване.</p> <p> <a href="#">"Почистване на печатащата глава" на страница 96</a></p>   |
|   | Execute (Medium) |   |
|   | Execute (Heavy)  |   |
| Preventive Cleaning                                 |                  | <p>Ако искате да продължите да работите систематично, изберете това, за да предотвратите спирането поради автоматично почистване*, докато работите. След като се изпълни, времето за стартиране на автоматично почистване, което се показва на екрана на контролния панел, се нулира.</p> <p>* Автоматичното почистване се извършва от принтера след зададен период от време, за да се поддържа печатащата глава в добро състояние.</p>   |
| Head Cleaning Set                                   | Yes              | <p>Изберете <b>Yes</b>, за да преместите плочата и печатащата глава в позиция за обслужване. Уверете се, че сте избрали <b>Yes</b> от менюто и извършете смяната. Ако сменяте, без да използвате това меню, остащото количество в комплекта за почистване на главата не се извежда правилно. Проблеми могат да възникнат и ако преместите печатащата глава ръчно.</p> <p> <a href="#">"Смяна на комплекта за почистване на главата" на страница 105</a></p>  |
|   | No*              |   |

## Използване на менюто на контролния панел


| Елемент за настройка | Настройка  | Описание  |
|----------------------|------------|---|
| Head Cap Cleaning    | Yes        | Изберете <b>Yes</b> , за да преместите плочата и печатащата глава в позиция за обслужване. Уверете се, че сте избрали <b>Yes</b> от менюто и извършете почистването. Ако преместите печатащата глава ръчно, могат да възникнат проблеми.<br> <a href="#">"Почистване на смукателната капачка" на страница 80</a>   |
|                      | No*        |   |
| Cleaning around head | Yes        | Изберете <b>Yes</b> , за да преместите плочата и печатащата глава в позиция за обслужване. Уверете се, че сте избрали <b>Yes</b> от менюто и извършете почистването. Ако преместите печатащата глава ръчно, могат да възникнат проблеми.<br> <a href="#">"Почистване около главата" на страница 86</a>   |
|                      | No*        |   |
| Waste Ink Counter    |            | Ако сте сменили бутилката с отпадъчно мастило, преди да се появи съобщение на контролния панел, което ви подканва да го направите, нулирайте Waste Ink Counter.   |
| Tube Washing         | White Ink* | Настройката <b>White Ink</b> може да се зададе само в режим на White (Бяло) мастило.<br>Поддържайте вътрешността на тръбите, като заместите избраното мастило с почистващата течност. Изпълнете, след като подгответе избраната касета с мастило и главата за Cleaning (Почистване).<br> <a href="#">"Tube Washing" на страница 109</a>   |
|                      | Color Ink  |   |
| Replace White Ink    | Yes        | Ако изберете <b>Yes</b> , можете да превключите принтера от текущия режим в друг режим (високоскоростен цветен режим не се поддържа).<br><input type="checkbox"/> Когато използвате режим на White (Бяло) мастило -> Превключете на режим на цветно мастило<br><input type="checkbox"/> Когато използвате режим на цветно мастило -> Превключете на режим на White (Бяло) мастило<br>Освен това, ако няма да използвате принтера две седмици или повече, но по-малко от един месец в режим на White (Бяло) мастило, използвайте тази настройка, за да преминете към режим на цветно мастило, за да предотвратите намаляване на качеството на печат.<br> <a href="#">"Смяна на White (Бяло) мастило" на страница 89</a>                 |
|                      | No*        |   |
| Storage Mode         | Yes        | Ако няма да използвате принтера в продължение на един месец или повече, заменете мастилото с течност за почистване, за да предотвратите намаляване на качеството на печат поради утаяване на мастилото. Предварително подгответе главите за Cleaning (Почистване) и бутилки за отпадъчно мастило.<br> <a href="#">"Продължително съхранение" на страница 92</a><br>Ако няма да използвате принтера две седмици или повече, но по-малко от един месец в режим на White (Бяло) мастило, преминете към режим на цветно мастило чрез <b>Replace White Ink</b> вместо тази настройка.<br> <a href="#">"Смяна на White (Бяло) мастило" на страница 89</a> |
|                      | No*        |   |



## Използване на менюто на контролния панел



## Printer Setup

\* Настройки по подразбиране

| Елемент за настройка  | Настройка                  | Описание  |
|-----------------------|----------------------------|---|
| Head Alignment        |                            | <p>Ако резултатите от печата са зърнести или размазани, извършете Head Alignment, за да настроите печатащата глава към всеки размер на плочата. Визуално проверете отпечатания образец за проверка и след това въведете стойността за корекция за образца с най-малко видими линии. Ако в отпечатания образец за проверка няма оптимална стойност за корекция, извършете тази настройка отново, след като въведете "1" или "13". В следващите ситуации промените не се отразяват на резултатите от печат дори ако правите корекции с помощта на тази настройка.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Настройката <b>Print Direction</b> е зададена на <b>Uni-Direction (Low Speed)</b> в Garment Creator софтуера на принтера</li> <li><input type="checkbox"/> Когато отпечатвате задание от USB паметта, настройката <b>Prt Direction</b> е зададена на <b>Uni-Directional</b> на екрана за преглед</li> </ul> <p> <a href="#">"Коригиране на разместването на печата" на страница 98</a></p> |
| Offset Head Alignment | От -10 до +10 (0*)         | Използвайте тази настройка, ако искате да печатате, без да изпълнявате <b>Head Alignment</b> , когато не можете да регулирате правилно височината на плочата поради неравна повърхност за печат, като например джоб. "+3" е еквивалентната стойност за корекция за понижаване на височината на плочата с две стъпки с лоста за регулиране на хлабината на плочата. Изпълнете <b>Head Alignment</b> , за да коригирате допълнително разместването на изображението. Ако изпълните <b>Head Alignment</b> , настройката, която ще направите в тази опция, ще се върне към стойността по подразбиране.  |
| Feed Adjustment       | От -1,00 до +1,00% (0,00*) | Използвайте тази настройка, за да регулирате подаването на плочата за всяко движение на печатащата глава. Посочете по-голямо число, ако се появяват тъмни линии, и по-малко число, ако се появяват бледи линии.   |

## USB File List

\* Настройки по подразбиране

| Елемент за настройка     | Настройка        | Описание  |
|--------------------------|------------------|---|
| Select Print File        |                  |   |
| xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx.prn | От 1 до 999 (1*) | <p>Ако заданието на свързаната USB памет се поддържа, името на файла се показва с до 23 еднобайтови знака. Изберете заданието, което искате да отпечатате, и посочете броя на копията.</p> <p> <a href="#">"Отпечатване от USB памет" на страница 71</a></p> |
| Delete Print File        |                  | <p>Ако заданието на свързаната USB памет се поддържа, името на файла се показва с до 23 еднобайтови знака. Изберете заданието, което желаете да изтриете.</p> <p> <a href="#">"Изтриване" на страница 72</a></p>   |

## Използване на менюто на контролния панел

## Printer Status

| Елемент за настройка | Показана стойност     | Описание   |
|----------------------|-----------------------|--|
| Total Prints         | xxxxxx страници       | Показва общия брой разпечатки (максимум шест цифри). |
| Firmware Version     | xxxxxxx,x.xx,xx<br>xx | Показва версията на фърмуера на принтера.            |

## Administrator Menu

\* Настройки по подразбиране

| Елемент за настройка | Настройка | Описание  |
|----------------------|-----------|---|
| Network Setup        |           |   |
| IP Address Setting   | Auto*     | Изберете дали да използвате DHCP за задаване на IP адреса ( <b>Auto</b> ), или да зададете адреса ръчно ( <b>Panel</b> ). Когато изберете <b>Panel</b> , задайте <b>IP Address</b> , <b>Subnet Mask</b> и <b>Default Gateway</b> . Тези данни поискайте от системния администратор. |
|                      | Panel     |   |
| Restore Settings     | Yes       | Връща всички стойности за настройка за <b>Network Setup</b> на стойностите им по подразбиране.  |
|                      | No*       |   |
| Preferences          |           |   |

## Използване на менюто на контролния панел

| Елемент за настройка | Настройка                  | Описание  |
|----------------------|----------------------------|---|
| Power On Cleaning    | On*                        | Налично само в режим на White (Бяло) мастило.   |
|                      | Off                        | <b>On:</b> извършва се почистване, когато приключи първоначалната операция след включване на захранването и преди стартиране на първото печатане, а след това почистването се извършва периодично.<br><br>Ние препоръчваме да зададете на <b>On</b> , тъй като качеството на печат може да намалее поради запушени дюзи и утаяване на мастилото, освен ако White (Бяло) мастило не се почиства периодично. Почистване може да не се извършва, ако захранването е изключено за много кратко време и бъде включено отново. Времето за почистване варира в зависимост от продължителността на времето, през което принтерът е изключен, и може да отнеме до 20 минути.   |
| Date & Time          | MM/DD/YY<br>HH:MM          | Настройте вградения часовник на принтера. Часът се използва при отпечатване на дневника на заданията и състоянието на принтера.   |
| Language             | Японски                    | Изберете езика, използван на екрана на контролния панел.  |
|                      | Английски*                 |   |
|                      | Френски                    |   |
|                      | Италиански                 |   |
|                      | Немски                     |   |
|                      | Португалски                |   |
|                      | Испански                   |   |
|                      | Нидерландски               |   |
|                      | Руски                      |   |
|                      | Корейски                   |   |
| Китайски             |                            |   |
| Unit: Length         | m*                         | Изберете мерната единица за дължина, използвана на екрана на контролния панел и при отпечатване на образци.   |
|                      | ft/in                      |   |
| Alert Sound Setting  | On*                        | Активирайте ( <b>On</b> ) или деактивирайте ( <b>Off</b> ) зумера, който издава звуков сигнал при възникване на грешка.   |
|                      | Off                        |   |
| Sleep Mode           | Off                        | Принтерът автоматично влиза в режим на заспиване, когато за избрания период няма грешки, не се получават задания за печат и не се извършват операции на контролния панел или други операции. Използвайте тази опция, за да изберете периода от време, преди принтерът да премине в режим на заспиване, екранът на контролния панел се изключва и вътрешните двигатели и други части спират, за да се консумира по-малко енергия. Дисплеят на екрана се връща, ако се натисне бутон на контролния панел, но панелът се изключва отново, ако не се извършват никакви операции в продължение на 30 секунди. Принтерът се връща към нормално състояние напълно, когато се извършват хардуерни операции, например при получаване на данни за задание за печат. |
|                      | След 5 до 180 минути (30*) |   |

## Използване на менюто на контролния панел

| Елемент за настройка | Настройка | Описание  |
|----------------------|-----------|---|
| Reset All Settings   | Yes       | Изберете <b>Yes</b> , за да върнете всички стойности на настройките до стойностите им по подразбиране за следното.  |
|                      | No*       | <input type="checkbox"/> <b>Date &amp; Time</b><br><input type="checkbox"/> <b>Language</b><br><input type="checkbox"/> <b>Maintenance Mode</b><br><p>Дори ако извършите нулиране, текущо използваният режим (режим на White (Бяло) мастило, режим на цветно мастило, високоскоростен цветен режим) няма да се промени.</p> |









# Разрешаване на проблеми

## Какво да правите, когато се появи съобщение

Ако принтерът изведе едно от показаните по-долу съобщения, вижте посоченото решение и предприемете необходимите стъпки.

| Съобщение   | Действие  |
|---|---|
| Ink Cartridge Error<br>Ink cartridge cannot be recognized. Insert again or replace ink cartridge.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>☐ Проверете дали касетата е със същия цвят като цвета, показан на контролния панел, и след това я поставете отново. Ако съобщението остане, поставете нова касета с мастило (не поставяйте отново касетата, която е причинила грешката).<br/>☞ <a href="#">"Процедура за смяна" на страница 100</a></li> </ul> |
| Ink Cartridge Error<br>Ink cartridge cannot be detected. Insert again or replace ink cartridge.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>☐ Възможно е в касетата с мастило да има конденз. Оставете я за четири часа или повече при стайна температура и поставете отново.<br/>☞ <a href="#">"Бележки относно работата с касетите" на страница 22</a></li> </ul>  |
| Ink Low   | <p>Мастилото е малко. Подгответе нова касета с мастило.</p> <p>☞ <a href="#">"Опции и консумативи" на страница 133</a></p>  |
| Prepare empty waste ink bottle.   | <p>В бутилката за отпадъчно мастило не е останало много място. Пригответе нова бутилка за отпадъчно мастило.</p> <p>☞ <a href="#">"Опции и консумативи" на страница 133</a></p>   |
| Suction Error<br>See manual to clean caps.  | <p>При почистване на печатащата глава е възникнала грешка в налягането на засмукване. Почистете смукателната капачка.</p> <p>☞ <a href="#">"Почистване на смукателната капачка" на страница 80</a></p> <p>Ако това съобщение се показва често, свържете се с вашия дилър или отдела по обслужване на Epson.</p>                                       |
| Head cleaning set is nearing end of life.   | <p>Скоро трябва да смените комплекта за почистване на главата (почистващ модул, капачки против изсъхване и промивна подложка). Въпреки че можете да продължите да печатате, уверете се, че имате готов нов комплект за почистване на главата.</p> <p>☞ <a href="#">"Опции и консумативи" на страница 133</a></p>                                      |
| Head Cleaning Set Life<br>Replace head cleaning set.<br>Press OK to move platen back, then start replacement. | <p>Време е да смените комплекта за почистване на главата (почистващ модул, капачки против изсъхване и промивна подложка). Сменете комплекта.</p> <p>☞ <a href="#">"Смяна на комплекта за почистване на главата" на страница 105</a></p>   |
| See manual to clean scale and change air filter.  | <p>Подгответе нов въздушен филтър и след това почистете линията и сменете въздушния филтър.</p> <p>☞ <a href="#">"Почистване на линията и смяна на филтъра" на страница 83</a></p>  |

## Разрешаване на проблеми

| Съобщение   | Действие   |
|---|--|
| USB Memory Error<br>Failed to read USB memory.  | <p>USB паметта може да е в едно от следните състояния.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> USB паметта е премахната по време на четене на данни</li> <li><input type="checkbox"/> Избраният файл е повреден</li> <li><input type="checkbox"/> Видът на формата на USB паметта или форматът на файла може да не се поддържа</li> </ul> <p> <a href="#">“Изисквания за USB памет” на страница 71</a></p> <p>Проверете индикатора и се уверете, че USB паметта не е достъпна, преди да я извадите от принтера.</p> |
| USB Memory Error<br>Failed to write to USB memory.  | <p>USB паметта може да е в едно от следните състояния.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> USB паметта е повредена</li> <li><input type="checkbox"/> USB паметта е премахната по време на записване на данни</li> <li><input type="checkbox"/> Няма достатъчно свободно място или броят на запазените файлове е достигнал максималния лимит</li> </ul> <p> <a href="#">“Изисквания за USB памет” на страница 71</a></p> <p>Проверете дали USB паметта не е повредена и дали има достатъчно свободно място.</p>  |
| Platen Move Error<br>Abnormal platen move detected.<br>Check platen path and press  .                        | <p>Открит е чужд предмет по пътя на плочата, докато тя се движи напред или назад в принтера. Потърсете предмета по пътя на плочата и под подвижната основа. Ако е необходимо, отворете капака на принтера, за да проверите вътре в него. Затворете капака на принтера след проверката.</p>   |
| Platen Height Error<br>Height sensor has detected obstruction. Press  to move platen and check shirt height. | <p>Сензорът за откриване на височина може да е реагирал поради неравномерна повърхност за печат на заредената тениска. Натиснете бутона , за да преместите плочата напред и регулирайте хлабината на плочата.</p> <p> <a href="#">“Регулиране на хлабината на плочата” на страница 65</a></p>  |
| F/W Install Error<br>Firmware update failed.<br>Restart the printer.  | <p>Изключете принтера, изчакайте известно време и след това го включете отново.</p> <p>Използвайте Epson Edge Dashboard, за да актуализирате фърмуера отново.</p> <p>Ако това съобщение се показва често на LCD екрана, свържете се с вашия дилър или отдела по обслужване на Epson.</p>   |
| Command Error<br>Check print settings on RIP.   | <p>Натиснете бутона , за да отмените заданието за печат, и проверете следните неща.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Дали RIP на инсталирания софтуер се поддържа от вашия принтер<br/>Използвайте RIP на софтуер, който се поддържа от вашия принтер.</li> <li><input type="checkbox"/> Дали Garment Creator и RIP софтуерът са стартирани през USB връзка<br/>Стартирайте или Garment Creator, или RIP софтуера. Не ги пускайте едновременно.</li> </ul>   |
| Information<br>Some time has passed since operation began. Finish task quickly; nozzle check is recommended once task is complete.  | <p>Изминали са 10 минути или повече от началото на почистването на капачката или смяната на комплекта за почистване на главата. Ако печатащата глава се премести от определеното си положение за повече от 10 минути, дюзите могат лесно да се запушат. Завършете почистването или смяната възможно най-скоро. След като приключите с операцията, препоръчваме да извършите проверка на дюзите, за да се уверите, че дюзите не са запушени.</p> <p> <a href="#">“Проверка за запушени дюзи” на страница 93</a></p>                            |

## Разрешаване на проблеми

| Съобщение   | Действие   |
|---|--|
| Information<br>Power On Cleaning is off. Perform head cleaning if required. | Ако за White (Бяло) мастило не се извърши почистване за определен период от време, качеството на печат може да намалее поради утаяване (частиците на мастилото падат на дъното на течността) и запушване на дюзите. Почистете принтера, ако е бил изключен за дълго време. |

## Когато има съобщение за обаждане за обслужване/сервиз

| Съобщение   | Действие  |
|---|---|
| Maintenance Request<br>Replace Part Soon/Replace Part Now<br>XXXXXXXX   | <p>Част, използвана в принтера, приближава края на експлоатационния си живот.</p> <p>Свържете се с вашия дилър или отдела по обслужване на Epson и им кажете кода на заявката за обслужване.</p> <p>Не можете да изчистите заявката за обслужване, докато частта не бъде сменена. Ако продължите да използвате принтера, се появява съобщение за обаждане за сервиз.</p>  |
| Call For Service<br>XXXX Error XXXX<br>Power off and then on. If this doesn't work, note the code and call for service. | <p>Съобщение за обаждане за сервиз се появява, когато:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Захранващият кабел не е добре свързан</li> <li><input type="checkbox"/> Възникне грешка, която не може да бъде изчистена</li> </ul> <p>Когато се появи съобщение за обаждане за сервиз, принтерът автоматично спира да печата. Изключете принтера, извадете захранващия кабел както от контакта, така и от принтера, след което го свържете отново. Включете и изключете принтера няколко пъти.</p> <p>Ако на LCD екрана се покаже същото съобщение за обаждане за сервиз, свържете се с вашия дилър или отдела по обслужване на Epson. Кажете им, че кодът на съобщението е "XXXX".</p> |



## Разрешаване на проблеми

## Отстраняване на неизправности

### Не можете да печатате (тъй като принтерът не работи)

#### Принтерът не се включва

■ **Захранващият кабел включен ли е в електрическия контакт и в принтера?**

Уверете се, че захранващият кабел е надеждно свързан.

■ **Има ли проблем с електрическия контакт?**

Уверете се, че контактът работи, като свържете захранващия кабел на друг електрически продукт.

#### Принтерът не комуникира с компютъра

■ **Правилно ли е свързан кабелът?**

Уверете се, че интерфейсният кабел е надеждно свързан както към порта на принтера, така и към компютъра. Също така проверете дали кабелът не е прекъснат, или прегънат. Ако имате резервен кабел, опитайте да свържете резервния кабел.

■ **Спецификациите на кабела отговарят ли на изискванията на компютъра?**

Проверете модела и спецификациите на интерфейсният кабел, за да видите дали кабелът е подходящ за типа компютър и спецификациите на принтера.

 ["Системни изисквания" на страница 144](#)

■ **Ако използвате USB концентратор, правилно ли се използва?**

Според спецификациите на USB могат да бъдат последователно включени до пет USB концентратора. Препоръчваме ви обаче да свържете принтера към първия разклонител, свързан директно към компютъра. В зависимост от разклонителя, който използвате, работата на принтера може да стане нестабилна. Ако това се случи, свържете USB кабела директно към USB порта на вашия компютър.

■ **Правилно ли се разпознава USB концентраторът?**

Проверете дали USB концентраторът е правилно разпознат на компютъра. Ако компютърът разпознава правилно USB концентратора, изключете всички USB концентратори от компютъра и свържете принтера директно към USB порта на компютъра. Свържете се с производителя на USB концентратора, за да разберете повече за операциите с USB концентратор.

#### Не можете да печатате в мрежовата среда

■ **Правилни ли са мрежовите настройки?**


Попитайте вашия мрежов администратор за мрежовите настройки.

■ **Свържете принтера директно към компютъра с USB кабел и след това опитайте да печатате.**

Ако можете да печатате чрез USB, проблемът е в настройките на мрежата. Попитайте системния си администратор или вижте документацията за вашата мрежова система. Ако не можете да печатате чрез USB, вижте съответния раздел в настоящото Ръководство на потребителя.

#### Принтерът има грешка

■ **Проверете съобщението, изведено на контролния панел.**

 ["Панел за управление" на страница 15](#)

 ["Какво да правите, когато се появи съобщение" на страница 121](#)

## Разрешаване на проблеми

## Принтерът работи, но не печата

### Печатащата глава се движи, но не печата

#### ■ Правилно ли е регулирана хлабината на плочата?

Принтерът не може да печата правилно, ако повърхността за печат е твърде далеч от печатащата глава. Регулирайте височината на плочата.

 ["Регулиране на хлабината на плочата" на страница 65](#)

#### ■ Проверете операциите на принтера.

Отпечатайте образец за проверка на дюзите. Тъй като образецът за проверка на дюзите може да бъде отпечатан, без да се свързвате с компютър, можете да проверите операциите и състоянието на печат на принтера.


 ["Проверка за запушени дюзи" на страница 93](#)

Ако образецът за проверка на дюзите не е отпечатан правилно, вижте следващия раздел.

### Образецът за проверка на дюзите не е отпечатан правилно

#### ■ Извършете почистване на главата.

Дюзите може да са запушени. Почистете печатащата глава и отпечатайте отново образца за проверка.

 ["Почистване на печатащата глава" на страница 96](#)

Ако неколкочкратното почистване на печатащата глава не отстранява проблема, почистете границата на метала по пътя на печатащата глава. Ако това не отстрани проблема, измийте тръбите.

 ["Почистване на ръбовете на метала" на страница 88](#)

 ["Tube Washing" на страница 109](#)

#### ■ Оставен ли е принтерът неизползван дълго време?

Ако принтерът не е използван дълго време, дюзите може да са изсъхнали и запушени.

Ако почистването на печатащата глава не възстанови нормалното състояние на принтера, заменете мастилото с почистваща течност.

 ["Tube Washing" на страница 109](#)

#### ■ В режим на цветно мастило ли сте?

Главите за Cleaning (Почистване) са поставени в режим на цветно мастило, ето защо е трудно да се видят редовете (CL), отпечатани с почистващата течност.

Няма проблем, ако редовете, които не виждате, са отпечатани с почистващата течност.


#### ■ Печатате ли върху хартия в режим на White (Бяло) мастило?

Когато се печата върху хартия, е трудно да се види White (Бяло) мастило. Използвайте ОНР лист или друго, за да проверите образца за проверка на дюзите за White (Бяло) мастило.

 ["Зареждане на носител" на страница 94](#)

#### ■ Има ли влакна, полепнали по границата на метала по пътя на печатащата глава?

Ако има влакна, полепнали по границата на метала, те влизат в контакт с печатащата глава, когато се движи, което може да попречи на мастилото да излезе. Ако почистването на главата не отстрани проблема, почистете границата на метала.

 ["Почистване на ръбовете на метала" на страница 88](#)

## Разрешаване на проблеми

## Резултатите при печат не са това, което сте очаквали

### Качеството на печат е лошо, неравномерно, твърде светло или твърде тъмно, или в разпечатките има линии

#### ■ Запушени ли са дюзите на печатащата глава?

Ако дюзите са запушени, съответните цветове не излизат и качеството на печат намалява. Отпечатайте образец за проверка на дюзите.

 ["Проверка за запушени дюзи" на страница 93](#)

#### ■ Регулирана ли е височината на плочата?

Ако повърхността за печат е твърде далеч от печатащата глава, в резултатите от печата могат да възникнат следните проблеми.

- Линии в разпечатката
- Краищата на изображението са размазани
- Текстът и правите линии са дублирани
- Изображението е зърнисто

Регулирайте плочата на оптималната височина.

 ["Регулиране на хлабината на плочата" на страница 65](#)

#### ■ Извършено ли е Head Alignment?

Печатащата глава обикновено печата двупосочно. Линиите могат да изглеждат разместени поради разместване на печатащата глава при двупосочно печатане. Когато са разместени вертикалните линии, опитайте Head Alignment.

 ["Коригиране на разместването на печата" на страница 98](#)

#### ■ Извършете Feed Adjustment.

Проблемът може да се подобри чрез регулиране на подаването на плочата за всяко движение на печатащата глава.

Ако линиите са тъмни, коригирайте към страна +, а ако линиите са бледи, коригирайте към страна -.

 ["Списък на менюто" на страница 113](#)

#### ■ Използвате ли оригинални касети с мастило на Epson?

Този принтер е разработен за работа с касети с мастило на Epson. Ако използвате касети с мастило, които не са на Epson, резултатът от печата може да е блед или цветът на отпечатаното изображение може да е променен, тъй като оставащото ниво на мастилото не е правилно разпознато. Използвайте правилната касета с мастило.

#### ■ Използвате ли стари касети с мастило?

Качеството на печат намалява, ако използвате стари касети с мастило. Сменете ги с нови. Препоръчваме да използвате касетите с мастило преди датата на изтичане на срока на годнина, отпечатана на опаковката (в рамките на една година, след като са поставени в принтера).

#### ■ Касетите с мастило разклатени ли са?

Касетите с мастило за този принтер съдържат пигментно мастило. Разклатете старателно касетите, преди да ги поставите в принтера. За да поддържате оптимално качество на печат, препоръчваме да изваждате и разклащате поставената касета с White (Бяло) мастило в началото на всеки работен ден или на всеки 20 часа (при извеждане на съобщение), а другите цветове веднъж месечно.

 ["Разклащане и смяна на касетите с мастило" на страница 99](#)

#### ■ Сравнявате ли резултата от печата с изображението на монитора на дисплея?

Тъй като мониторите и принтерите възпроизвеждат цветовете по различен начин, отпечатаните цветове и цветовете на екрана не винаги изглеждат еднакво.

#### ■ Отваряте ли капака на принтера по време на печат?

Ако капакът на принтера се отвори по време на печат, печатащата глава спира внезапно и това причинява неравномерност в цвета. Не отваряйте капака на принтера по време на печат.

## Разрешаване на проблеми

■ **Изведено ли е съобщението Ink Low на контролния панел?**

Качеството на печат може да намалее, когато нивото на мастилото е ниско. Препоръчваме да смените касетата с мастило с нова. Ако след смяната на касетата с мастило има разлика в цвета, извършете неколкократно почистване на главата.

■ **Печатате ли ярки цветове?**

Ярките цветове могат да се появят като линии в зависимост от количеството изхвърлено мастило и неравностите на повърхността на тениската. Задайте или **Color Print Quality**, или **White Print Quality** на настройката **Quality**.

■ **Лесно ли попива мастило тениската, върху която печатате?**

Тъй като е трудно да се принуди мастилото да остане на повърхността на тениската, несъответствието може да изглежда като линии поради неравностите на повърхността на тениската, когато на печатащата глава е зададено **Bi-Direction (High Speed)** печатане. Ако това се случи, извършете **Head Alignment**.

🔗 ["Коригиране на раз местването на печата" на страница 98](#)

Ако **Head Alignment** не помогне, опитайте да зададете **Print Direction** на **Uni-Direction (Low Speed)** в софтуера на принтера **Garment Creator**. За да отпечатате задание от **USB** памет, която вече е зададена на **Bi-Direction (High Speed)**, на екрана за преглед преминете към **Uni-Directional**.

🔗 ["Отпечатване от USB памет" на страница 71](#)

Ако все още се виждат линии, задайте или **Color Print Quality**, или **White Print Quality** на настройката **Quality**.

■ **Прекалено слаба ли е течността за предварителна обработка?**

Ако течността за предварителна обработка на памук е разреждана твърде много, плътността на **White (Бяло)** мастило намалява и краищата на изображението може да се размажат. Опитайте да намалите плътността на **White (Бяло)** мастило в софтуера или направете течността за предварителна обработка по-силна.

Ако течността за предварителна обработка на полиестер е разреждана твърде много, проявяването на цвета на мастилото се влошава. Коригирайте съотношението на разреждане на течността за предварителна обработка.

■ **Коригирайте плътността на White (Бяло) мастило.**

При печат върху тениски с тъмен цвят могат да се появят вертикални неравности в зависимост от основния цвят. Ако това се случи, намалете плътността на **White (Бяло)** мастило, използвано за основата. Можете да коригирате плътността на **White (Бяло)** мастило в софтуера **Garment Creator** на принтера.

■ **Почистете групата дюзи за White (Бяло) мастило.**

След съхранение за продължителен период или след преминаване на **White (Бяло)** мастило плътността на **White (Бяло)** мастило може да намалее. Опитайте да извършите почистване на главата за групата на дюзите за **White (Бяло)** мастило при ниво **Execute (Heavy)**. Ако това не подобри резултатите, свържете се с отдела по обслужване на Epson.

## Възникване на неравности като бели петна

Неравномерен резултат от печат      Нормален резултат от печат



■ **Прекалено слаба ли е течността за предварителна обработка на памук?**


Ако концентрацията на течността за предварителна обработка на памук е твърде слаба, стърчащите влакна върху повърхността за печат няма да бъдат добре пригладени. Ако продължите да печатате така, стърчащите влакна могат да се изместят по време на печат или фиксиране, което ще доведе до неравност в отпечатъците. Коригирайте съотношението на разреждане на течността за предварителна обработка.

🔗 ["Разреждане на течността за предварителна обработка" на страница 42](#)

## Разрешаване на проблеми


### ■ Премахнете мъха от повърхността на тъканта, преди да нанесете течността за предварителна обработка?

Ако течността за предварителна обработка се нанесе, когато има останал мъх, това може да причини неравности. Използвайте лепкава лента (ролка), за да премахнете мъха, и след това нанесете течността за предварителна обработка.

 ["Нанасяне на течността за предварителна обработка" на страница 43](#)


### ■ Правилно ли е нанесена течността за предварителна обработка?

Нанасянето на твърде много или твърде малко течност за предварителна обработка или неравномерното нанасяне може да доведе до неравномерни резултати при отпечатване. Нанесете съответното количество течност за предварителна обработка равномерно.

 ["Нанасяне на течността за предварителна обработка" на страница 43](#)

### ■ Когато фиксирате течността за предварителна обработка, увеличете температурата.

При отпечатване върху тениски от полиестер може да се появят неравности в отпечатъците в зависимост от тъканта дори ако течността за предварителна обработка е нанесена правилно. В тази ситуация опитайте да увеличите температурата, когато фиксирате течността за предварителна обработка. Това може да коригира неравностите.


 ["Фиксиране на течността за предварителна обработка \(топлинна преса\)" на страница 45](#)

## Възникване на неравности като бели петна в зони, в които не се печата



### ■ Има ли коагулация в течността за предварителна обработка на памук?

По време на съхранение фиксиращите компоненти в самата течност за предварителна обработка на памук могат да коагулират. Ако използвате течността за предварителна обработка с коагулирани компоненти, такава, каквато е, коагулираните компоненти ще се закрепят към тъканта и ще причинят неравности. Преди да използвате течност за предварителна обработка, в която е настъпила коагулация, филтрирайте течността, за да премахнете коагулацията.

 ["Филтриране на течността за предварителна обработка на памук \(само при възникване на коагулация\)" на страница 39](#)

## Вертикалните линии са разместени

### ■ Разместена ли е печатащата глава?

Печатащата глава обикновено печата двупосочно. Линиите могат да изглеждат разместени поради разместване на печатащата глава при двупосочно печатане. Когато са разместени вертикалните линии, опитайте Head Alignment.

 ["Коригиране на разместването на печата" на страница 98](#)

Ако линиите са разместени, дори след извършване на Head Alignment, опитайте да зададете настройката **Print Direction** на **Uni-Direction (Low Speed)** в софтуера Garment Creator на принтера. За да отпечатате задание от USB памет, която вече е зададена на **Bi-Direction (High Speed)**, на екрана за преглед преминете към **Uni-Directional**.

 ["Отпечатване от USB памет" на страница 71](#)

## Отпечатаната повърхност е замърсена

### ■ Чиста ли е смукателната капачка?

Отпечатаната повърхност може да бъде замърсена от капещо мастило, ако около смукателната капачка са залепнали бучки мастило или мъх. Почистете смукателната капачка.

 ["Почистване на смукателната капачка" на страница 80](#)

## Разрешаване на проблеми

### ■ Има ли мъх или стърчащи влакна по повърхността за печат?

Мъхът или стърчащите влакна върху повърхността за печат могат да се залепят върху печатащата глава и да оцветят други области на тениската. Когато зареждате тениска върху плочата, премахнете мъха с лепкавата лента или ролка и пригладете стърчащите влакна с твърда ролка.

 ["Зареждане на тениската \(носителя\)" на страница 56](#)

### ■ Почистете около печатащата глава.

Ако повърхността на печат или други зони са замърсени дори след извършване на почистване на капачките, около дюзите на печатащата глава може да са се натрупали влакна, например от мъх. Почистете около печатащата глава.

 ["Почистване около главата" на страница 86](#)

## Бялото не е достатъчно или е неравномерно

### ■ Запушени ли са дюзите на печатащата глава?

Ако дюзите са запушени, те не изхвърлят мастило и качеството на печат намалява. Отпечатайте образец за проверка на дюзите.

 ["Проверка за запушени дюзи" на страница 93](#)


### ■ Разклатени ли са касетите с White (Бяло) мастило?

Тъй като мастилените частици в White (Бяло) мастило лесно се утаяват, то трябва да бъде разклащано в началото на всеки работен ден или на всеки 20 часа (при извеждане на съобщение). Извадете касетата и я разклатете.

 ["Разклащане и смяна на касетите с мастило" на страница 99](#)

### ■ Течността за предварителна обработка равномерно ли е нанесена?

Ако течността за предварителна обработка е нанесена неравномерно, печатът ще бъде неравномерен. Вижте инструкциите и нанесете течността за предварителна обработка равномерно.


 ["Нанасяне на течността за предварителна обработка" на страница 43](#)

### ■ Изсушена ли е тениската напълно след предварителната обработка?

Ако тениската е в следното състояние, бялото може да намалее.


- Недостатъчна обработка с топлинната преса
- Натрупана влага, тъй като тениската е била оставена за продължителен период от време

Изсушете тениската напълно след предварителната обработка съгласно условията за фиксиране. Ако тениската е оставена за продължителен период, преди отпечатване я изсушете за няколко секунди в топлинната преса.

 ["Фиксиране на течността за предварителна обработка \(топлинна преса\)" на страница 45](#)

### ■ Оптимизирани ли са температурата и налягането на топлинната преса?

Температурата на топлинната преса намалява, когато притиснете тениска, върху която е нанесена течност за предварителна обработка. Когато пресовате няколко тениски една след друга, проверете дали температурата на топлинната преса не е по-ниска от необходимата. Освен това бялото става неравномерно, ако налягането е недостатъчно, тъй като тениската не изсъхва напълно и влакната не се пригладят. Уверете се, че налягането на топлинната преса е оптимално.

 ["Фиксиране на течността за предварителна обработка \(топлинна преса\)" на страница 45](#)

### ■ Опитайте да измиете тръбите за мастило.

Тъй като White (Бяло) мастило лесно се утаява, бялото може да намалее или да стане неравномерно, ако продължите да печатате в бяло. Преди да измиете тръбите, пригответе следните консумативи.

- Касети с White (Бяло) мастило x2
- Глави за Cleaning (Почистване) x2
- Бутилка за отпадъчно мастило

 ["Опции и консумативи" на страница 133](#)

 ["Tube Washing" на страница 109](#)



## Разрешаване на проблеми

**Бялото под основата се показва извън изображението**

- **Коригирайте зоната на печат на белият печат в основата в софтуера.**

Отпечатаният бял цвят в основата може да се покаже извън изображението в зависимост от материала на тениската и количеството използвано мастило. Ако това се случи, коригирайте зоната на печат на бялото в основата от софтуера Garment Creator на принтера или RIP софтуера.

**Други****Дисплеят на контролния панел се изключва**

- **Принтерът в режим на заспиване ли е?**

Нормалната работа може да бъде възстановена чрез натискане на който и да е от бутоните на контролния панел, за да активирате отново дисплея и след това да извършите хардуерна операция, като например отваряне на капака на принтера или изпращане на задание към принтера. Можете да изберете времето за преминаване към режим на заспиване от Administrator Menu.

 ["Списък на менюто" на страница 113](#)

**Печатането не спира или отпечатаният текст е повреден**

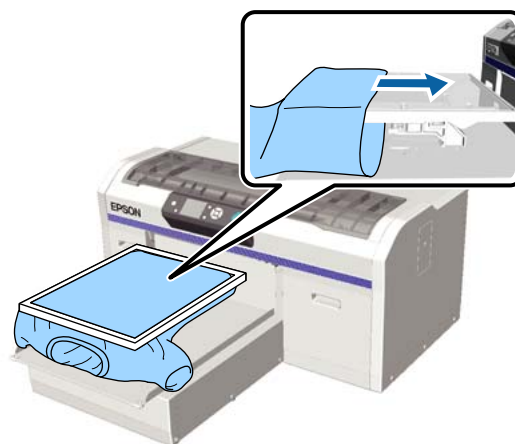
- **Garment Creator и RIP софтуерът чрез USB връзка ли са стартирани?**

Стартирайте само Garment Creator или RIP софтуера. Не ги пускайте едновременно.

**По време на печат се извежда Platen Height Error**

- **Отпечатвате ли задание върху цялата зона за печат, което изисква голямо количество мастило?**

При отпечатване на задание, което изисква голямо количество мастило, отпечатаната повърхност може да се разшири поради количеството мастило и датчикът за височина може да се задейства по време на печат дори ако тениската е поставена правилно. Ако това се случи при памучни тениски, опитайте да поставите тениската върху плочата, както е показано на следващата илюстрация.



Ако сензорът се задейства дори ако тениската е заредена с помощта на рамка, както е показано на илюстрацията по-горе, премахването на рамката може да изгладя всички гънки или провисване на отпечатаната повърхност и да реши проблема.

Имайте предвид, че ако премахнете рамката, са необходими следните стъпки.

- Намалете ширината на White (Бяло) мастило в софтуера Garment Creator на принтера или RIP софтуера така, че белият отпечатък в основата да не излиза извън изображението.
- Внимавайте да не докосвате тениската по време на печат, тъй като тя лесно може да се измести от позицията си.

- **Течността за предварителна обработка напълно ли е изсушена?**


Ако течността за предварителна обработка не е изсушена достатъчно преди печат, повърхността за печат се навлажнява и набъбва и това може да задейства датчика за височина. Проверете дали течността за предварителна обработка е изсъхнала.

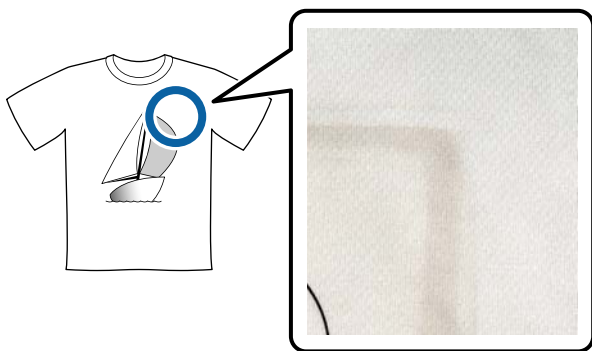


## Разрешаване на проблеми

**Зони, върху които няма печат, са оцветени с мастило****■ Плочата чиста ли е?**

Рамката на плочата и горната плоча може да са оцветени. Проверете плочата и я почистете, ако е необходимо.

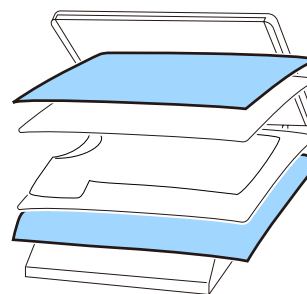
 "Почистване на плочата без задържаща подложка" на страница 111

**Материята на отпечатаните тениски с времето се обезцветява и става неравномерно оцветена****■ Почистете притискателната повърхност на топлинната преса.**

При някои видове тениски с тъмен цвят по време на пресоване багрилният компонент на тъканта може да прилепне към повърхността на пресата. Ако след това пресовате тениска с бял или светъл цвят, компонентът на багрилото, полепнал към повърхността на пресата, се прехвърля върху тениската, а след това реагира при изпотяване или слънчева светлина, което води до промяна в цвета ѝ.

Ако искате да пресовате тениски с различен цвят, използвайте един от следните методи.

- Поставете незалепващи листове върху и под тениските.  
Използвайте нови листове или ги използвайте според цвета на тениската. Ако сте поставили плат върху и под тениската, поставете листовите, както е показано на илюстрацията.



- Ако сте поставили плат върху и под тениската, заменете го с нов или използвайте друг плат според цвета на тениската.
- Почистете повърхността на пресата.  
За подробности относно почистването на пресата вижте ръководството, доставено с топлинната преса.

**Дори след почистване на линията се показва съобщение за почистване****■ Има ли прах или почистващ препарат за мастило по линията?**

Ако след избърсване по линията остане прах или препарат за почистване за мастило, се появява съобщение за почистване. Проверете дали няма останал прах или препарат за почистване на мастило по линията.

Ако това съобщение се показва често на LCD екрана, свържете се с вашия дилър или отдела по обслужване на Epson.

## Разрешаване на проблеми

## Състоянието на принтера и дневникът се отпечатват върху краищата на хартията

### ■ С плоча с размер М (стандартен) ли печатате?

В зависимост от размера на хартията, ако хартията е поставена на допълнителна плоча, зоната за печат може да излезе извън краищата на хартията. Заредете хартия върху плоча с размер М (стандартен) и след това отпечатайте.

 ["Зареждане на тениската \(носителя\)" на страница 56](#)

## Печатането е бавно и спира по средата

### ■ Зададено ли е движението на главата на еднопосочно?

Настройката **Print Direction** може да е зададена на **Uni-Direction (Low Speed)** в Garment Creator софтуера на принтера. Опитайте да зададете **Print Direction** на **Bi-Direction (High Speed)** в софтуера Garment Creator на принтера.

Когато отпечатвате задача от USB паметта, настройката **Print Direction** може да е зададена на **Uni-Directional** на екрана за преглед. Деактивирайте настройката **Uni-Directional**.

 ["Отпечатване от USB памет" на страница 71](#)

### ■ Използвате ли USB памет с бавна скорост на четене?

Ако използвате USB памет с бавна скорост на четене (4,63 MB/сек. или по-малка), когато печатате от USB памет, по време на печат печатащата глава спира от време на време и след това печатането продължава. Използвайте USB памет с висока скорост на четене.

## Печатането не стартира

### ■ Свързана ли е USB памет?

Когато към принтера е свързана USB памет, принтерът стартира, когато заданието е запаметено на USB паметта. Извадете USB паметта, за да ускорите процеса на печат.

## USB паметта не може да се използва

### ■ Избрали ли сте USB File List от менюто за настройки след свързването на USB паметта?

Иконата на USB паметта не се показва на контролния панел само като свържете USB паметта. Иконата се показва при зареждане на заданието, след като изберете **USB File List** от менюто за настройки или при прехвърляне на заданието от компютър към USB паметта, свързана към компютъра.

## Вътре в принтера има червена светлина

### ■ Това не е неизправност.

Светлината е от лампа вътре в принтера.

## Забравена мрежова парола

### ■ Ако сте забравили паролата, създадена по време на настройката на мрежата, изпълнете **Restore Settings** от списъка с менюта на контролния панел.

 ["Списък на менюто" на страница 113](#)

# Приложение

## Опции и консумативи

Налични са следните опции и консумативи за работа с вашия принтер (от декември 2017 г.).

За най-новата информация вижте уеб сайта на Epson.

### Касети с мастило\*



| Модел на принтера                | Име на продукта              | Номер на продукта |       |
|----------------------------------|------------------------------|-------------------|-------|
| SC-F2100<br>SC-F2130<br>SC-F2160 | Касети с мастило<br>(600 ml) | Black (Черно)     | T7251 |
|                                  |                              | Cyan (Циан)       | T7252 |
|                                  |                              | Magenta (Магента) | T7253 |
|                                  |                              | Yellow (Жълто)    | T7254 |
|                                  |                              | White (Бяло)      | T725A |
|                                  | Касети с мастило<br>(250 ml) | Black (Черно)     | T7301 |
|                                  |                              | Cyan (Циан)       | T7302 |
|                                  |                              | Magenta (Магента) | T7303 |
|                                  |                              | Yellow (Жълто)    | T7304 |
|                                  |                              | White (Бяло)      | T730A |
| SC-F2180                         | Касети с мастило<br>(600 ml) | Black (Черно)     | T7261 |
|                                  |                              | Cyan (Циан)       | T7262 |
|                                  |                              | Magenta (Магента) | T7263 |
|                                  |                              | Yellow (Жълто)    | T7264 |
|                                  |                              | White (Бяло)      | T726A |
|                                  | Касети с мастило<br>(250 ml) | Black (Черно)     | T7311 |
|                                  |                              | Cyan (Циан)       | T7312 |
|                                  |                              | Magenta (Магента) | T7313 |
|                                  |                              | Yellow (Жълто)    | T7314 |
|                                  |                              | White (Бяло)      | T731A |

## Приложение

\* Epson препоръчва употребата на оригинални касети с мастило Epson. Epson не може да гарантира качеството или надеждността на неоригинално мастило. Употребата на неоригинални мастила може да доведе до повреда, която не се покрива от гаранцията на Epson и при определени обстоятелства да предизвика непостоянно поведение на принтера. Възможно е информацията за нивата на неоригиналното мастило да не се покаже, а използването на неоригинално мастило се записва за евентуална употреба в сервизното обслужване.

 [“Разклащане и смяна на касетите с мастило” на страница 99](#)

## Други

| Име на продукта  | Номер на продукта | Обяснение  |
|--|-------------------|--|
| Cleaning cartridge (Почистваща глава)  | T7360             | За измиване на печатащата глава и тръбите.   |
| Cotton Pre-treatment Liquid (Течност за предварителна обработка на памук)        | T43R1<br>T7361    | 20 литра. Разрежете преди употреба.<br> <a href="#">“Предварителна обработка” на страница 35</a>  |
| Polyester Pre-treatment Liquid (Течност за предварителна обработка на полиестер) | T43R2             | 18 литра. Използвайте неразредена или разредена в зависимост от мастилото, използвано за печат.<br> <a href="#">“Предварителна обработка” на страница 35</a>  |
| Maintenance Kit (Комплект за обслужване)   | T7362             | Същият като комплекта за обслужване, доставен с принтера.<br>Този комплект съдържа ръкавици, почистващи пръчици, препарат за почистване на мастило и чаша за извършване на регулярни операции по обслужване, като например почистване на капачките.<br> <a href="#">“Обслужване” на страница 73</a> |
| Head Cleaning Set (Комплект за почистване на главата)                            | C13S092001        | Този комплект съдържа промивна подложка и почистващ модул.<br> <a href="#">“Смяна на комплекта за почистване на главата” на страница 105</a>  |
| Air Filter (Въздушен филтър)   | C13S092021        | Комплект въздушен филтър и кърпи за почистване (x5).<br> <a href="#">“Почистване на линията и смяна на филтъра” на страница 83</a>  |
| Waste Ink Bottle (Бутилка за отпадъчно мастило)                                  | T7240             | Същата като бутилката за отпадъчно мастило, доставена с принтера.  |
| Large Platen (Голяма плоча)<br>(с изключение на SC-F2180)                        | C12C933921        | Зона за печат: 16" x 20"/406 x 508 mm  |
| Large Platen (Голяма плоча)<br>(за SC-F2180)                                     | C12C933981        |  |
| Medium Platen (Средна плоча)<br>(с изключение на SC-F2180)                       | C12C933931        | Същата като плочата, доставена с принтера.<br>Зона за печат: 14" x 16"/356 x 406 mm  |
| Medium Platen (Средна плоча)<br>(за SC-F2180)                                    | C12C933991        |  |

## Приложение

| Име на продукта  | Номер на продукта | Обяснение  |
|--|-------------------|--|
| Small Platen (Малка плоча)<br>(с изключение на SC-F2180)                                   | C12C933941        | Зона за печат: 10" × 12"/254 × 305 mm  |
| Small Platen (Малка плоча)<br>(за SC-F2180)  | C12C934001        |  |
| Extra Small Platen (Много малка плоча)<br>(с изключение на SC-F2180)                       | C12C933951        | Зона за печат: 7" × 8"/178 × 203 mm  |
| Extra Small Platen (Много малка плоча)<br>(за SC-F2180)                                    | C12C934011        |  |
| Sleeve Platen (Плоча за ръкав)<br>(с изключение на SC-F2180)                               | C12C933971        | Тази плоча ви позволява да печатате върху маншетите на тениската.<br>Зона за печат: 4" × 4"/102 × 102 mm   |
| Sleeve Platen (Плоча за ръкав)<br>(за SC-F2180)  | C12C934031        |  |
| Medium Grooved Platen (Плоча със среден канал)<br>(с изключение на SC-F2180)               | C12C933961        | Тази плоча ви позволява да печатате върху поло, както и върху блузи с ципове и копчета. Зона за печат: еквивалентна на площта на плоча с размер М. |
| Medium Grooved Platen (Плоча със среден канал)<br>(за SC-F2180)                            | C12C934021        |  |
| Platen Grip Pad - L (Задържаща подложка за плоча – L)<br>(с изключение на SC-F2180)        | C13S210075        | Задържаща подложка за покриване на плочата с размер L.   |
| Platen Grip Pad - L (Задържаща подложка за плоча – L)<br>(за SC-F2180)                     | C13S210078        |  |
| Platen Grip Pad - M (Задържаща подложка за плоча – M)<br>(с изключение на SC-F2180)        | C13S210076        | Същата като задържащата подложка, доставена с принтера.<br>Задържаща подложка за покриване на плочата с размер М.                                  |
| Platen Grip Pad - M (Задържаща подложка за плоча – M)<br>(за SC-F2180)                     | C13S210079        |  |
| Platen Grip Pad - S (Задържаща подложка за плоча – S)<br>(с изключение на SC-F2180)        | C13S210077        | Задържаща подложка за покриване на плочата с размер S.   |
| Platen Grip Pad - S (Задържаща подложка за плоча – S)<br>(за SC-F2180)                     | C13S210080        |  |
| Pre-treatment roller set (Комплект ролка за предварителна обработка)                       | C12C891201        | Комплект от 3 ролкови секции, дръжка и тава.   |
| Replacement rollers for pre-treatment (Резервни ролки за предварителна обработка) (3 броя) | C12C891211        | Същите като ролковата секция, доставена с комплекта на ролката за предварителна обработка.   |
| Hard roller (Твърда ролка)   | C12C891221        | Комплект от ролкови секции (твърди) и дръжка.  |

## Приложение

| Име на продукта  | Номер на продукта | Обяснение   |
|--|-------------------|---|
| Grip Pad Tool (Инструмент за задържаща подложка)<br>(с изключение на SC-F2180) | C12C934151        | Същият като инструмента за задържаща подложка, доставен с принтера.               |
| Grip Pad Tool (Инструмент за задържаща подложка)<br>(за SC-F2180)              | C12C934161        |   |
| Funnel (Фуния)<br>(с изключение на SC-F2180)                                   | C12C936561        | Фуния, използвана за филтриране на течността за предварителна обработка на памук. |
| Funnel (Фуния)<br>(за SC-F2180)  | C12C936571        |   |
| Funnel Filter (Филтър за фуния)<br>(с изключение на SC-F2180)                  | C13S210126        | Филтър, използван за филтриране на течността за предварителна обработка на памук. |
| Funnel Filter (Филтър за фуния)<br>(за SC-F2180)                               | C13S210127        |   |

## Приложение

## Бележки относно преместването и транспортирането на принтера

В този раздел е обяснено как да местите или транспортирате принтера.

### **Внимание:**



- Не се опитвайте сами да носите принтера. Принтерът трябва да бъде опакован и местен от трима души.
- Когато местите принтера, не го наклонявайте на повече от 10 градуса. В противен случай той може да падне и да причини злополука.
- Не се напъгвайте, когато повдигате принтера.
- Когато повдигате принтера, дръжте го на местата, посочени в ръководството. Ако вдигате принтера, като го държите на друго място, може да се нараните, тъй като принтерът може да падне или пръстите ви могат да бъдат притиснати при поставянето му.

### **Важно:**

- Докосвайте само необходимите области; в противен случай може да възникне неизправност.
- Премествайте и транспортирайте принтера с поставени касети с мастило; в противен случай дюзите могат да се запушат и печатането да стане невъзможно или да изтече мастило.


Преди да преместите или транспортирате принтера, предварително направете следната подготовка.

- Изключете принтера и отстранете всички кабели.

- Отстранете плочата.  
 [“Смяна на плочите и сваляне/поставяне на дистанционни елементи” на страница 51](#)
- Затворете фиксиращия лост.
- Уверете се, че няма нищо в държача за пинсети.  
 [“Предна част” на страница 9](#)


## Подготовка за преместване

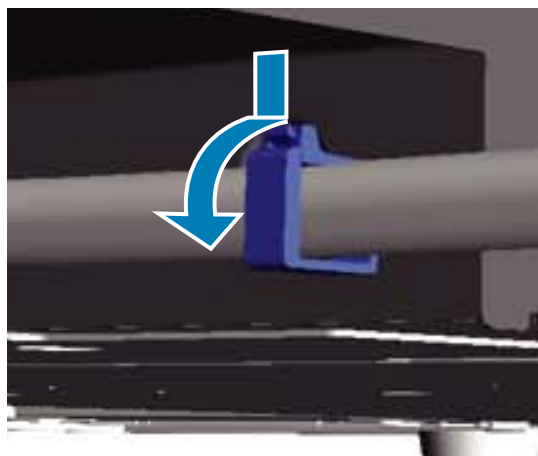
В този раздел е обяснено как да местите принтера на същия етаж без промени в нивото на пода. За инструкции относно преместването на принтера на друг етаж или в друга сграда вижте следното.

 [“Транспортиране на принтера” на страница 138](#)

Ръцете ви може да се замърсят с отпадъчно мастило. Ако е необходимо, поставете ръкавиците, включени в доставения комплект за обслужване.

 [“Опции и консумативи” на страница 133](#)

- 1** Уверете се, че захранването е изключено.
- 2** Извадете бутилката за отпадъчно мастило.  
 [“Смяна на бутилката за отпадъчно мастило” на страница 103](#)
- 3** Извадете тръбата за отпадъчно мастило от скобата за тръбата.



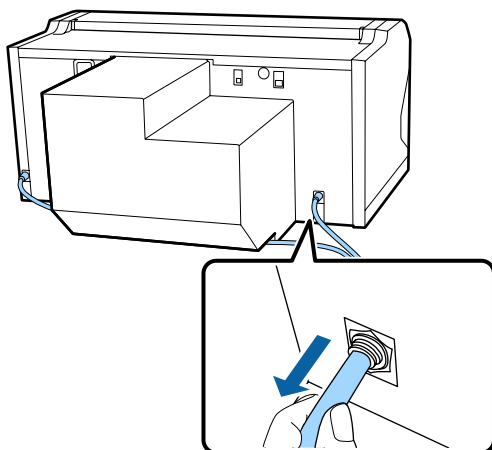


## Приложение

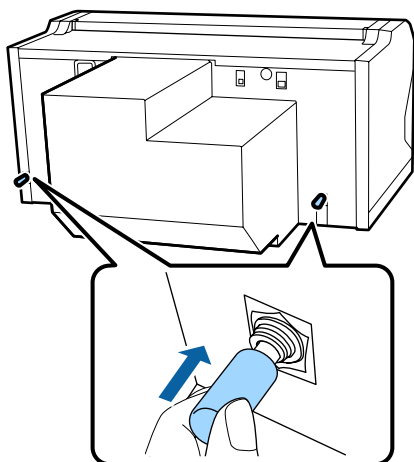
- 4** Извадете лявата и дясната тръба за отпадъчно мастило.

**!** **Важно:**

От отвора или от тръбата може да се разлее отпадъчно мастило. Внимавайте при извършване на операциите.



- 5** Поставете частите, отстранени по време на инсталацията.



## Инсталиране на принтера след преместване

Преди да използвате принтера след преместване, изпълнете стъпките по-долу.

- 1** Проверете дали мястото е подходящо за поставяне.

☞ *Setup Guide (Ръководство за инсталация)* (книжка)

- 2** Поставете тръбата за отпадъчно мастило и бутилката за отпадъчно мастило.

☞ *Setup Guide (Ръководство за инсталация)* (книжка)

- 3** Включете щепсела в електрическия контакт и след това включете принтера.

☞ *Setup Guide (Ръководство за инсталация)* (книжка)

- 4** Извършете проверка на дюзите и се уверете, че няма запушени дюзи.

☞ [“Проверка за запушени дюзи” на страница 93](#)

- 5** Регулирайте разместванията на печатащата глава и след това проверете качеството на печата.

☞ [“Коригиране на разместването на печата” на страница 98](#)

## Транспортиране на принтера

Когато транспортирате принтера, след като го подготвите за преместване, защитете го от удар и вибрации със защитните и опаковъчните материали, използвани при първоначалната доставка.

☞ [“Подготовка за преместване” на страница 137](#)

Вижте *Setup Guide (Ръководство за инсталация)* (книжка), за да поставите защитната част, поставена при първоначалната доставка на принтера, към подвижната основа.

☞ *Setup Guide (Ръководство за инсталация)* (книжка)

**!** **Внимание:**

Когато транспортирате принтера, не го накланяйте, не го поставяйте на страни и не го обръщайте обратно. В противен случай мастилото може да изтече.

След транспортиране на принтера инсталирайте го, като следвате същите стъпки, както след преместване на принтера.

## Приложение

🔗 “Инсталиране на принтера след преместване”  
на страница 138

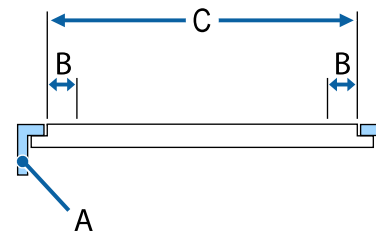
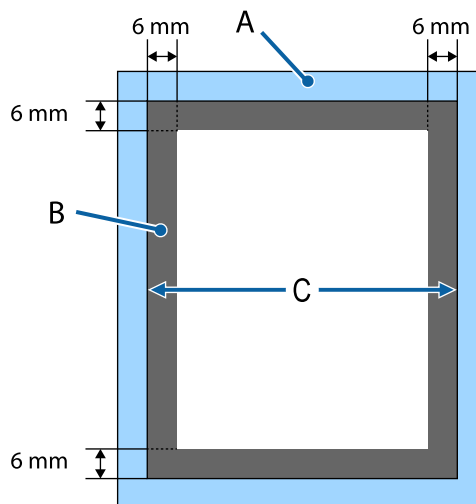
## Област на печатане

| Тип                    | Налична площ   |
|------------------------|--|
| Плоча с размер L       | 16 × 20 инча (406 × 508 mm)                                    |
| Плоча с размер M       | 14 × 16 инча (356 × 406 mm)                                    |
| Плоча с размер S       | 10 × 12 инча (254 × 305 mm)                                    |
| Плоча с размер XS      | 7 × 8 инча (178 × 203 mm)                                      |
| Плоча за ръкав         | 4 × 4 инча (102 × 102 mm)                                      |
| Плоча със среден канал | Вижте илюстрацията на зоните, върху които не може да се печата |

Не можете да печатате върху определени зони вътре във всяка рамка за плоча или определени области отгоре, отдолу, отляво или отдясно на ръба на горната плоча. В зоните, обозначени с А и В на следващата илюстрация, не може да се печата.

## Плоча размер L, M, S и XS

Не можете да печатате върху определени зони от горния, долния, левия или десния край на вътрешния ръб на рамката на плочата или повдигнатия участък (горната плоча) вътре в плочата.



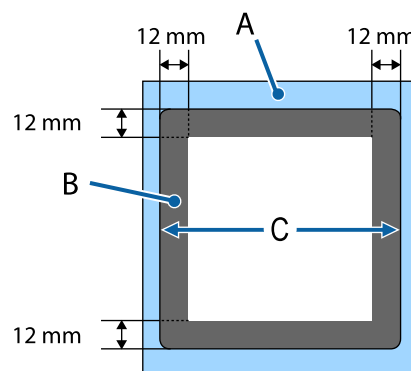
A: рамка на плочата

B: зони, върху които не може да се печата

C: горна плоча

## Плоча за ръкав

Не можете да печатате върху определени зони от повдигнатия участък вътре в рамката на плочата.



## Приложение

A: рамка на плочата

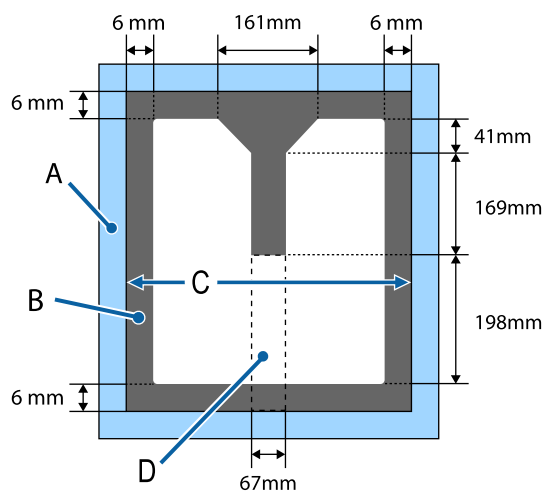
B: зони, върху които не може да се печата

C: горна плоча

### Плоча със среден канал

Не можете да печатате върху определени зони вътре в рамката на плочата и в зони, където няма горна плоча.

Участъкът D има квадратна част. Когато махнете квадратната част, не можете да печатате над този участък.



A: рамка на плочата

B: зони, върху които не може да се печата

C: горна част

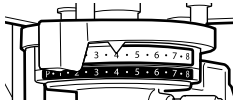
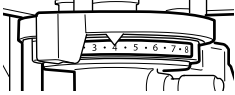
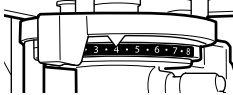
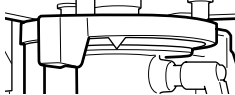
D: квадратна част

Приложение

## Таблица за обозначението на скалата и дебелината на носителя

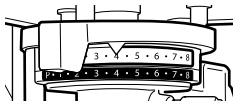
Следващата таблица показва връзката между обозначението на скалата и приблизителната дебелина на носителя.

Когато е поставена покрита със задържаща подложка плоча с размер L, M или S

| Обозначение на скалата | Дистанционни елементи и дебелина на носителя (mm)                                 |  |  |   |
|------------------------|---|--|--|---|
|                        | a+b   | Само a   | Само b   | Няма  |
|                        |  | Поддържа носители с 6,0 mm по-дебели от a + b<br> | Поддържа носители с 10,0 mm по-дебели от a + b<br> | Поддържа носители с 16,0 mm по-дебели от a + b<br> |
| P                      | < 1,0   | 5,0  | 9,0  | 15,0  |
| •                      |   |  |  |   |
| 1                      |   | 6,0  | 10,0   | 16,0  |
| •                      |   |  |  |   |
| 2                      |   | 7,0  | 11,0   | 17,0  |
| •                      |   |  |  |   |
| 3                      | 2,0   | 8,0  | 12,0   | 18,0  |
| •                      |   |  |  |   |
| 4                      | 3,0   | 9,0  | 13,0   | 19,0  |
| •                      |   |  |  |   |
| 5                      | 4,0   | 10,0   | 14,0   | 20,0  |
| •                      |   |  |  |   |
| 6                      | 5,0   | 11,0   | 15,0   | 21,0  |
| •                      |   |  |  |   |
| 7                      | 6,0   | 12,0   | 16,0   | 22,0  |
| •                      |   |  |  | 24,0  |
| 8                      | 7,0   | 13,0   | 17,0   |   |

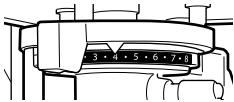
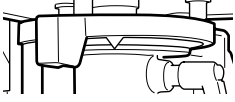
## Приложение

Когато е поставена плоча без задържаща подложка с размер L, M или S или плоча с размер XS:

| Обозначение на скалата | Дистанционни елементи и дебелина на носителя (mm)                                 |  |   |   |
|------------------------|---|--|---|---|
|                        | a+b   | Само a                                       | Само b  | Няма  |
| P                      |  | Поддържа носители с дебелина 6,0 mm за a + b | Поддържа носители с дебелина 10,0 mm за a + b | Поддържа носители с дебелина 16,0 mm за a + b |
| •                      |   | 6,0  | 10,0  | 16,0  |
| 1                      |   | 7,0  | 11,0  | 17,0  |
| •                      | 2,0   | 8,0  | 12,0  | 18,0  |
| 2                      |   | 9,0  | 13,0  | 19,0  |
| •                      | 3,0   | 10,0   | 14,0  | 20,0  |
| 3                      |   | 11,0   | 15,0  | 21,0  |
| •                      | 4,0   | 12,0   | 16,0  | 22,0  |
| 4                      |   | 13,0   | 17,0  | 23,0  |
| •                      | 5,0   | 14,0   | 18,0  | 25,0  |
| 5                      |   | 15,0   | 19,0  |   |
| •                      | 6,0   | 16,0   | 20,0  | 25,0  |
| 6                      |   | 17,0   | 21,0  |   |
| •                      | 7,0   | 18,0   | 22,0  | 25,0  |
| 7                      |   | 19,0   | 23,0  |   |
| •                      | 8,0   | 20,0   | 24,0  | 25,0  |
| 8                      |   | 21,0   | 25,0  |   |

## Приложение

## Когато е поставена плоча за ръкави или плоча със среден канал

| Обозначение на скалата | Дистанционни елементи и дебелина на носителя (mm)                                 |   |
|------------------------|---|---|
|                        | Само b  | Няма  |
|                        |  | Поддържа носители с 6,0 mm по-дебели от само b<br> |
| P                      | < 1,0   | 6,0   |
| •                      |   |   |
| 1                      |   | 7,0   |
| •                      |   |   |
| 2                      | 2,0   | 8,0   |
| •                      |   |   |
| 3                      | 3,0   | 9,0   |
| •                      |   |   |
| 4                      | 4,0   | 10,0  |
| •                      |   |   |
| 5                      | 5,0   | 11,0  |
| •                      |   |   |
| 6                      | 6,0   | 12,0  |
| •                      |   |   |
| 7                      | 7,0   | 13,0  |
| •                      |   |   |
| 8                      | 8,0   | 14,0  |

## Приложение

## Системни изисквания

Всеки софтуер може да се използва в следните среди (от октомври 2018 г.).

Поддържаните операционни системи могат да се променят.

За най-новата информация вижте уеб сайта на Epson.

### Epson Edge Dashboard

 **Важно:**

*Уверете се, че компютърът, на който е инсталиран Epson Edge Dashboard, отговаря на следните изисквания.*

*Ако тези изисквания не са изпълнени, софтуерът не може да следи принтера правилно.*

- Деактивирайте функцията на хибернация на вашия компютър.*
- Деактивирайте функцията за заспиване така, че компютърът да не влиза в състояние на заспиване.*

#### Windows

|   |  |
|---|--|
| Операционни системи   | Windows 7 SP1/Windows 7 x64 SP1<br>Windows 8/Windows 8 x64<br>Windows 8.1/Windows 8.1 x64<br>Windows 10/Windows 10 x64 |
| Процесор  | Intel Core2Duo 2,5 GHz или по-добър  |
| Свободна памет  | 1 GB или повече  |
| Твърд диск<br>(свободно пространство по време на инсталирането) | 2 GB или повече  |
| Резолюция на дисплея  | 1024 × 768 или по-висока   |
| Комуникационен интерфейс  | Високоскоростен USB<br>Ethernet 1000Base-T   |
| Браузър   | Internet Explorer 11<br>Microsoft Edge   |

#### macOS

|                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| Операционни системи | Mac OS X 10.7 Lion или по-нова      |
| Процесор            | Intel Core2Duo 2,5 GHz или по-добър |
| Свободна памет      | 1 GB или повече                     |



## Приложение

|   |  |
|---|--|
| Твърд диск<br>(свободно пространство по време на инсталирането) | 2 GB или повече                            |
| Резолюция на дисплея  | 1024 × 768 или по-висока                   |
| Комуникационен интерфейс  | Високоскоростен USB<br>Ethernet 1000Base-T |
| Браузър   | Safari 6 или по-нов                        |

### Linux

|   |  |
|---|--|
| Разпределение   | Debian 8.6 64bit (MATE desktop environment only) или по-нова |
| Процесор  | Intel Core2Duo 2,5 GHz или по-добър                          |
| Свободна памет  | 1 GB или повече  |
| Твърд диск<br>(свободно пространство по време на инсталирането) | 2 GB или повече  |
| Резолюция на дисплея  | 1024 × 768 или по-висока                                     |
| Комуникационен интерфейс  | Високоскоростен USB<br>Ethernet 1000Base-T                   |
| Браузър   | Mozilla Firefox 45 (ESR) или по-нов                          |

---

## Garment Creator

### Windows

|   |  |
|---|--|
| Операционни системи   | Windows 7 SP1/Windows 7 x64 SP1<br>Windows 8/Windows 8 x64<br>Windows 8.1/Windows 8.1 x64<br>Windows 10/Windows 10 x64 |
| Процесор  | Intel Core2Duo 2,0 GHz или по-добър  |
| Свободна памет  | 1 GB или повече  |
| Твърд диск<br>(свободно пространство по време на инсталирането) | 32 GB или повече   |
| Резолюция на дисплея  | 1024 × 768 или по-висока   |
| Комуникационен интерфейс  | Високоскоростен USB<br>Ethernet 100Base-TX   |

**Приложение****macOS**

|   |  |
|---|--|
| Операционни системи   | Mac OS X 10.1 или по-нова                  |
| Процесор  | Intel Core2Duo 2,0 GHz или по-добър        |
| Свободна памет  | 2 GB или повече                            |
| Твърд диск<br>(свободно пространство по време на инсталирането) | 32 GB или повече                           |
| Резолюция на дисплея  | 1024 x 768 или по-висока                   |
| Комуникационен интерфейс  | Високоскоростен USB<br>Ethernet 100Base-TX |

## Приложение

## Таблица със спецификации

| Спецификации на принтера  |   |
|---|---|
| Метод на печат  | Мастиленоструен, по заявка  |
| Конфигурация на дюзите  |   |
| Режим на White (Бяло) мастило   | White (Бяло): 360 дюзи x4<br>Цвят: 360 дюзи (x4 цвята)<br>Почистващи: 360 дюзи x2   |
| Режим на цветно мастило   | 360 дюзи (x4 цвята)<br>Почистващи: 360 дюзи x6  |
| Режим на високоскоростен цветен печат   | 360 дюзи x2 (x4 цвята)<br>Почистващи: 360 дюзи x2   |
| Разделителна способност (максимална)  | White (Бяло): 1440 × 1440 dpi<br>Цвят: 1440 × 720 dpi   |
| Управляващ код  | ESC/P растер (скрита команда)   |
| Метод на подаване на плочата  | Конвейерна лента  |
| Вградена памет  | Основна памет: 512 MB<br>Мрежа: 128 MB  |
| Интерфейс   | 2 порта за високоскоростна USB връзка с USB 2.0 спецификация (отзад: за свързване с компютър, отпред: за USB устройство с памет)<br><br>Ethernet 10Base-T/100Base-TX* |
| Номинално напрежение  | От 100 до 240 V AC  |
| Номинална честота   | 50/60 Hz  |
| Номинален ток   | 0,7 до 0,4 A  |
| Консумация на енергия   |   |
| При употреба  | Приблиз. 55 W   |
| Режим на заспиване  | Приблиз. 10 W   |
| Изключен  | 0,5 W или по-малко  |
| Монтажна планка за плочата (теглото на плочата не трябва да надвишава 3,7 kg) |   |

| Спецификации на принтера  |   |
|---|---|
| Разстояние на гнездото  | 128 mm  |
| Диаметър на гнездото  | 19,9 mm   |
| Налични височини  | От 23,5 до 31,5 mm  |
| Дебелина на дистанционните елементи за регулиране на височината | 7,5 mm (4 точки)  |
| Температура   | Работна: от 10 до 35°C<br><br>При съхранение (преди разопаковането): от -20 до 60°C (в рамките на 120 часа при 60°C, в рамките на един месец при 40°C)<br><br>При съхранение (след разопаковането): от -20 до 40°C (в рамките на един месец при 40°C) |
| Влажност (без конденз)  | Работна: от 20 до 80%<br><br>При съхранение (преди разопаковането): от 5 до 85%<br><br>При съхранение (след разопаковането): от 5 до 85%  |
| <p>Работна температура/влажност</p>                             |   |
| Външни размери (при съхранение)                                 | (Ш) 985 × (Д) 1425 × (В) 490 mm   |
| Тегло   | Приблизително 85 kg (когато доставената плоча е монтирана без касети с мастило)   |

\* Използвайте екраниран кабел с усукан двоен проводник (категория 5 или по-висока).

## Приложение

**Важно:**

Използвайте принтера при надморска височина под 2000 m.

**Предупреждение:**

Това е продукт от клас А. В домашна среда този продукт може да причини радиосмущения, като в този случай може да е необходимо потребителят да предприеме адекватни мерки.

**Спецификации на мастилото**

| Тип                                   | Специални касети с мастило  |
|---------------------------------------|---|
| Пигментно мастило                     | Режим на White (Бяло) мастило: Cyan (Циан), Magenta (Магента), Yellow (Жълто), Black (Черно), White (Бяло)<br><br>Режим на цветно мастило/високоскоростен цветен печат: Cyan (Циан), Magenta (Магента), Yellow (Жълто), Black (Черно)   |
| Срок на годност                       | Вижте датата, отпечатана на опаковката (при нормална температура)   |
| Срок на гаранция за качество на печат | 1 година (след поставяне в принтера)  |
| Температура                           | Работна: от 10 до 35°C<br><br>При съхранение (в опаковка) и след поставяне в принтера: от -20 до 40°C (в рамките на 4 дни при -20°C, в рамките на месец при 40°C)<br><br>Транспортиране (в опаковка): от -20 до 60°C (в рамките на 4 дни при -20°C, месец при 40°C, 72 часа при 60°C) |
| Размери на касетата                   | 600 ml: (Ш) 40 × (Д) 305 × (В) 110 mm<br><br>250 ml: (Ш) 40 × (Д) 200 × (В) 110 mm  |

**Важно:**

Не допълвайте мастилото.

**Спецификации на почистващата глава**

|                     |  |
|---------------------|--|
| Срок на годност     | Вижте датата, отпечатана на опаковката и на касетата (при нормална температура)  |
| Температура         | Работна: от 10 до 35°C<br><br>При съхранение (в опаковка) и след поставяне в принтера: от -20 до 40°C (в рамките на 4 дни при -20°C, месец при 40°C)<br><br>Транспортиране (в опаковка): от -20 до 60°C (в рамките на 4 дни при -20°C, месец при 40°C, 72 часа при 60°C) |
| Обем                | 700 ml   |
| Размери на касетата | (Ш) 40 × (Д) 305 × (В) 110 mm  |

**Спецификации на течността за предварителна обработка**

|                 |  |
|-----------------|--|
| Срок на годност | Вижте датата, отпечатана на опаковката (при нормална температура)  |
| Температура     | Течност за предварителна обработка на памук<br><br>Работна: от 10 до 35°C<br><br>При съхранение (в опаковка): от -20 до 40°C (в рамките на 4 дни при -20°C, месец при 40°C)<br><br>Транспортиране (в опаковка): от -20 до 60°C (в рамките на 4 дни при -20°C, месец при 40°C, 72 часа при 60°C)<br><br>Течност за предварителна обработка на полиестер<br><br>Работна: от 10 до 35°C<br><br>При съхранение (в опаковка): от 0 до 40°C (в рамките на 4 дни при 0°C, месец при 40°C)<br><br>Транспортиране (в опаковка): от -20 до 60°C (в рамките на 4 дни при -20°C, месец при 40°C, 72 часа при 60°C) |
| Обем            | Течност за предварителна обработка на памук<br>20 l<br><br>Течност за предварителна обработка на полиестер<br>18 l   |

## Приложение

**Спецификации на течността за предварителна обработка**

|         |                                |
|---------|--------------------------------|
| Размери | (Ш) 300 × (Д) 300 × (В) 300 mm |
|---------|--------------------------------|

**Спецификации на почистващия препарат за мастило**

|                 |  |
|-----------------|--|
| Срок на годност | Вижте датата, отпечатана на опаковката (при нормална температура)  |
| Температура     | Работна: от 10 до 35°C<br>При съхранение (в опаковка): от -20 до 40°C (в рамките на 4 дни при -20°C, месец при 40°C)<br>Транспортиране (в опаковка): от -20 до 60°C (в рамките на 4 дни при -20°C, месец при 40°C, 72 часа при 60°C) |
| Обем            | 150 ml   |

**Информация за ЕС декларация за съответствие**

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие на настоящото оборудване е достъпен на следния интернет адрес.

<http://www.epson.eu/conformity>

---

## Къде да получите помощ

---

### Уеб сайт за техническа поддръжка

Уеб сайтът за техническа поддръжка на Epson осигурява помощ при проблеми, които не могат да бъдат решени с помощта на информацията за отстраняване на неизправности в документацията на продукта. Ако имате уеб браузър и можете да се свържете с интернет, влезте в сайта на:

<https://support.epson.net/>

Ако имате нужда от най-новите драйвери, често задавани въпроси, ръководства или други файлове за изтегляне, посетете сайта на:

<https://www.epson.com>

След това изберете секцията за поддръжка на местния уеб сайт на Epson.

---

## Свързване с отдела за поддръжка на Epson

---

### Преди да се свържете с Epson

Ако продуктът ви от Epson не работи правилно и не можете да разрешите проблема с помощта на информацията за отстраняване на неизправности в документацията му, свържете се с отдела за поддръжка на Epson за съдействие. Ако поддръжката за Epson за района ви не е посочена по-долу, свържете се с търговеца, от който сте закупили продукта.

От отдела за поддръжка на Epson ще могат да ви помогнат много по-бързо, ако им предоставите следната информация:

- Серийен номер на продукта  
(Етикетът със серийния номер обикновено е на гърба на продукта.)
- Модел на продукта
- Версия на софтуера на продукта  
(Щракнете върху **About, Version Info** или подобен бутон в софтуера за продукта.)
- Марка и модел на вашия компютър
- Името и версията на операционната система на компютъра ви
- Имената и версиите на софтуерните приложения, които използвате обикновено с продукта си

## Къде да получите помощ

## Помощ за потребители в Северна Америка

Epson предоставя услугите за техническа поддръжка, изброени по-долу.

### Интернет поддръжка

Посетете уеб сайта за поддръжка на Epson на адрес <https://epson.com/support> и изберете вашия продукт за решения на често срещани проблеми. Можете да изтеглите драйвери и документация, да видите често задавани въпроси и съвети за отстраняване на проблеми или да изпратите имейл на Epson с вашите въпроси.

### Говорете с представител за поддръжка

Обадете се на: (562) 276-1300 (САЩ), или (905) 709-9475 (Канада), от 06:00 до 18:00 ч., тихоокеанско време, от понеделник до петък. Дните и часовете на отдела за поддръжка подлежат на промяна без предизвестие. Може да се начисляват такси за специални тарифи и международни разговори.

Преди да се обадите на Epson за съдействие, моля, пригответе следната информация:

- Име на продукта
- Сериен номер на продукта
- Доказателство за покупка (като касова бележка) и дата на покупка
- Конфигурация на компютъра
- Описание на проблема

#### **Забележка:**

*За помощ при използването на друг софтуер на вашата система вижте документацията на въпросния софтуер за информация относно техническата поддръжка.*

## Закупуване на консумативи и аксесоари

Можете да закупите оригинални касети с мастило на Epson, касети с лента, хартия и аксесоари от упълномощен дистрибутор на Epson. За да намерите най-близкия дистрибутор, обадете се на 800-GO-EPSON (800-463-7766). Или можете да закупите онлайн на адрес <https://www.epsonstore.com> (продажби за САЩ) или <https://www.epson.ca> (продажби за Канада).

## Помощ за потребители в Европа

Проверете вашия **Документ за паневропейска гаранция** за информация как да се свържете с отдела за поддръжка на Epson.

## Помощ за потребители в Тайван

Контактите за информация, поддръжка и обслужване са:

### World Wide Web (<https://www.epson.com.tw>)

Налична е информация за спецификации на продукти, драйвери за изтегляне и запитвания относно продукти.

### Център за помощ на Epson (телефон: +0800212873)

Екипът ни в Центъра за помощ може да ви помогне по телефона със следното:

- Запитвания за покупки и информация за продукта
- Въпроси и проблеми при използването на продукта
- Запитвания относно услуги за поправка и гаранция

## Къде да получите помощ

## Център за ремонтни услуги:

| Телефонен номер | Номер на факс | Адрес  |
|-----------------|---------------|--|
| 02-23416969     | 02-23417070   | No. 20, Beiping E. Rd.,<br>Zhongzheng Dist.,<br>Taipei City 100, Taiwan                  |
| 02-27491234     | 02-27495955   | 1F., No. 16, Sec. 5,<br>Nanjing E. Rd.,<br>Songshan Dist., Taipei<br>City 105, Taiwan    |
| 02-32340688     | 02-32340699   | No. 1, Ln. 359, Sec. 2,<br>Zhongshan Rd.,<br>Zhonghe City, Taipei<br>County 235, Taiwan  |
| 039-605007      | 039-600969    | No. 342-1, Guangrong<br>Rd., Luodong<br>Township, Yilan<br>County 265, Taiwan            |
| 038-312966      | 038-312977    | No. 87, Guolian 2nd<br>Rd., Hualien City,<br>Hualien County 970,<br>Taiwan               |
| 03-4393119      | 03-4396589    | 5F., No. 2, Nandong<br>Rd., Pingzhen City,<br>Taoyuan County<br>32455, Taiwan (R.O.C.)   |
| 03-5325077      | 03-5320092    | 1F., No. 9, Ln. 379, Sec.<br>1, Jingguo Rd., North<br>Dist., Hsinchu City 300,<br>Taiwan |
| 04-23011502     | 04-23011503   | 3F., No.30, Dahe Rd.,<br>West Dist., Taichung<br>City 40341, Taiwan<br>(R.O.C.)          |
| 04-23805000     | 04-23806000   | No.530, Sec. 4, Henan<br>Rd., Nantun Dist.,<br>Taichung City 408,<br>Taiwan              |
| 05-2784222      | 05-2784555    | No. 463, Zhongxiao<br>Rd., East Dist., Chiayi<br>City 600, Taiwan                        |
| 06-2221666      | 06-2112555    | No. 141, Gongyuan N.<br>Rd., North Dist., Tainan<br>City 704, Taiwan                     |
| 07-5520918      | 07-5540926    | 1F., No. 337, Minghua<br>Rd., Gushan Dist.,<br>Kaohsiung City 804,<br>Taiwan             |

| Телефонен номер | Номер на факс | Адрес  |
|-----------------|---------------|--|
| 07-3222445      | 07-3218085    | No. 51, Shandong St.,<br>Sanmin Dist.,<br>Kaohsiung City 807,<br>Taiwan        |
| 08-7344771      | 08-7344802    | 1F., No. 113, Shengli<br>Rd., Pingtung City,<br>Pingtung County 900,<br>Taiwan |

## Помощ за потребители в Австралия/Нова Зеландия

Epson Австралия/Нова Зеландия желае да ви предостави потребителско обслужване на високо ниво. Освен документацията на продукта ви предоставяме следните източници на информация:

### Вашият дилър

Не забравяйте, че вашият дилър често може да ви помогне да идентифицирате и разрешите проблемите. Първото обаждане за съвет при проблеми винаги трябва да е до дилъра; той често може бързо и лесно да разреши проблема, както и да даде съвети за следващата стъпка, която трябва да се предприеме.

### URL адрес в интернет

#### Австралия

<https://www.epson.com.au>

#### Нова Зеландия

<https://www.epson.co.nz>

Влезте в уеб страниците на Epson Австралия/Нова Зеландия.

Този сайт предоставя зона, от която да се изтеглят драйвери, начини за свързване с Epson, информация за нови продукти и техническа поддръжка (чрез електронна поща).



## Къде да получите помощ

### Център за помощ на Epson

Центърът за помощ на Epson се предоставя като последен резервен вариант, за да сме сигурни, че клиентите ни имат достъп до съвети. Оператори от Центъра за помощ могат да ви съдействат при инсталирането, конфигурирането и работата с продукта ви от Epson. Нашият персонал за помощ преди продажба може да предостави информационни материали за новите продукти на Epson и съвет за това къде се намира най-близкият търговец или служител. Тук се получават отговори на различни видове запитвания.

Номерата на центъра за помощ са:

|               |          |                |
|---------------|----------|----------------|
| Австралия     | Телефон: | 1300 361 054   |
|               | Факс:    | (02) 8899 3789 |
| Нова Зеландия | Телефон: | 0800 237 766   |

Съветваме ви да пригответе цялата необходима информация, преди да позвъните. Колкото повече информация подготвите, толкова по-бързо ще можем да ви помогнем при решаването на проблема. Тази информация включва документацията на вашия Epson продукт, типа на компютъра, операционната система, програмните приложения и всяка информация, която мислите, че е необходима.

### Помощ за потребители в Сингапур

Източници на информация, поддръжка и услуги, предлагани от Epson Сингапур, са:

#### World Wide Web (<https://www.epson.com.sg>)

Предлага се информация за продуктите спецификации, драйвери за изтегляне, често задавани въпроси, запитвания за продажби и техническа поддръжка чрез електронна поща.

### Център за помощ на Epson Безплатно: 800-120-5564

Екипът ни в Центъра за помощ може да ви помогне по телефона със следното:

- Запитвания за покупки и информация за продукта
- Въпроси и проблеми при използването на продукта
- Запитвания относно услуги за поправка и гаранция

### Помощ за потребители в Тайланд

Контактите за информация, поддръжка и обслужване са:

#### World Wide Web (<https://www.epson.co.th>)

Предлага се информация за продуктите спецификации, драйвери за изтегляне, често задавани въпроси и електронна поща.

### Гореща линия на Epson (Телефон: (66) 2685-9899)

Екипът на горещата линия може да ви помогне по телефона със следното:

- Запитвания за покупки и информация за продукта
- Въпроси и проблеми при използването на продукта
- Запитвания относно услуги за поправка и гаранция

### Помощ за потребители във Виетнам

Контактите за информация, поддръжка и обслужване са:

Гореща линия на Epson +84 28 3925 5545 (телефон):

**Къде да получите помощ**

Сервизен център: 68 Nam Ky Khoi Nghia  
Street, Nguyen Thai Binh  
Ward,  
District 1, Ho Chi Minh  
City  
Виетнам

---

## Помощ за потребители в Индонезия

Контактите за информация, поддръжка и обслужване са:

### World Wide Web (<https://www.epson.co.id>)

- Предлага се информация за продуктите спецификации, драйвери за изтегляне
- Често задавани въпроси, запитвания за продажби, въпроси чрез електронна поща

### Гореща линия на Epson

- Запитвания за покупки и информация за продукта
- Техническа поддръжка
  - Телефон (62) 21-572 4350
  - Факс (62) 21-572 4357

### Сервизен център на Epson

Джакарта Mangga Dua Mall 3rd floor No. 3A/B  
Jl. Arteri Mangga Dua,  
Джакарта  
Телефон/факс: (62) 21-62301104

Бандунг Lippo Center 8th floor  
Jl. Gatot Subroto No.2  
Бандунг  
Телефон/факс: (62) 22-7303766

Сурабая Hitech Mall Lt IIB No. 12  
Jl. Kusuma Bangsa 116 – 118  
Сурабая

Телефон: (62) 31-5355035  
Факс: (62) 31-5477837

Джокьякарта Hotel Natour Garuda  
Jl. Malioboro No. 60  
Джокьякарта

Телефон: (62) 274-565478

Медан Wisma HSBC 4th floor  
Jl. Diponegoro No. 11  
Медан

Телефон/факс: (62) 61-4516173

Макасар MTC Karebosi Lt. III Kav. P7-8  
Jl. Ahmad Yani No.49  
Макасар

Телефон:  
(62) 411-350147/411-350148

---

## Помощ за потребители в Хонконг

За да получат техническа поддръжка, както и друго следпродажбено обслужване, потребителите могат да се свържат с Epson Hong Kong Limited.

### Интернет страница

Epson Hong Kong има местна интернет страница на китайски и на английски със следната информация за потребителите:

- Информация за продукта
- Отговори на често задавани въпроси (ЧЗВ)
- Най-новите версии на драйверите за продукти Epson

Потребителите могат да открият веб страницата на адрес:

<https://www.epson.com.hk>

## Къде да получите помощ

**Гореща линия за техническа поддръжка**

Можете също да се свържете с нашия технически персонал на следните телефонни и факс номера:

Телефон: (852) 2827-8911

Факс: (852) 2827-4383

**Помощ за потребители в Малайзия**

Контактите за информация, поддръжка и обслужване са:

**World Wide Web**  
**(<https://www.epson.com.my>)**

- Предлага се информация за продуктовете спецификации, драйвери за изтегляне
- Често задавани въпроси, запитвания за продажби, въпроси чрез електронна поща

**Epson Trading (M) Sdn. Bhd.**

Седалище

Телефон: 603-56288288

Факс: 603-56288388/399

**Център за помощ на Epson**

- Запитвания за продажби и информация за продукти (информационна линия)  
Телефон: 603-56288222
- Запитвания относно ремонтни услуги и гаранции, използване на продуктите и техническа поддръжка (техническа линия)  
Телефон: 603-56288333

**Помощ за потребители в Индия**

Контактите за информация, поддръжка и обслужване са:

**World Wide Web**  
**(<https://www.epson.co.in>)**

Налична е информация за спецификации на продукти, драйвери за изтегляне и запитвания относно продукти.

**Линия за помощ**

За сервиз, информация за продукти или за поръчка на касета — 18004250011 (от 09:00 до 21:00 ч.) — Това е безплатен номер.

За обслужване (CDMA и мобилни потребители) — 3900 1600 (от 09:00 до 18:00 ч.) префикс за локален STD код.

**Помощ за потребители във Филипините**

За да получат техническа помощ, както и други следпродажбени услуги, потребителите могат да се свържат с Epson Philippines Corporation на телефонните и факс номера и имейл адреса по-долу:

Междуградска (63-2) 706 2609  
линия:

Факс: (63-2) 706 2665

Директна линия на центъра за помощ: (63-2) 706 2625

E-mail: [epchelpdesk@epc.epson.com.ph](mailto:epchelpdesk@epc.epson.com.ph)

**World Wide Web**  
**(<https://www.epson.com.ph>)**

Предлага се информация за продуктовете спецификации, драйвери за изтегляне, често задавани въпроси и запитвания по електронна поща.

## Къде да получите помощ

### Безплатен номер: 1800-1069-EPSON(37766)

Екипът на горещата линия може да ви помогне по телефона със следното:

- Запитвания за покупки и информация за продукта
- Въпроси и проблеми при използването на продукта
- Запитвания относно услуги за поправка и гаранция

---

# Условия за лиценз на софтуер

---

## Лицензи за софтуер с отворен код

---

### Bonjour

This printer product includes the open source software programs which apply the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version ("Bonjour Programs").

We provide the source code of the Bonjour Programs pursuant to the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version until five (5) years after the discontinuation of same model of this printer product. If you desire to receive the source code of the Bonjour Programs, please see the "Contacting Customer Support" in Appendix or Printing Guide of this User's Guide, and contact the customer support of your region.

You can redistribute Bonjour Programs and/or modify it under the terms of the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version.

These Bonjour Programs are WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

The Apple Public Source License Version1.2 is as follows. You also can see the Apple Public Source License Version1.2 at <http://www.opensource.apple.com/apsl/>.

APPLE PUBLIC SOURCE LICENSE  
Version 2.0 - August 6, 2003

1. General; Definitions. This License applies to any program or other work which Apple Computer, Inc. ("Apple") makes publicly available and which contains a notice placed by Apple identifying such program or work as "Original Code" and stating that it is subject to the terms of this Apple Public Source License version 2.0 ("License"). As used in this License:

1.1 "Applicable Patent Rights" mean: (a) in the case where Apple is the grantor of rights, (i) claims of patents that are now or hereafter acquired, owned by or assigned to Apple and (ii) that cover subject matter contained in the Original Code, but only to the extent necessary to use, reproduce and/or distribute the Original Code without infringement; and (b) in the case where You are the grantor of rights, (i) claims of patents that are now or hereafter acquired, owned by or assigned to You and (ii) that cover subject matter in Your Modifications, taken alone or in combination with Original Code.

1.2 "Contributor" means any person or entity that creates or contributes to the creation of Modifications.

1.3 "Covered Code" means the Original Code, Modifications, the combination of Original Code and any Modifications, and/or any respective portions thereof.

1.4 "Externally Deploy" means: (a) to sublicense, distribute or otherwise make Covered Code available, directly or indirectly, to anyone other than You; and/or (b) to use Covered Code, alone or as part of a Larger Work, in any way to provide a service, including but not limited to delivery of content, through electronic communication with a client other than You.

1.5 "Larger Work" means a work which combines Covered Code or portions thereof with code not governed by the terms of this License.

**Условия за лиценз на софтуер**

1.6 "Modifications" mean any addition to, deletion from, and/or change to, the substance and/or structure of the Original Code, any previous Modifications, the combination of Original Code and any previous Modifications, and/or any respective portions thereof. When code is released as a series of files, a Modification is: (a) any addition to or deletion from the contents of a file containing Covered Code; and/or (b) any new file or other representation of computer program statements that contains any part of Covered Code.

1.7 "Original Code" means (a) the Source Code of a program or other work as originally made available by Apple under this License, including the Source Code of any updates or upgrades to such programs or works made available by Apple under this License, and that has been expressly identified by Apple as such in the header file(s) of such work; and (b) the object code compiled from such Source Code and originally made available by Apple under this License

1.8 "Source Code" means the human readable form of a program or other work that is suitable for making modifications to it, including all modules it contains, plus any associated interface definition files, scripts used to control compilation and installation of an executable (object code).

1.9 "You" or "Your" means an individual or a legal entity exercising rights under this License. For legal entities, "You" or "Your" includes any entity which controls, is controlled by, or is under common control with, You, where "control" means (a) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (b) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares or beneficial ownership of such entity.

2. Permitted Uses; Conditions & Restrictions. Subject to the terms and conditions of this License, Apple hereby grants You, effective on the date You accept this License and download the Original Code, a world-wide, royalty-free, non-exclusive license, to the extent of Apple's Applicable Patent Rights and copyrights covering the Original Code, to do the following:

2.1 Unmodified Code. You may use, reproduce, display, perform, internally distribute within Your organization, and Externally Deploy verbatim, unmodified copies of the Original Code, for commercial or non-commercial purposes, provided that in each instance:

(a) You must retain and reproduce in all copies of Original Code the copyright and other proprietary notices and disclaimers of Apple as they appear in the Original Code, and keep intact all notices in the Original Code that refer to this License; and

(b) You must include a copy of this License with every copy of Source Code of Covered Code and documentation You distribute or Externally Deploy, and You may not offer or impose any terms on such Source Code that alter or restrict this License or the recipients' rights hereunder, except as permitted under Section 6.

2.2 Modified Code. You may modify Covered Code and use, reproduce, display, perform, internally distribute within Your organization, and Externally Deploy Your Modifications and Covered Code, for commercial or non-commercial purposes, provided that in each instance You also meet all of these conditions:

(a) You must satisfy all the conditions of Section 2.1 with respect to the Source Code of the Covered Code;

(b) You must duplicate, to the extent it does not already exist, the notice in Exhibit A in each file of the Source Code of all Your Modifications, and cause the modified files to carry prominent notices stating that You changed the files and the date of any change; and

(c) If You Externally Deploy Your Modifications, You must make Source Code of all Your Externally Deployed Modifications either available to those to whom You have Externally Deployed Your Modifications, or publicly available. Source Code of Your Externally Deployed Modifications must be released under the terms set forth in this License, including the license grants set forth in Section 3 below, for as long as you Externally Deploy the Covered Code or twelve (12) months from the date of initial External Deployment, whichever is longer. You should preferably distribute the Source Code of Your Externally Deployed Modifications electronically (e.g. download from a web site).

**Условия за лиценз на софтуер**

2.3 Distribution of Executable Versions. In addition, if You Externally Deploy Covered Code (Original Code and/or Modifications) in object code, executable form only, You must include a prominent notice, in the code itself as well as in related documentation, stating that Source Code of the Covered Code is available under the terms of this License with information on how and where to obtain such Source Code.

2.4 Third Party Rights. You expressly acknowledge and agree that although Apple and each Contributor grants the licenses to their respective portions of the Covered Code set forth herein, no assurances are provided by Apple or any Contributor that the Covered Code does not infringe the patent or other intellectual property rights of any other entity. Apple and each Contributor disclaim any liability to You for claims brought by any other entity based on infringement of intellectual property rights or otherwise. As a condition to exercising the rights and licenses granted hereunder, You hereby assume sole responsibility to secure any other intellectual property rights needed, if any. For example, if a third party patent license is required to allow You to distribute the Covered Code, it is Your responsibility to acquire that license before distributing the Covered Code.

3. Your Grants. In consideration of, and as a condition to, the licenses granted to You under this License, You hereby grant to any person or entity receiving or distributing Covered Code under this License a non-exclusive, royalty-free, perpetual, irrevocable license, under Your Applicable Patent Rights and other intellectual property rights (other than patent) owned or controlled by You, to use, reproduce, display, perform, modify, sublicense, distribute and Externally Deploy Your Modifications of the same scope and extent as Apple's licenses under Sections 2.1 and 2.2 above.

4. Larger Works. You may create a Larger Work by combining Covered Code with other code not governed by the terms of this License and distribute the Larger Work as a single product. In each such instance, You must make sure the requirements of this License are fulfilled for the Covered Code or any portion thereof.

5. Limitations on Patent License. Except as expressly stated in Section 2, no other patent rights, express or implied, are granted by Apple herein. Modifications and/or Larger Works may require additional patent licenses from Apple which Apple may grant in its sole discretion.

6. Additional Terms. You may choose to offer, and to charge a fee for, warranty, support, indemnity or liability obligations and/or other rights consistent with the scope of the license granted herein ("Additional Terms") to one or more recipients of Covered Code. However, You may do so only on Your own behalf and as Your sole responsibility, and not on behalf of Apple or any Contributor. You must obtain the recipient's agreement that any such Additional Terms are offered by You alone, and You hereby agree to indemnify, defend and hold Apple and every Contributor harmless for any liability incurred by or claims asserted against Apple or such Contributor by reason of any such Additional Terms.

7. Versions of the License. Apple may publish revised and/or new versions of this License from time to time. Each version will be given a distinguishing version number. Once Original Code has been published under a particular version of this License, You may continue to use it under the terms of that version. You may also choose to use such Original Code under the terms of any subsequent version of this License published by Apple. No one other than Apple has the right to modify the terms applicable to Covered Code created under this License.

**Условия за лиценз на софтуер**

8. NO WARRANTY OR SUPPORT. The Covered Code may contain in whole or in part pre-release, untested, or not fully tested works. The Covered Code may contain errors that could cause failures or loss of data, and may be incomplete or contain inaccuracies. You expressly acknowledge and agree that use of the Covered Code, or any portion thereof, is at Your sole and entire risk. THE COVERED CODE IS PROVIDED "AS IS" AND WITHOUT WARRANTY, UPGRADES OR SUPPORT OF ANY KIND AND APPLE AND APPLE'S LICENSOR(S) (COLLECTIVELY REFERRED TO AS "APPLE" FOR THE PURPOSES OF SECTIONS 8 AND 9) AND ALL CONTRIBUTORS EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES AND/OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES AND/OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, OF SATISFACTORY QUALITY, OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OF ACCURACY, OF QUIET ENJOYMENT, AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. APPLE AND EACH CONTRIBUTOR DOES NOT WARRANT AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE COVERED CODE, THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE COVERED CODE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE COVERED CODE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE COVERED CODE WILL BE CORRECTED. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLE, AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE OR ANY CONTRIBUTOR SHALL CREATE A WARRANTY. You acknowledge that the Covered Code is not intended for use in the operation of nuclear facilities, aircraft navigation, communication systems, or air traffic control machines in which case the failure of the Covered Code could lead to death, personal injury, or severe physical or environmental damage.

9. LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL APPLE OR ANY CONTRIBUTOR BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS LICENSE OR YOUR USE OR INABILITY TO USE THE COVERED CODE, OR ANY PORTION THEREOF, WHETHER UNDER A THEORY OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCTS LIABILITY OR OTHERWISE, EVEN IF APPLE OR SUCH CONTRIBUTOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY REMEDY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OF LIABILITY OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THIS LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. In no event shall Apple's total liability to You for all damages (other than as may be required by applicable law) under this License exceed the amount of fifty dollars (\$50.00).

10. Trademarks. This License does not grant any rights to use the trademarks or trade names "Apple", "Apple Computer", "Mac", "Mac OS", "QuickTime", "QuickTime Streaming Server" or any other trademarks, service marks, logos or trade names belonging to Apple (collectively "Apple Marks") or to any trademark, service mark, logo or trade name belonging to any Contributor. You agree not to use any Apple Marks in or as part of the name of products derived from the Original Code or to endorse or promote products derived from the Original Code other than as expressly permitted by and in strict compliance at all times with Apple's third party trademark usage guidelines which are posted at <http://www.apple.com/legal/guidelinesfor3rdparties.html>.

11. Ownership. Subject to the licenses granted under this License, each Contributor retains all rights, title and interest in and to any Modifications made by such Contributor. Apple retains all rights, title and interest in and to the Original Code and any Modifications made by or on behalf of Apple ("Apple Modifications"), and such Apple Modifications will not be automatically subject to this License. Apple may, at its sole discretion, choose to license such Apple Modifications under this License, or on different terms from those contained in this License or may choose not to license them at all.

12. Termination.

12.1 Termination. This License and the rights granted hereunder will terminate:

(a) automatically without notice from Apple if You fail to comply with any term(s) of this License and fail to cure such breach within 30 days of becoming aware of such breach;

(b) immediately in the event of the circumstances described in Section 13.5(b); or



**Условия за лиценз на софтуер**

(c) automatically without notice from Apple if You, at any time during the term of this License, commence an action for patent infringement against Apple; provided that Apple did not first commence an action for patent infringement against You in that instance.

12.2 Effect of Termination. Upon termination, You agree to immediately stop any further use, reproduction, modification, sublicensing and distribution of the Covered Code. All sublicenses to the Covered Code which have been properly granted prior to termination shall survive any termination of this License. Provisions which, by their nature, should remain in effect beyond the termination of this License shall survive, including but not limited to Sections 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12.2 and 13. No party will be liable to any other for compensation, indemnity or damages of any sort solely as a result of terminating this License in accordance with its terms, and termination of this License will be without prejudice to any other right or remedy of any party.

**13. Miscellaneous.**

13.1 Government End Users. The Covered Code is a "commercial item" as defined in FAR 2.101. Government software and technical data rights in the Covered Code include only those rights customarily provided to the public as defined in this License. This customary commercial license in technical data and software is provided in accordance with FAR 12.211 (Technical Data) and 12.212 (Computer Software) and, for Department of Defense purchases, DFAR 252.227-7015 (Technical Data -- Commercial Items) and 227.7202-3 (Rights in Commercial Computer Software or Computer Software Documentation). Accordingly, all U.S. Government End Users acquire Covered Code with only those rights set forth herein.

13.2 Relationship of Parties. This License will not be construed as creating an agency, partnership, joint venture or any other form of legal association between or among You, Apple or any Contributor, and You will not represent to the contrary, whether expressly, by implication, appearance or otherwise.

13.3 Independent Development. Nothing in this License will impair Apple's right to acquire, license, develop, have others develop for it, market and/or distribute technology or products that perform the same or similar functions as, or otherwise compete with, Modifications, Larger Works, technology or products that You may develop, produce, market or distribute.

13.4 Waiver; Construction. Failure by Apple or any Contributor to enforce any provision of this License will not be deemed a waiver of future enforcement of that or any other provision. Any law or regulation which provides that the language of a contract shall be construed against the drafter will not apply to this License.

13.5 Severability. (a) If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision of this License, or portion thereof, to be unenforceable, that provision of the License will be enforced to the maximum extent permissible so as to effect the economic benefits and intent of the parties, and the remainder of this License will continue in full force and effect. (b) Notwithstanding the foregoing, if applicable law prohibits or restricts You from fully and/or specifically complying with Sections 2 and/or 3 or prevents the enforceability of either of those Sections, this License will immediately terminate and You must immediately discontinue any use of the Covered Code and destroy all copies of it that are in your possession or control.

13.6 Dispute Resolution. Any litigation or other dispute resolution between You and Apple relating to this License shall take place in the Northern District of California, and You and Apple hereby consent to the personal jurisdiction of, and venue in, the state and federal courts within that District with respect to this License. The application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is expressly excluded.

13.7 Entire Agreement; Governing Law. This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof. This License shall be governed by the laws of the United States and the State of California, except that body of California law concerning conflicts of law.

Where You are located in the province of Quebec, Canada, the following clause applies: The parties hereby confirm that they have requested that this License and all related documents be drafted in English.

### Условия за лиценз на софтуер

Les parties ont exigé que le présent contrat et tous les documents connexes soient rédigés en anglais.

EXHIBIT A.

"Portions Copyright (c) 1999-2003 Apple Computer, Inc. All Rights Reserved.

This file contains Original Code and/or Modifications of Original Code as defined in and that are subject to the Apple Public Source License Version 2.0 (the 'License'). You may not use this file except in compliance with the License. Please obtain a copy of the License at <http://www.opensource.apple.com/apsl/> and read it before using this file.

The Original Code and all software distributed under the License are distributed on an 'AS IS' basis, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, AND APPLE HEREBY DISCLAIMS ALL SUCH WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, QUIET ENJOYMENT OR NON-INFRINGEMENT. Please see the License for the specific language governing rights and limitations under the License."

---

## OpenSSL License/Original SSLeay License

LICENSE ISSUES

=====

The OpenSSL toolkit stays under a double license, i.e. both the conditions of the OpenSSL License and the original SSLeay license apply to the toolkit.

See below for the actual license texts.

OpenSSL License

-----

/\* =====

\* Copyright (c) 1998-2017 The OpenSSL Project. All rights reserved.

\*

\* Redistribution and use in source and binary forms, with or without

\* modification, are permitted provided that the following conditions

\* are met:

\* 1. Redistributions of source code must retain the above copyright

\* notice, this list of conditions and the following disclaimer.

### Условия за лиценз на софтуер

- \* 2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- \* 3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgment:  
"This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>)"
- \* 4. The names "OpenSSL Toolkit" and "OpenSSL Project" must not be used to endorse or promote products derived from this software without prior written permission. For written permission, please contact [openssl-core@openssl.org](mailto:openssl-core@openssl.org).
- \* 5. Products derived from this software may not be called "OpenSSL" nor may "OpenSSL" appear in their names without prior written permission of the OpenSSL Project.
- \* 6. Redistributions of any form whatsoever must retain the following acknowledgment:  
"This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)"
- \* THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE OpenSSL PROJECT "AS IS" AND ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE OpenSSL PROJECT OR

**Условия за лиценз на софтуер**

- \* ITS CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL,
- \* SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT
- \* NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES;
- \* LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION)
- \* HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT,
- \* STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE)
- \* ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED
- \* OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

=====

- \* This product includes cryptographic software written by Eric Young
- \* (eay@cryptsoft.com). This product includes software written by Tim
- \* Hudson (tjh@cryptsoft.com).

\* /

Original SSLeay License

- 
- /\* Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com)
  - \* All rights reserved.
  - \* This package is an SSL implementation written
  - \* by Eric Young (eay@cryptsoft.com).
  - \* The implementation was written so as to conform with Netscapes SSL.
  - \* This library is free for commercial and non-commercial use as long as
  - \* the following conditions are aheared to. The following conditions
  - \* apply to all code found in this distribution, be it the RC4, RSA,

### Условия за лиценз на софтуер

- \* lhash, DES, etc., code; not just the SSL code. The SSL documentation
- \* included with this distribution is covered by the same copyright terms
- \* except that the holder is Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).
- \*
- \* Copyright remains Eric Young's, and as such any Copyright notices in
- \* the code are not to be removed.
- \* If this package is used in a product, Eric Young should be given attribution
- \* as the author of the parts of the library used.
- \* This can be in the form of a textual message at program startup or
- \* in documentation (online or textual) provided with the package.
- \*
- \* Redistribution and use in source and binary forms, with or without
- \* modification, are permitted provided that the following conditions
- \* are met:
- \* 1. Redistributions of source code must retain the copyright
- \* notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- \* 2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright
- \* notice, this list of conditions and the following disclaimer in the
- \* documentation and/or other materials provided with the distribution.
- \* 3. All advertising materials mentioning features or use of this software
- \* must display the following acknowledgement:
- \* "This product includes cryptographic software written by
- \* Eric Young (eay@cryptsoft.com)"
- \* The word 'cryptographic' can be left out if the routines from the library
- \* being used are not cryptographic related :-).
- \* 4. If you include any Windows specific code (or a derivative thereof) from
- \* the apps directory (application code) you must include an acknowledgement:
- \* "This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"

### Условия за лиценз на софтуер

- \*
- \* THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ERIC YOUNG "AS IS" AND
- \* ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE
- \* IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE
- \* ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE
- \* FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL
- \* DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS
- \* OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION)
- \* HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT
- \* LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY
- \* OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF
- \* SUCH DAMAGE.
- \*
- \* The licence and distribution terms for any publically available version or
- \* derivative of this code cannot be changed. i.e. this code cannot simply be
- \* copied and put under another distribution licence
- \* [including the GNU Public Licence.]
- \* /

## Други софтуерни лицензи

---

### Info-ZIP copyright and license

This is version 2007-Mar-4 of the Info-ZIP license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely and a copy at <http://www.info-zip.org/pub/infozip/license.html>.

Copyright © 1990-2007 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

### Условия за лиценз на софтуер

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the above disclaimer and the following restrictions:

1. Redistributions of source code (in whole or in part) must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables and libraries) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, versions with modified or added functionality, and dynamic, shared, or static library versions not from Info-ZIP--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source or, if binaries, compiled from the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip", "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or the Info-ZIP URL(s), such as to imply Info-ZIP will provide support for the altered versions.
4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP", "Zip", "UnZip", "UnZipSFX", "WiZ", "Pocket UnZip", "Pocket Zip", and "MacZip" for its own source and binary releases.